TESY

It's impressive

MyTESY

works with Google Home

QUICK START 2-20

EN Instructions for using the built-in wireless communication module (Wi-Fi) for Fan coil unit
21-23

BG Инструкция за използване на вграден безжичен комуникационен модул (Wi-Fi) за Вентилаторен конвектор
24-26

ES Instrucciones de uso de un módulo de comunicación inalám brico incorporado (Wi-Fi) para un convector de ventilador
27-29

FR Notice d'utilisation de module de communication intégré (Wi-Fi) sans fil pour convecteur à ventilateur
30-32

RO Instrucţiune de utilizare. De modul de comunicare wireless încorporat (Wi-Fi) pentru convectorului cu ventilator
33-35

PL Instrukcja korzystania z bezprzewodowego modułu komunikacyjnego (Wi-Fi) do konwektora wentylatorowego
36-38

DE Bedienungsanleitung eines eingebauten drahtlosen Kommunikationsmoduls (Wi-Fi-Modul) für ventilator-konvektors
39-41

NL Handleiding voor gebruik van geÏntegreerde draadloze communicatiemodule (Wi-Fi) voor een ventilatorconvector
42-44

IT Istruzioni per l'uso del modulo di comunicazione wireless integrato (Wi-Fi) per il ventilconvettorer
45-47

RS Упутство за употребу уграђеног бежичног комуникационог модула (Wi-Fi) за вентилатор-испарне јединице
48-50

MK Упатство за користење на вграден безжичен комуникациски модул (Wi-Fi) за вентилатор-кондензаторна единица
51-53

HR Uputa za korištenje ugrađenog bežičnog komunikacijskog modula (Wi-Fi) za ventilatorska kasetna jedinica
54-56

AL Udhëzime për përdorimin e një moduli të integruar të komu nikimit me valë (Wi-Fi) për një konvektor elektrik
57-59

GR Οδηγίες χρήσης ενσωματωμένης ασύρματης μονάδας επικοινωνίας (Wi-Fi) για ανεμιστήρας-θερμοπομπός
60-62

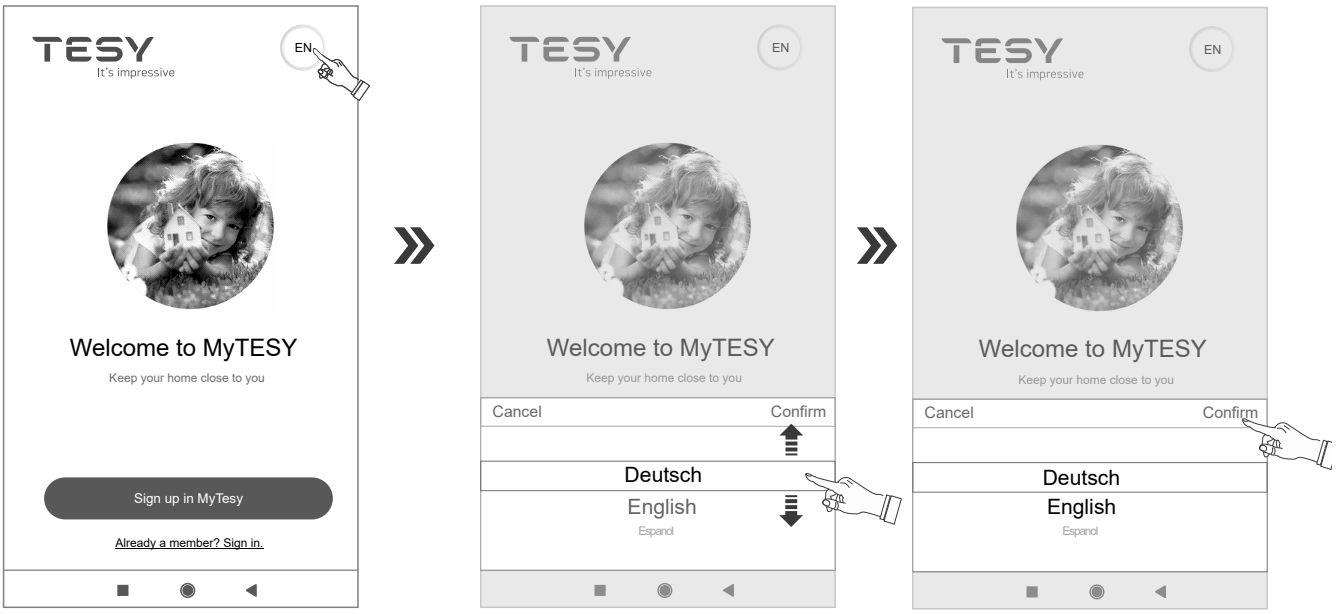
TESY is a registered trade mark of Tesy ltd.

A MyTESY

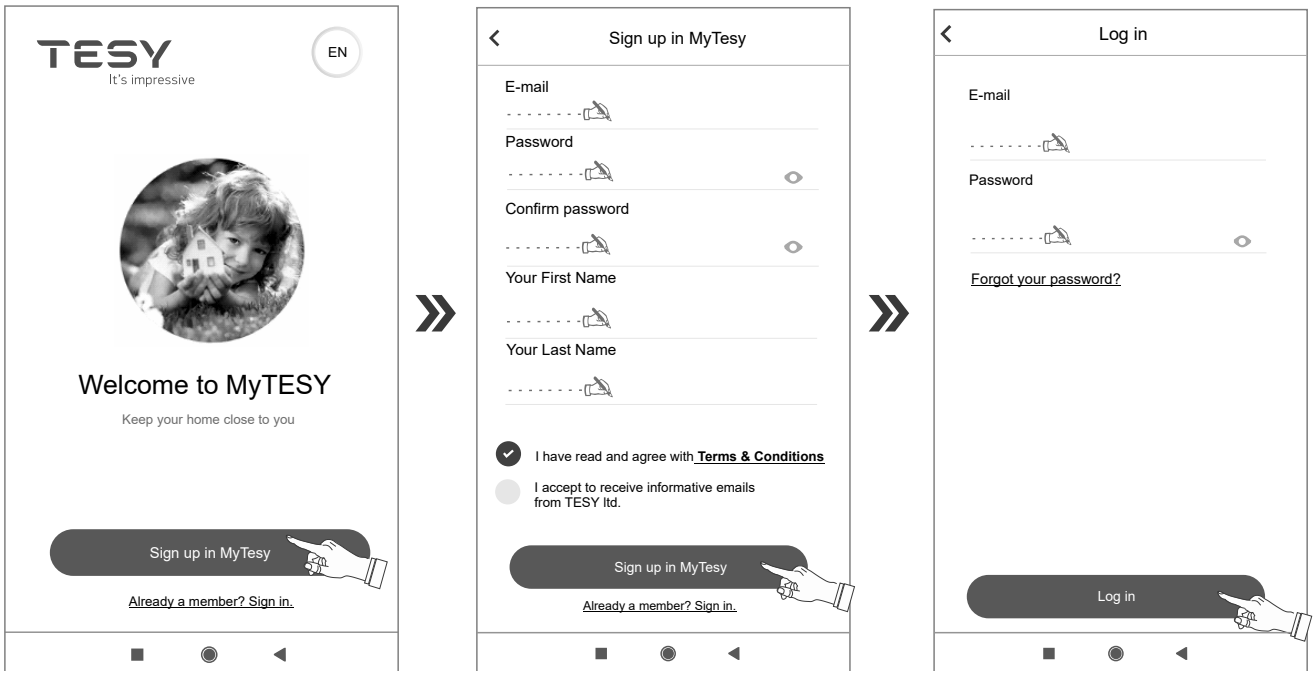
1


MyTESY
Available on the App Store
EXPLORE IT ON AppGallery
GET IT ON Google Play

2

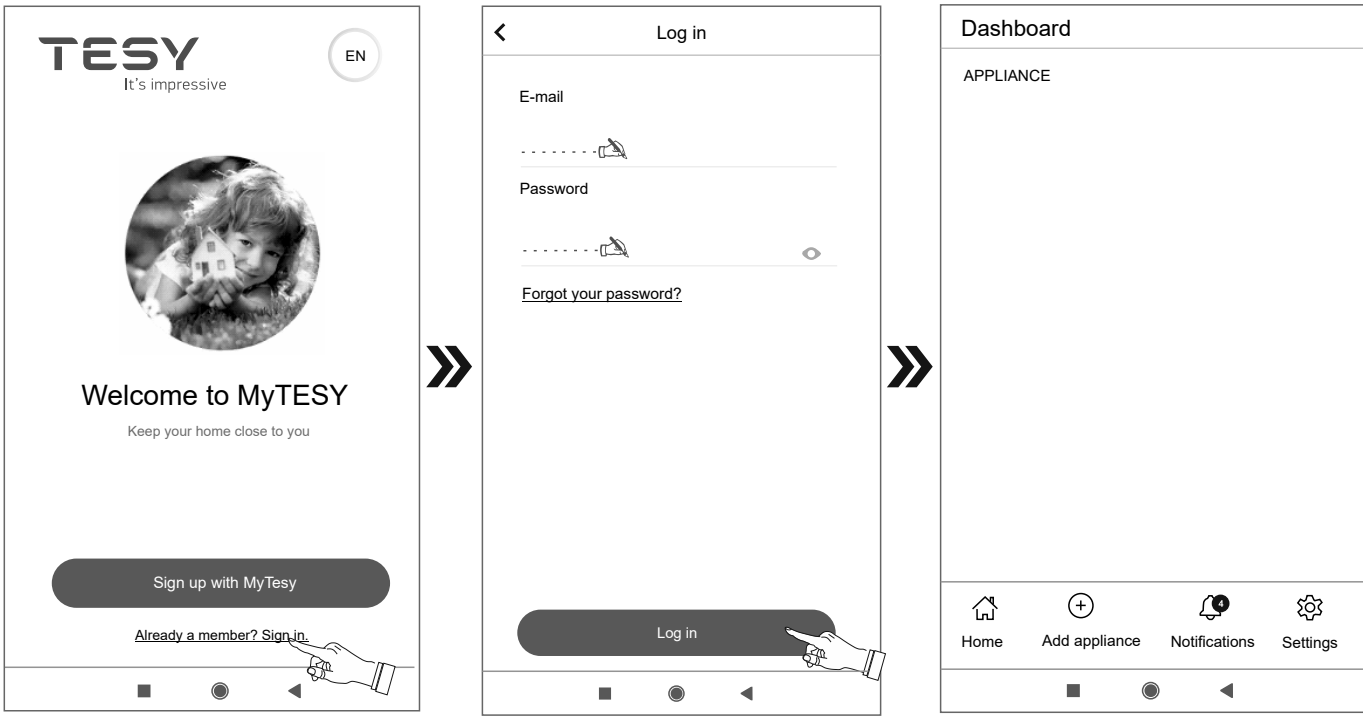

TESY
It's impressive
EN
Welcome to MyTESY
Keep your home close to you
Sign up in MyTesy
Already a member? Sign in.
Cancel
Confirm
Deutsch
English
Espanol

3

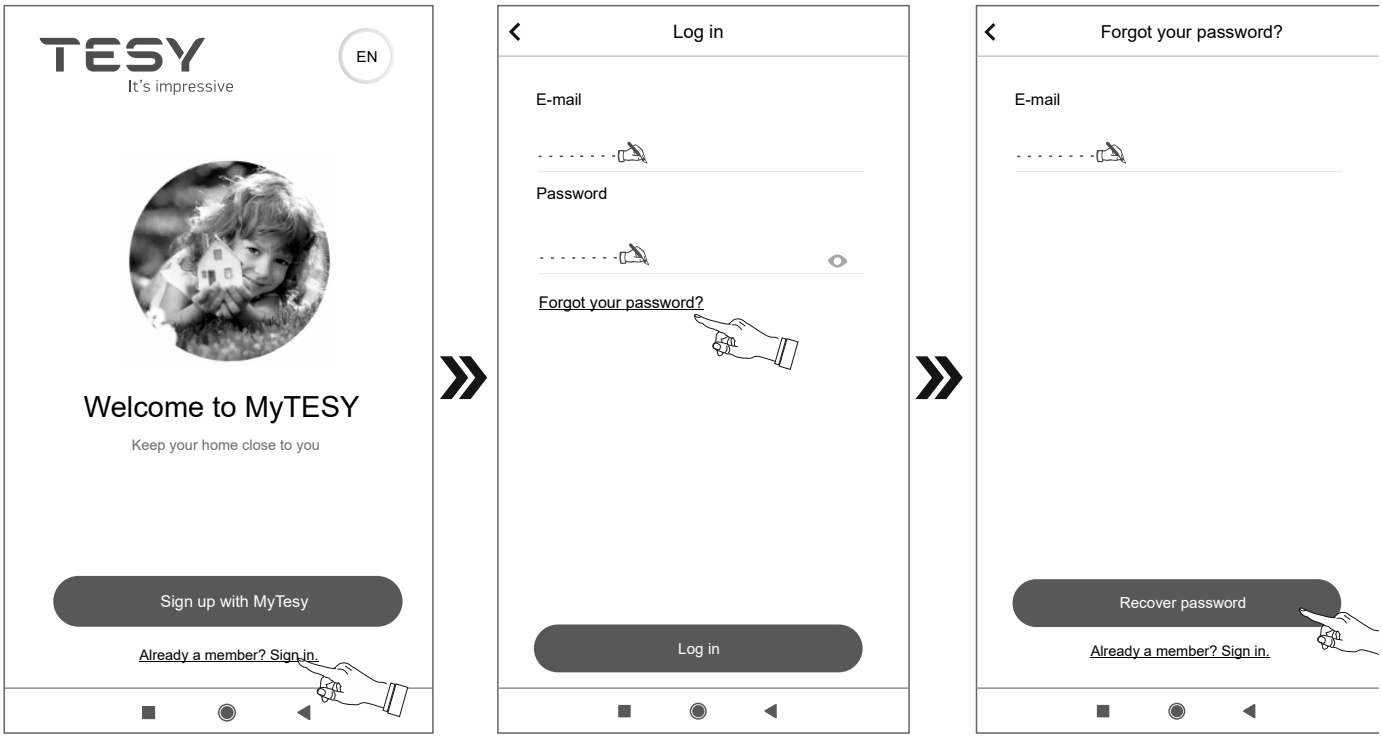

TESY
It's impressive
EN
Welcome to MyTESY
Keep your home close to you
Sign up in MyTesy
Already a member? Sign in.
Sign up in MyTesy
E-mail
Password
Confirm password
Your First Name
Your Last Name
I have read and agree with Terms & Conditions
I accept to receive informative emails from TESY ltd.
Sign up in MyTesy
Already a member? Sign in.
Log in
E-mail
Password
Forgot your password?
Log in

A MyTESY

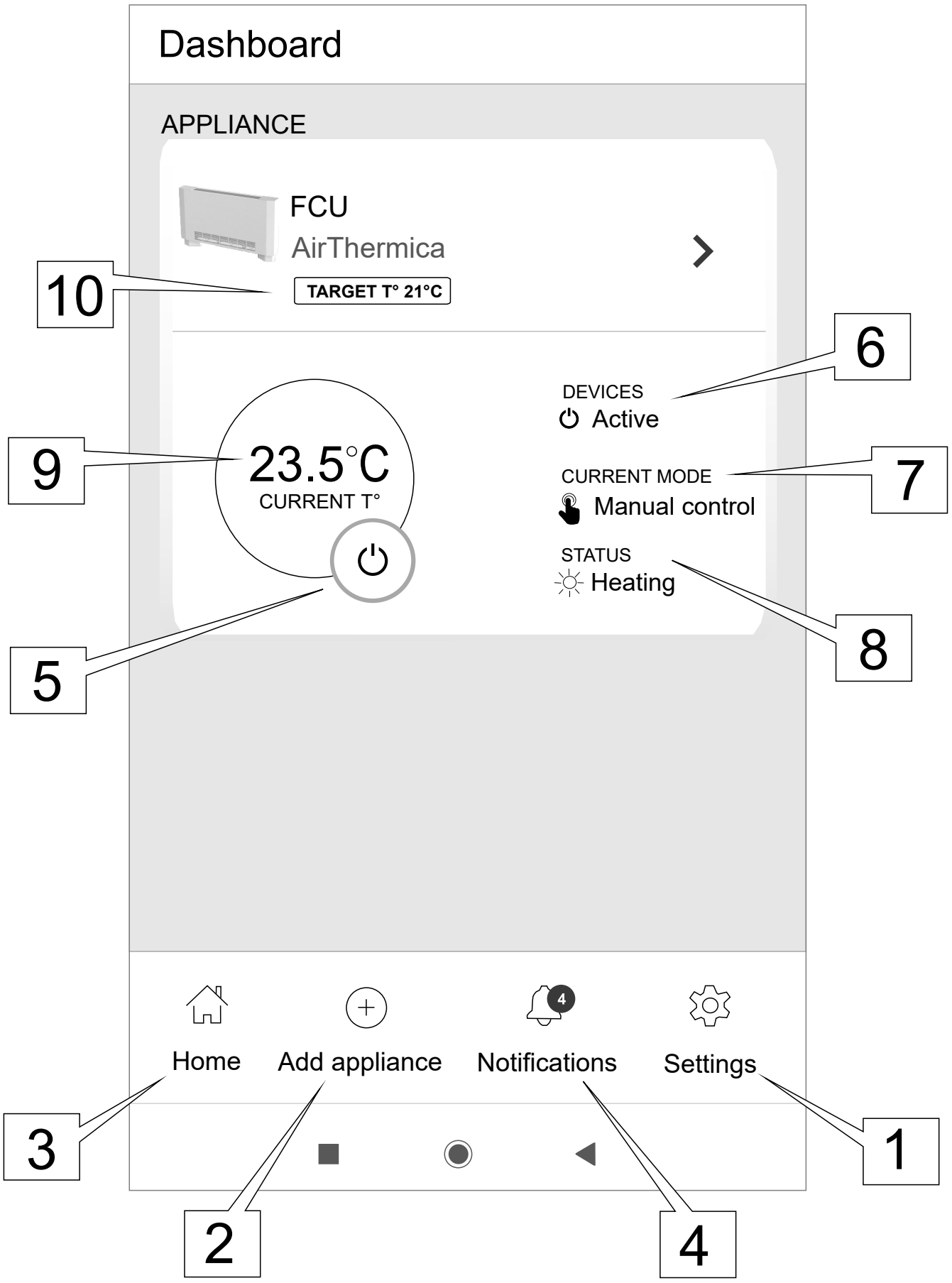
4


TESY
It's impressive
EN
Welcome to MyTESY
Keep your home close to you
Sign up with MyTesy
Already a member? Sign in.
Log in
E-mail
Password
Forgot your password?
Log in
Dashboard
APPLIANCE
Home
Add appliance
Notifications
Settings

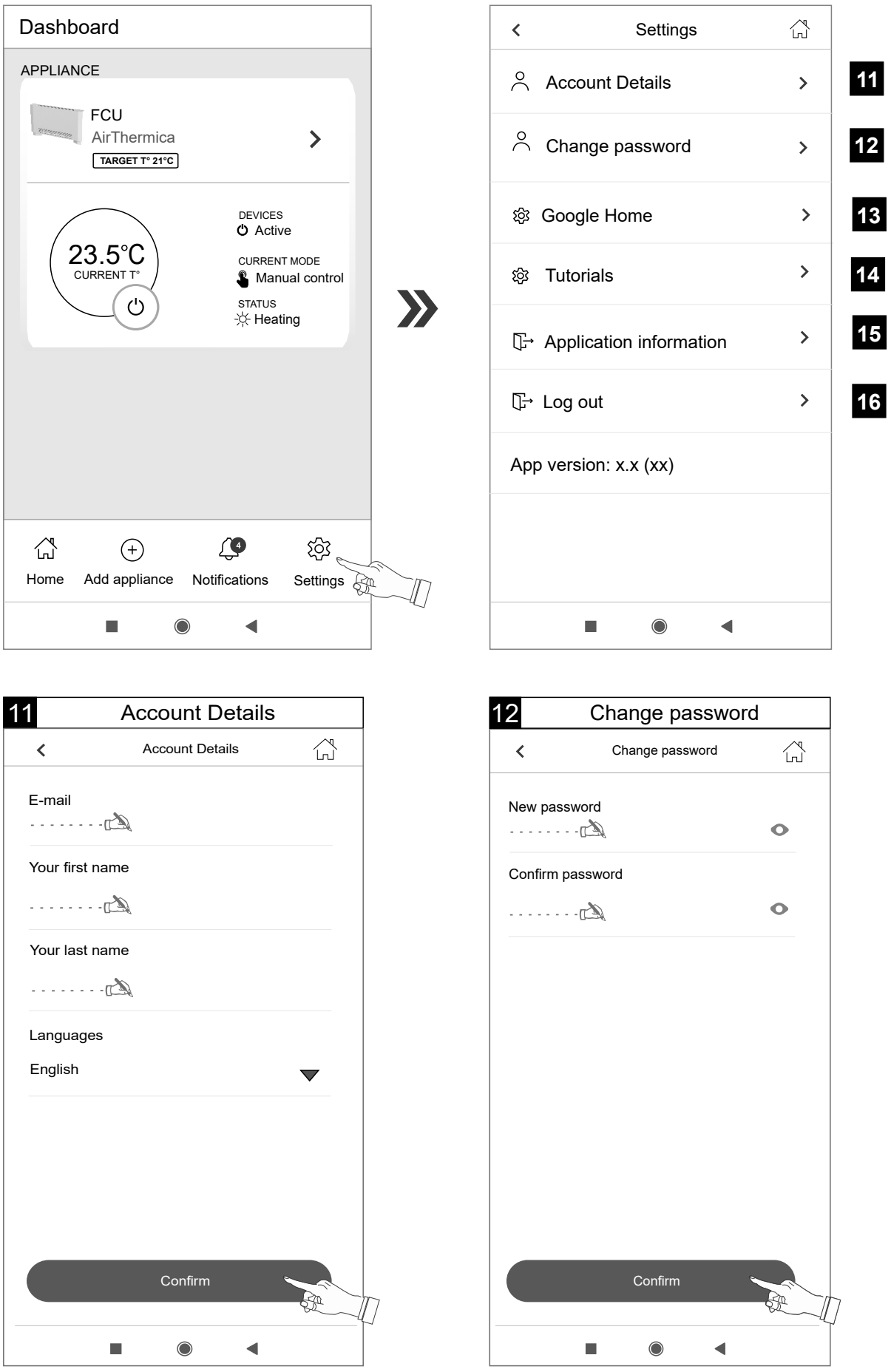
5


TESY
It's impressive
EN
Welcome to MyTESY
Keep your home close to you
Sign up with MyTesy
Already a member? Sign in.
Log in
E-mail
Password
Forgot your password?
Log in
Forgot your password?
E-mail
Recover password
Already a member? Sign in.

B Dashboard


Dashboard
APPLIANCE
FCU
AirThermica
TARGET T° 21°C
10
6
DEVICES
Active
9
23.5°C
CURRENT T°
CURRENT MODE
Manual control
7
STATUS
Heating
8
5
Home
Add appliance
Notifications
4
Settings
3
1
2
4

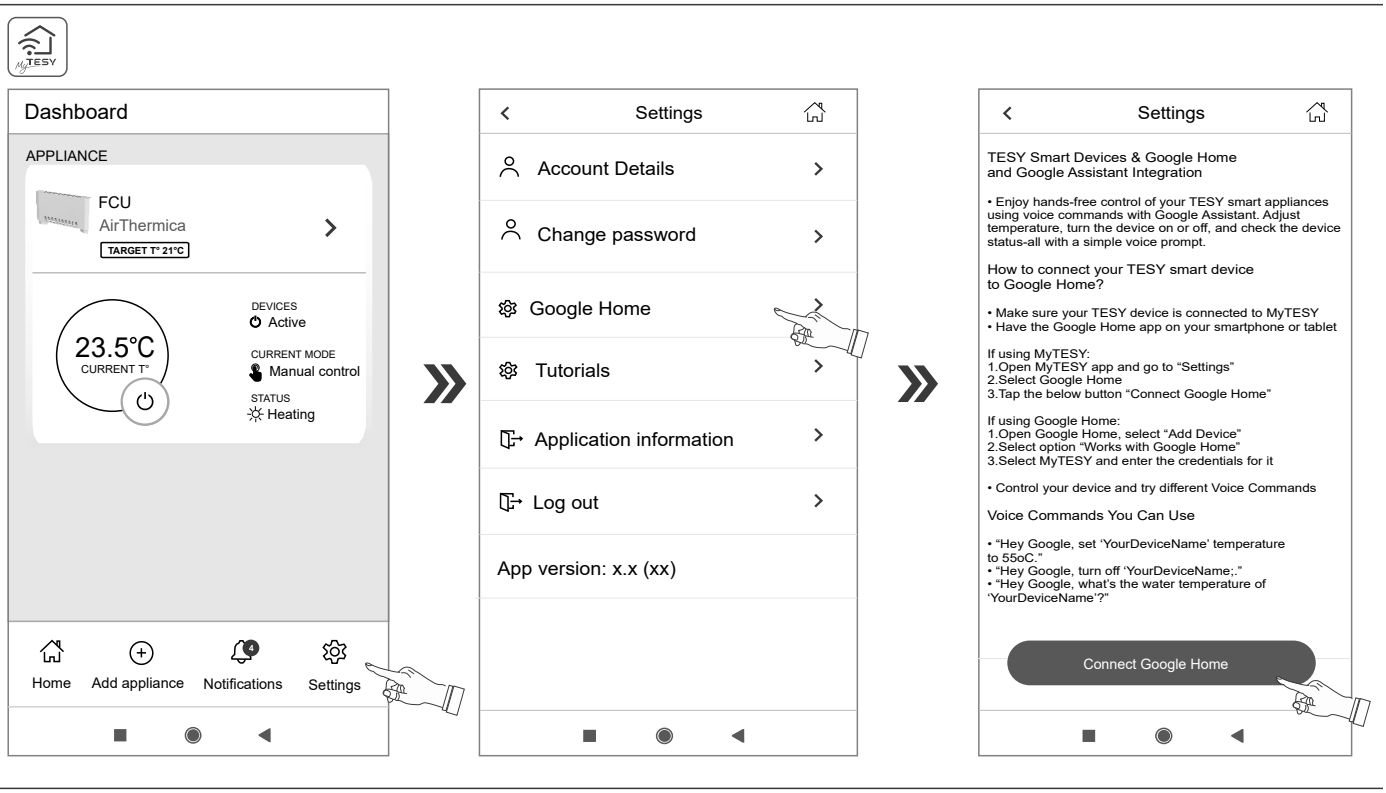
B Dashboard

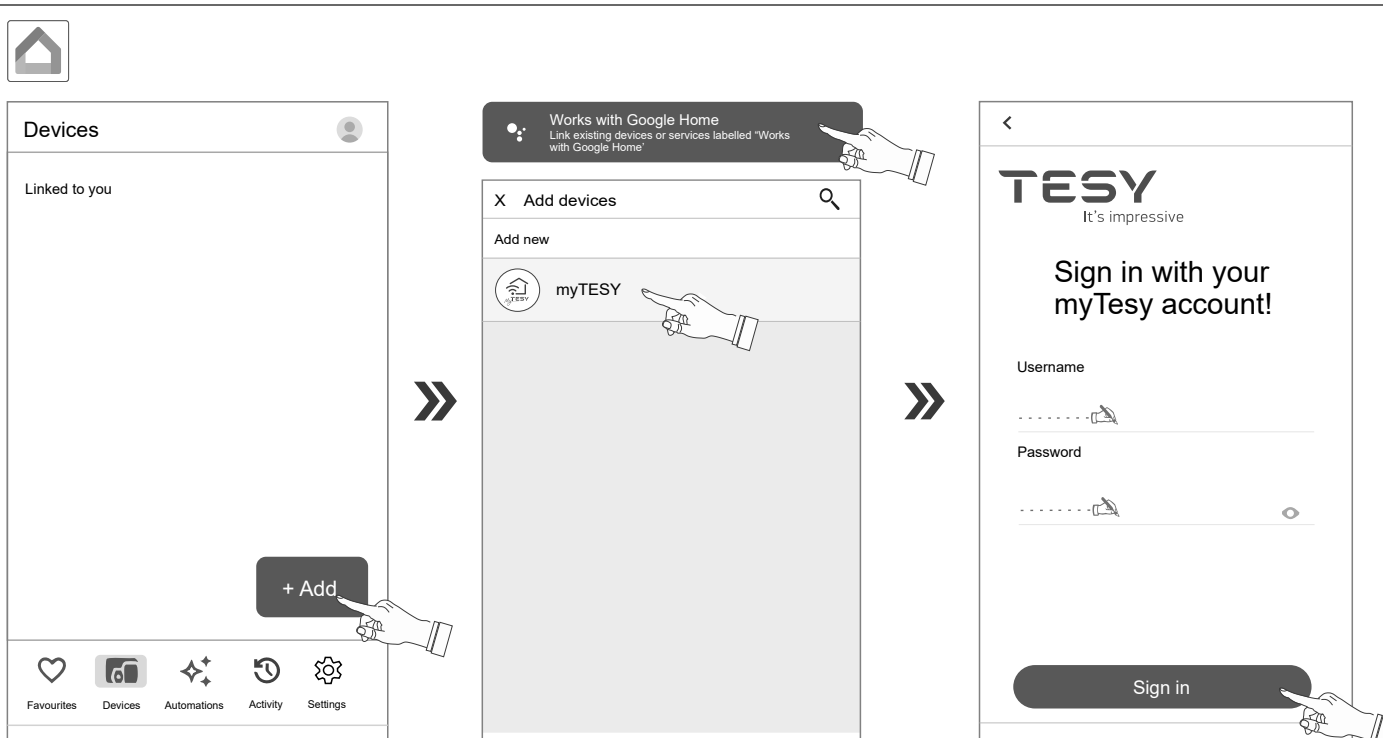

Dashboard
APPLIANCE
FCU
AirThermica
TARGET T° 21°C
23.5°C
CURRENT T°
DEVICES
Active
CURRENT MODE
Manual control
STATUS
Heating
Home
Add appliance
Notifications
Settings
Settings
Account Details
Change password
Google Home
Tutorials
Application information
Log out
App version: x.x (xx)
11
12
13
14
15
16
11 Account Details
Account Details
E-mail
Your first name
Your last name
Languages
English
Confirm
12 Change password
Change password
New password
Confirm password
Confirm

B Dashboard

13 Google Home

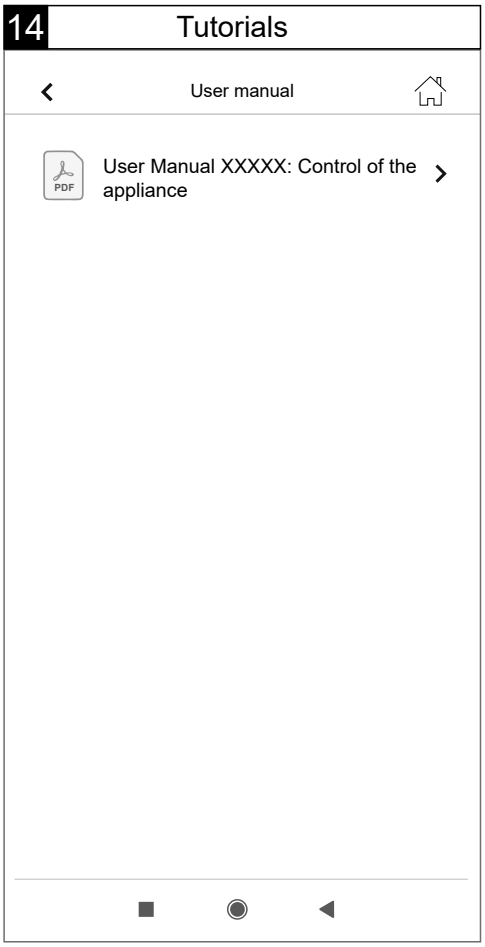




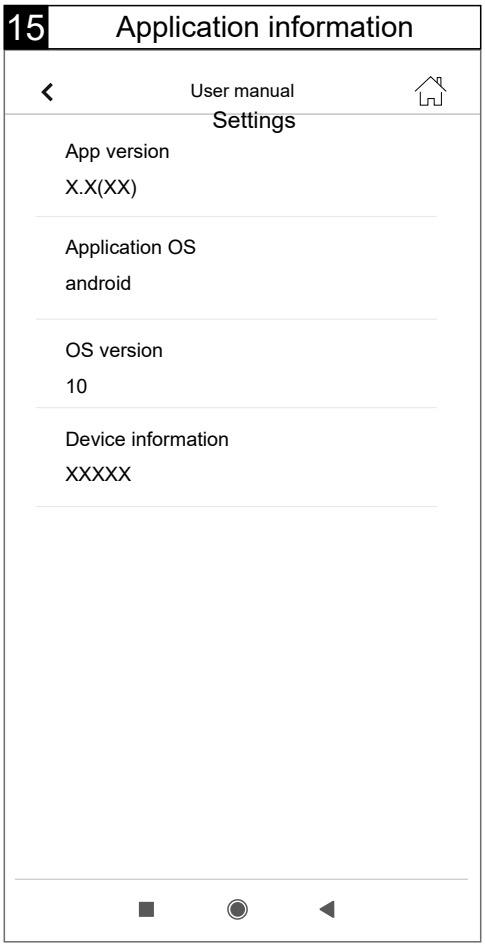


B Dashboard

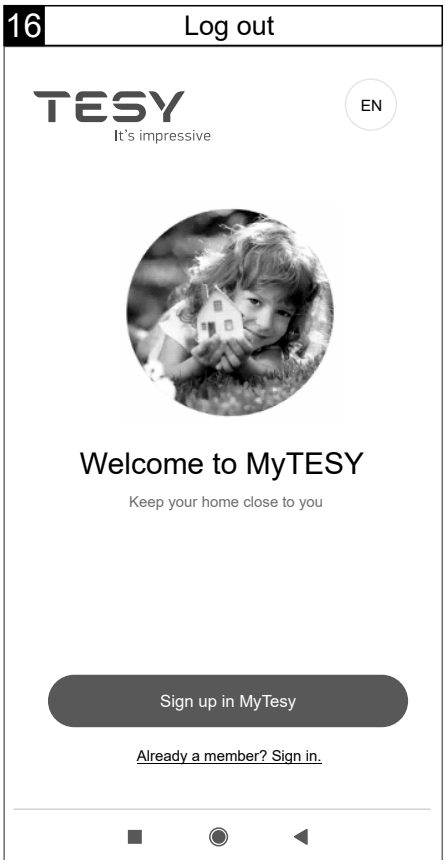
14 Tutorials



15 Application information

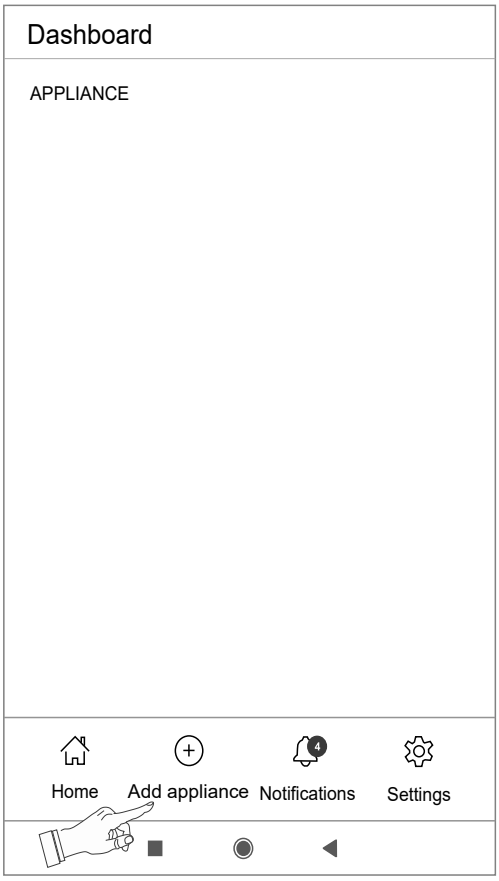


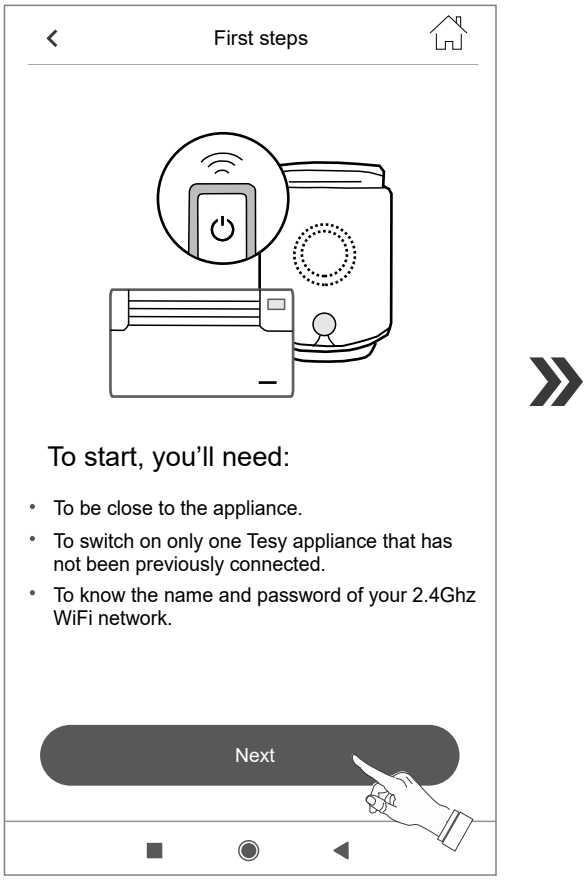
16 Log out



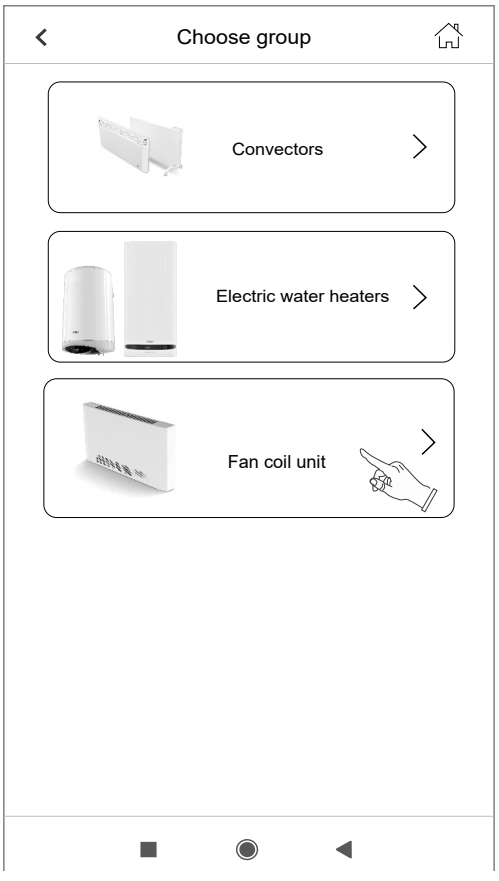
C Add New Appliace

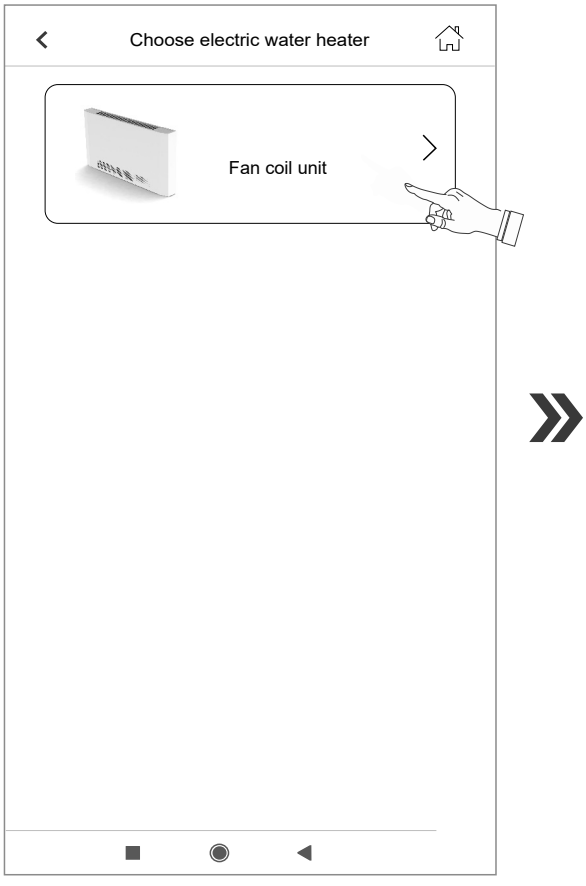
1.1





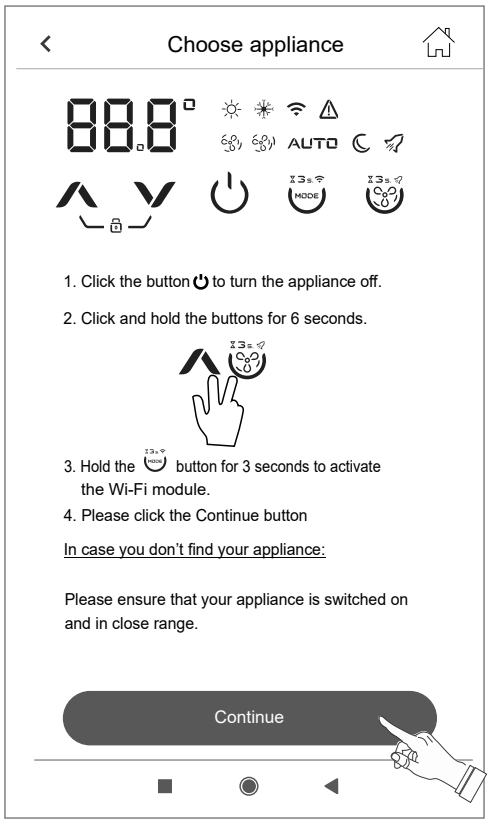
1.2



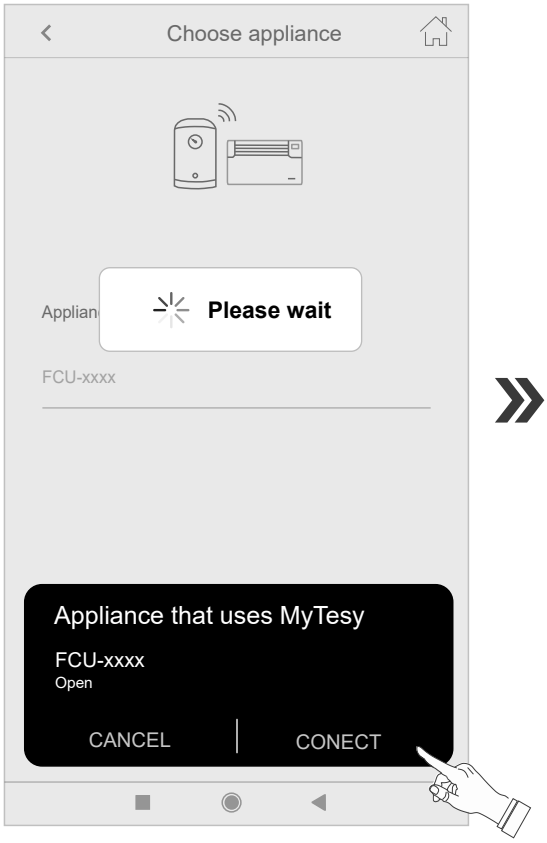


C Add New Appliance

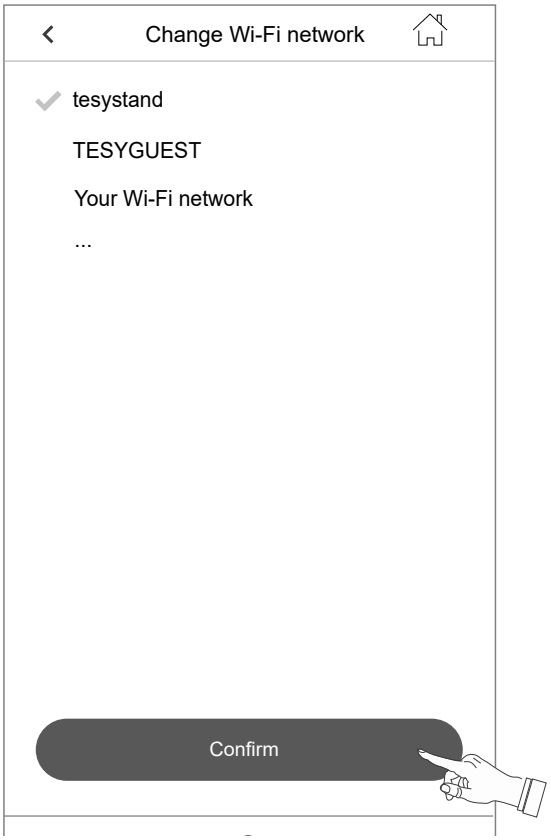
1.3



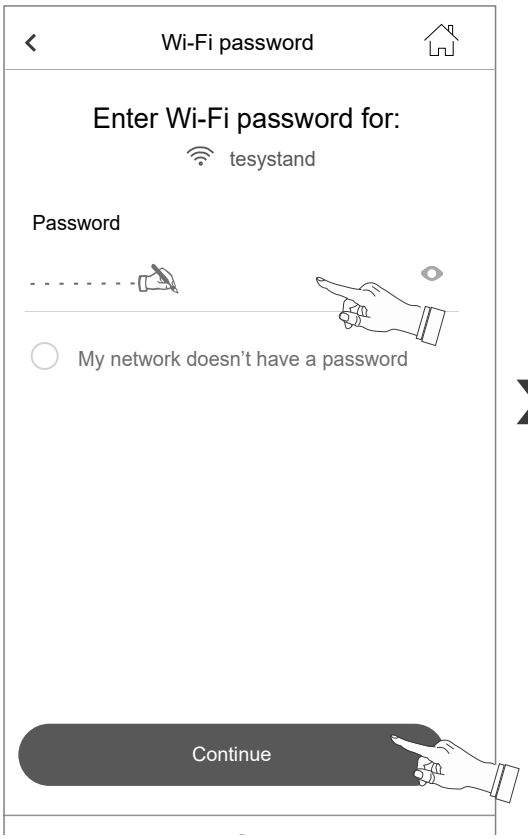
1.4



1.5

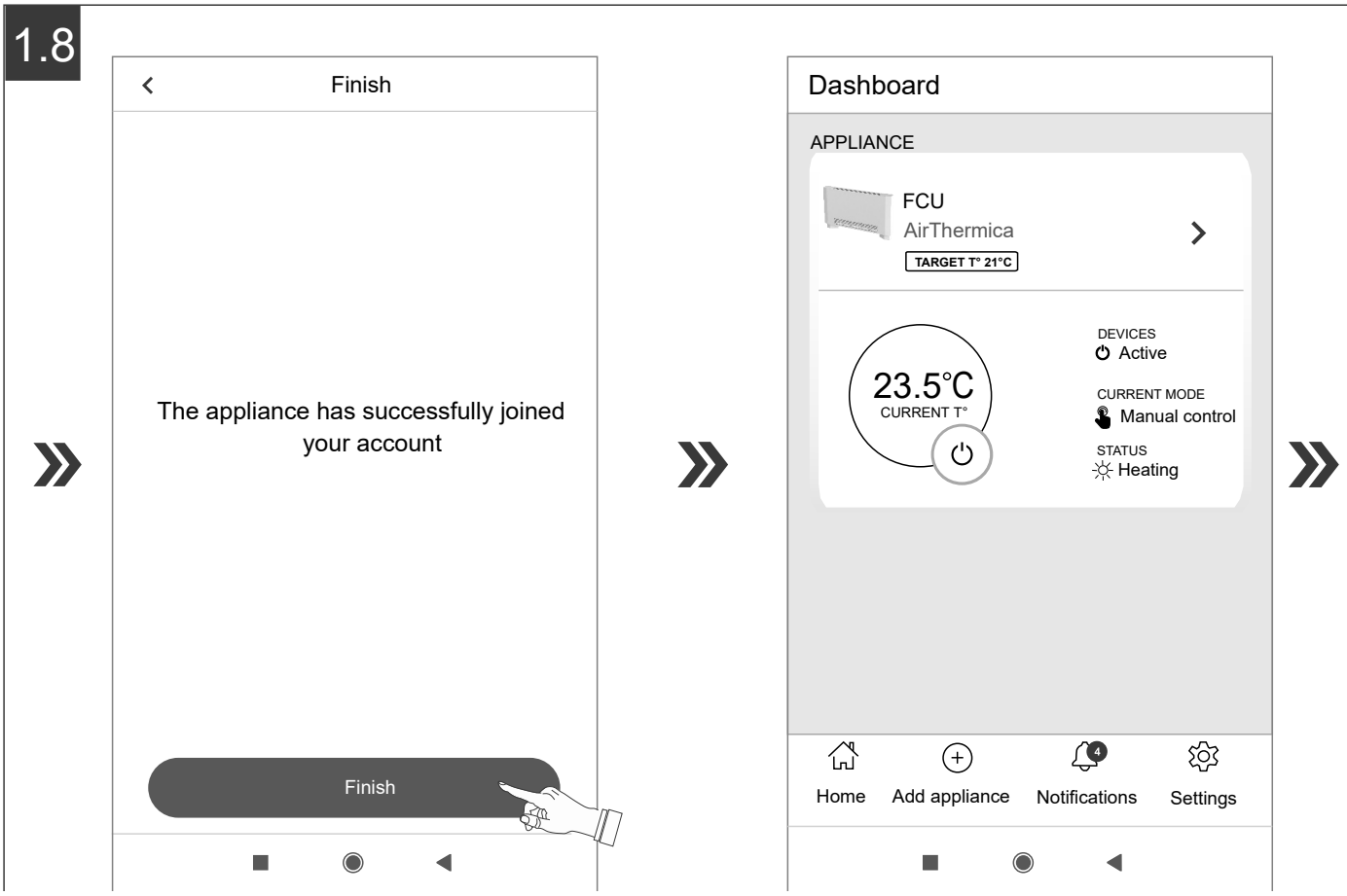


1.6

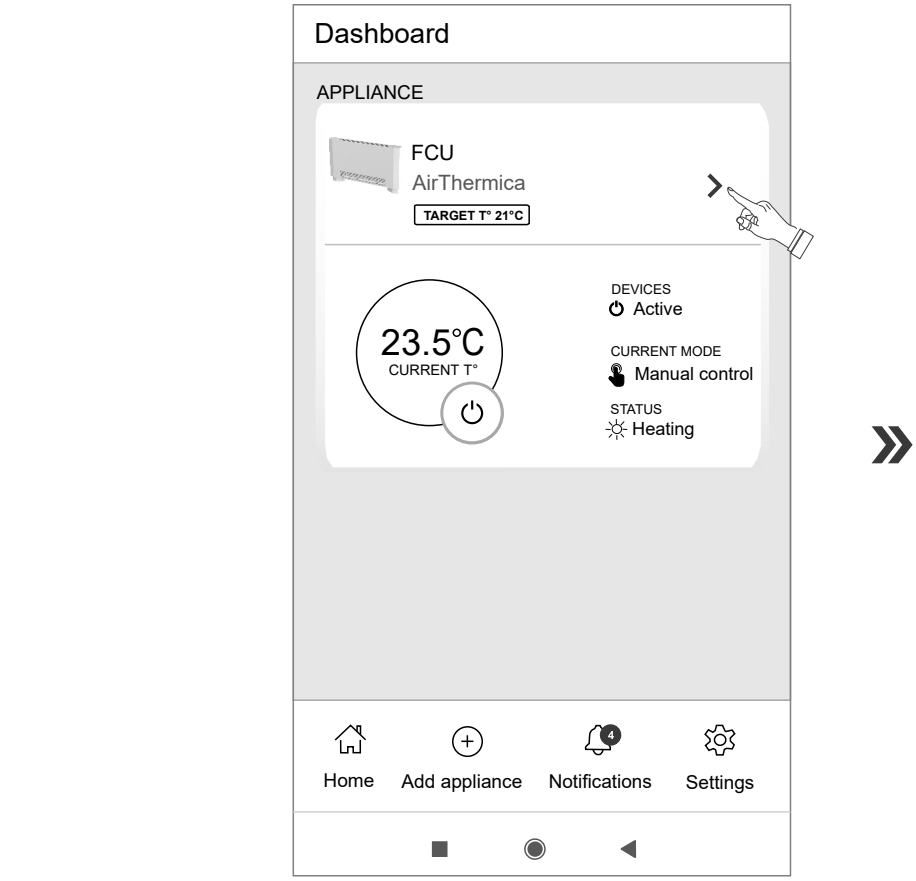


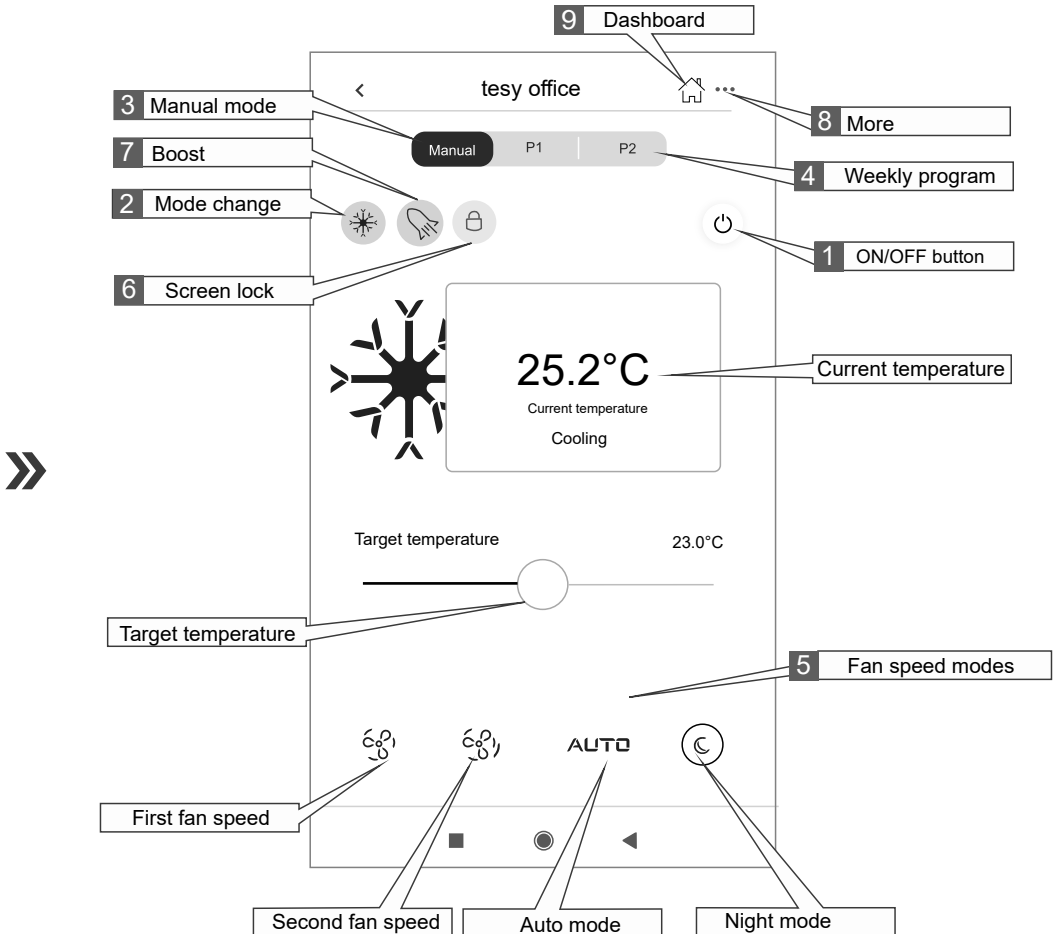
C Add New Appliance





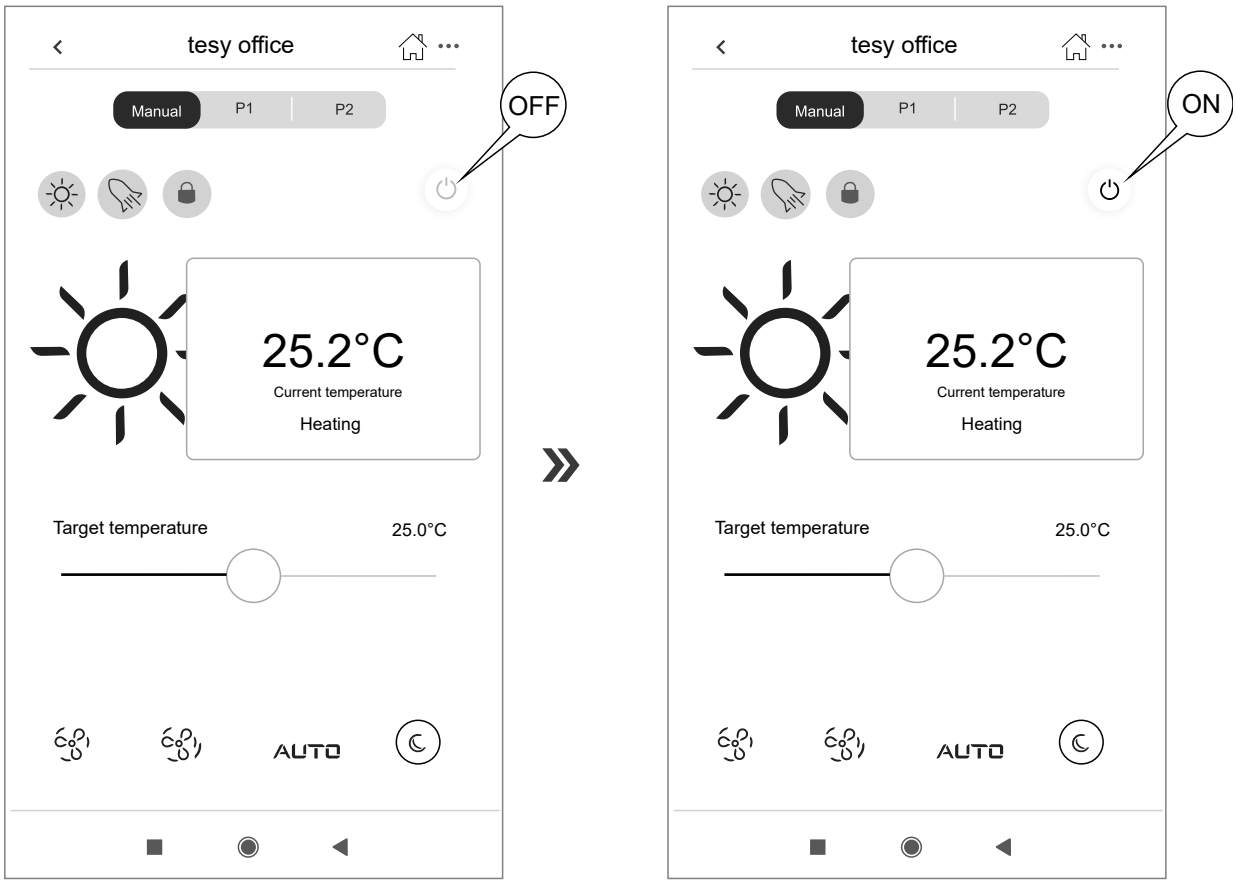
D Device control



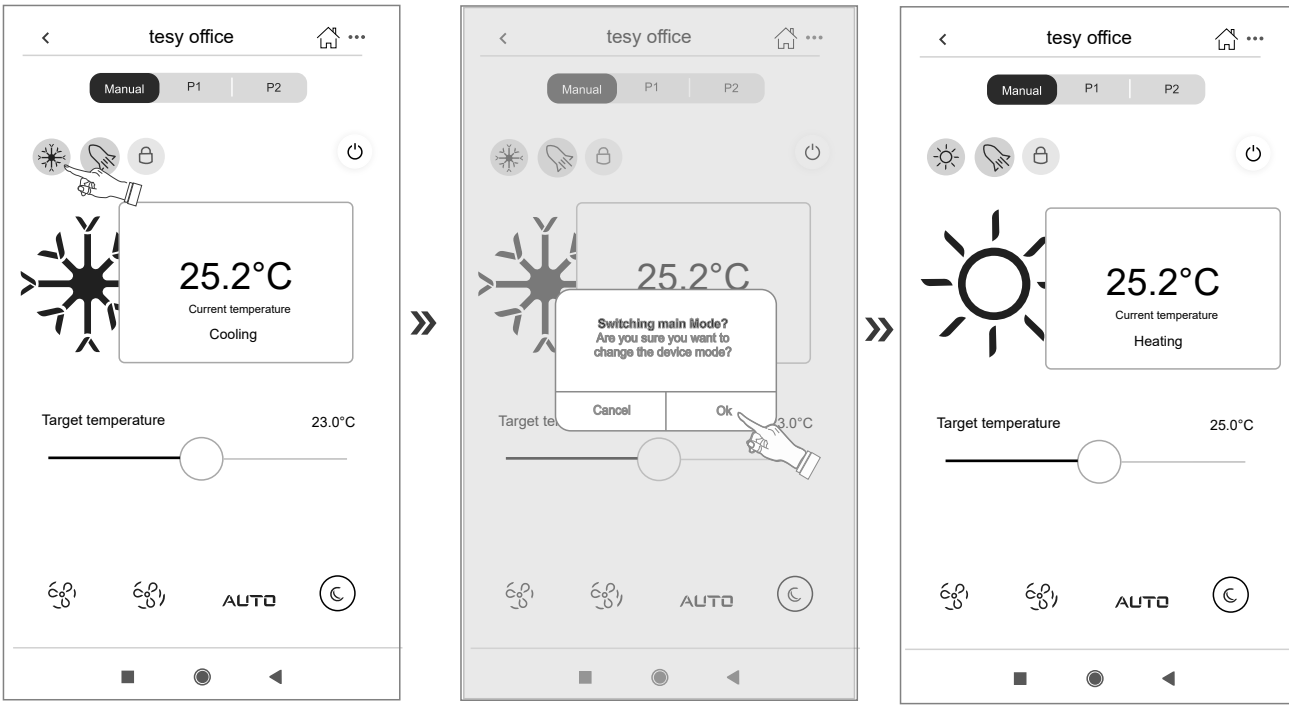


D Device control

1 ON/OFF botton

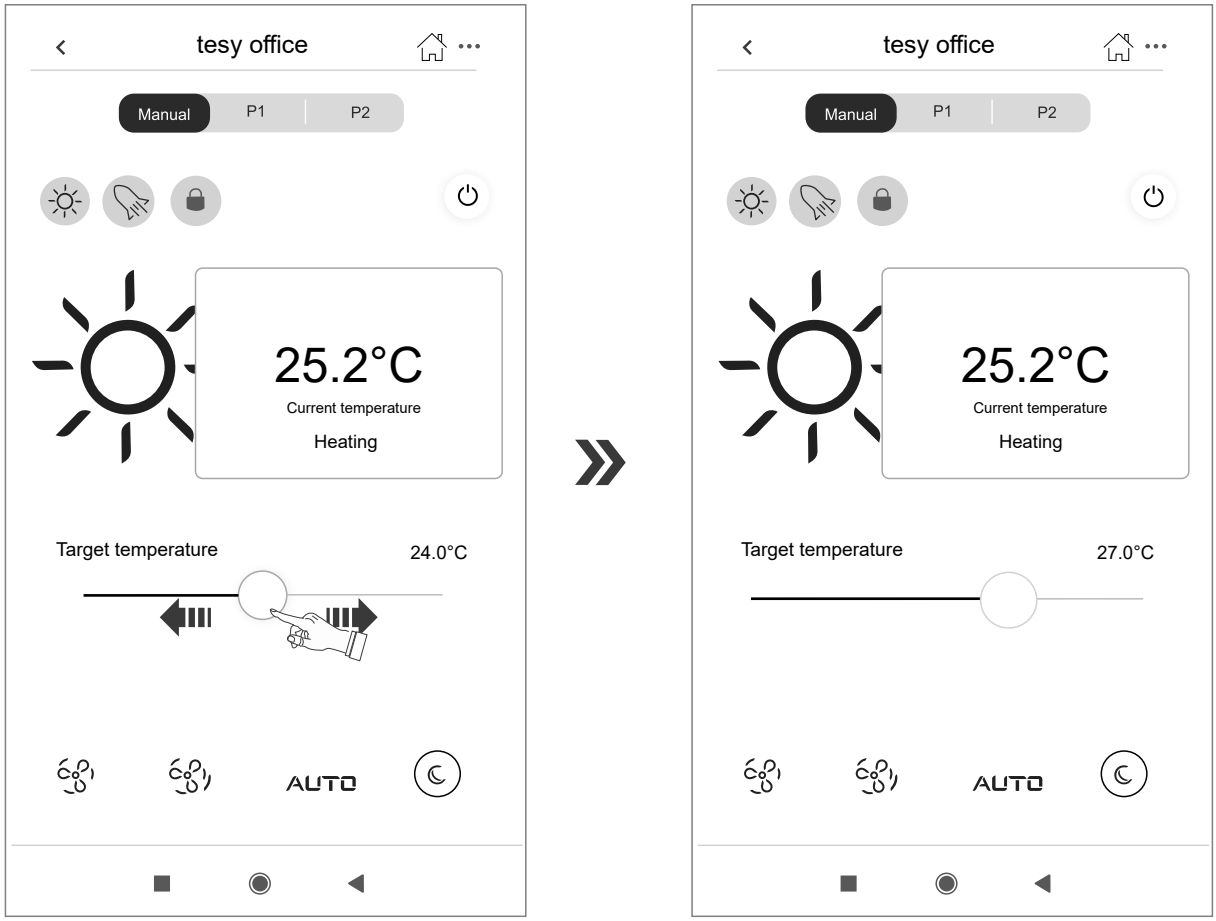


2 Change mode

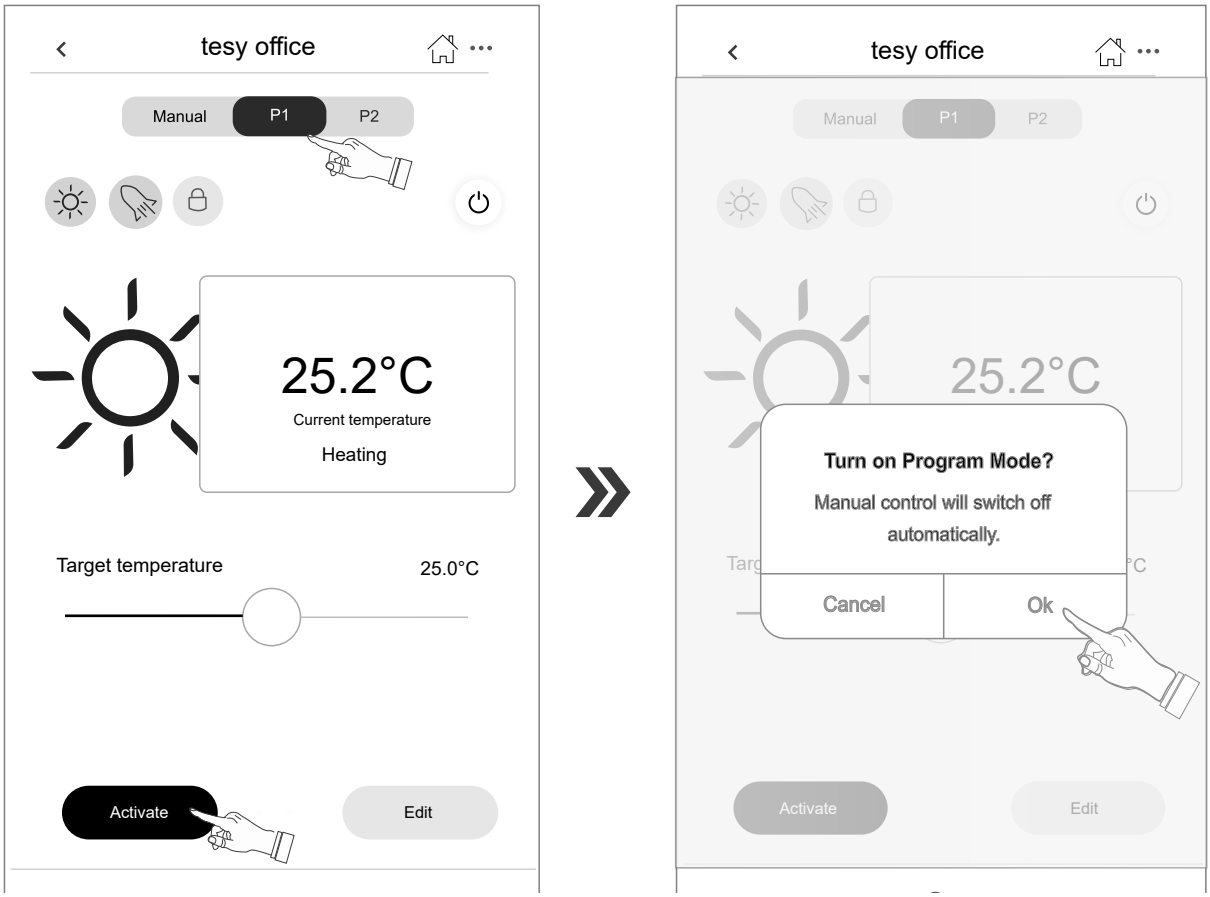


D Device control

3 Manual control



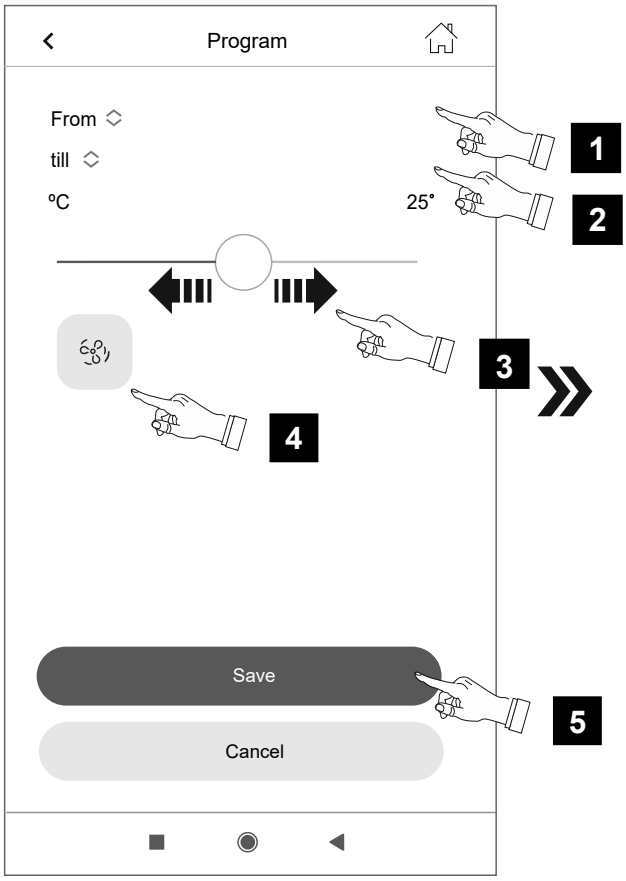
4.1 Create/edit program

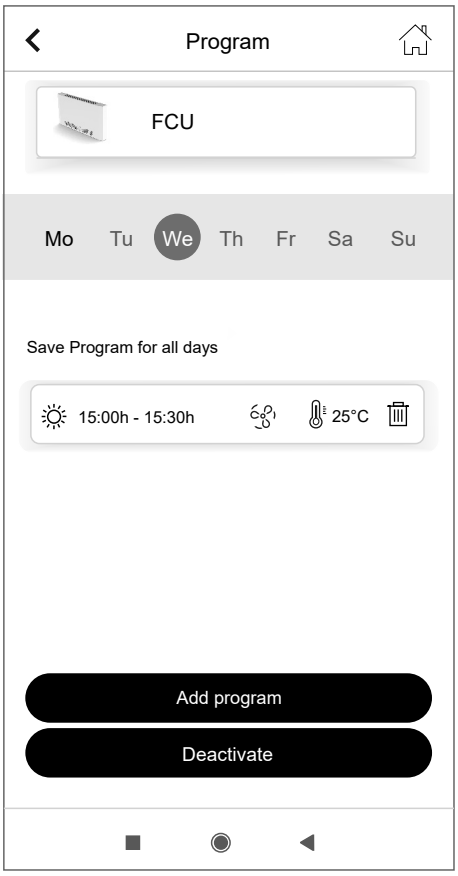


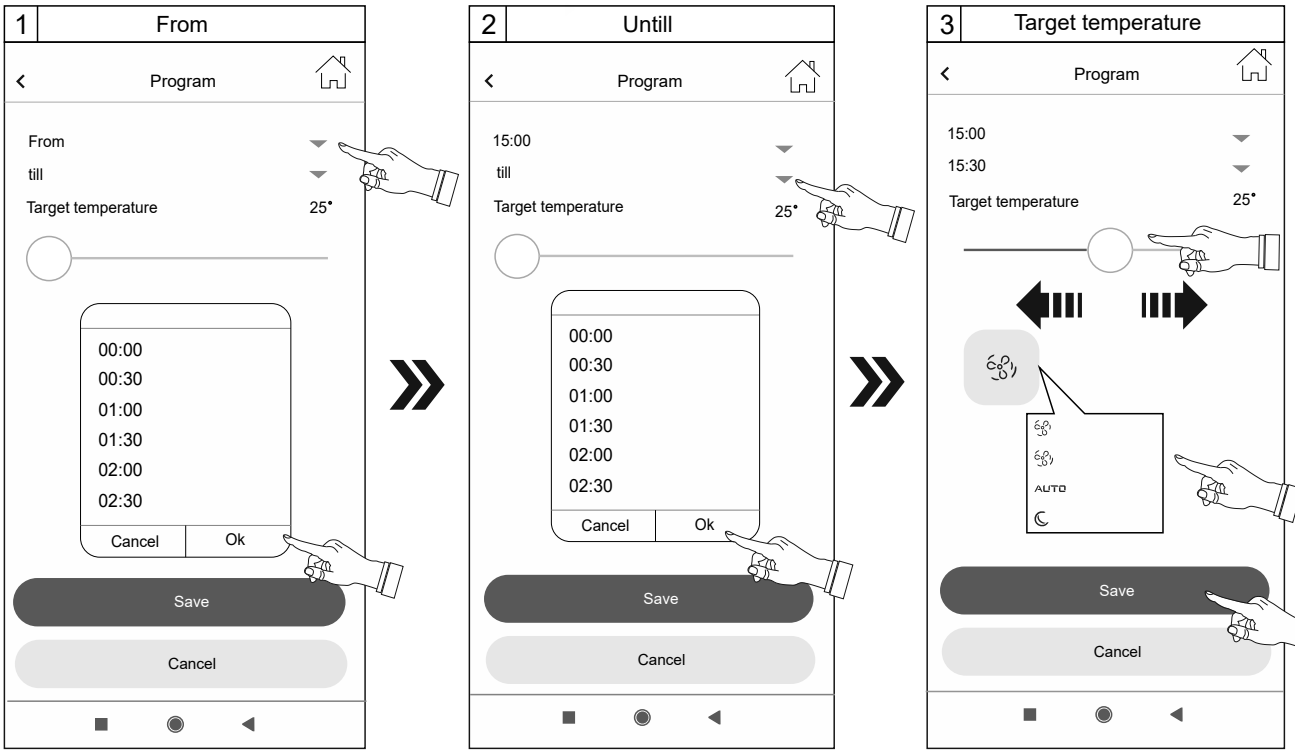
D Device control

4 Create/edit program

4.2

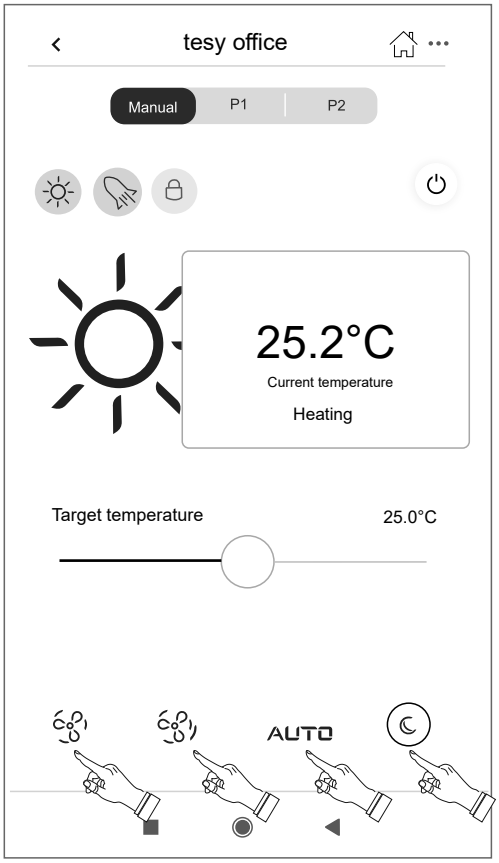




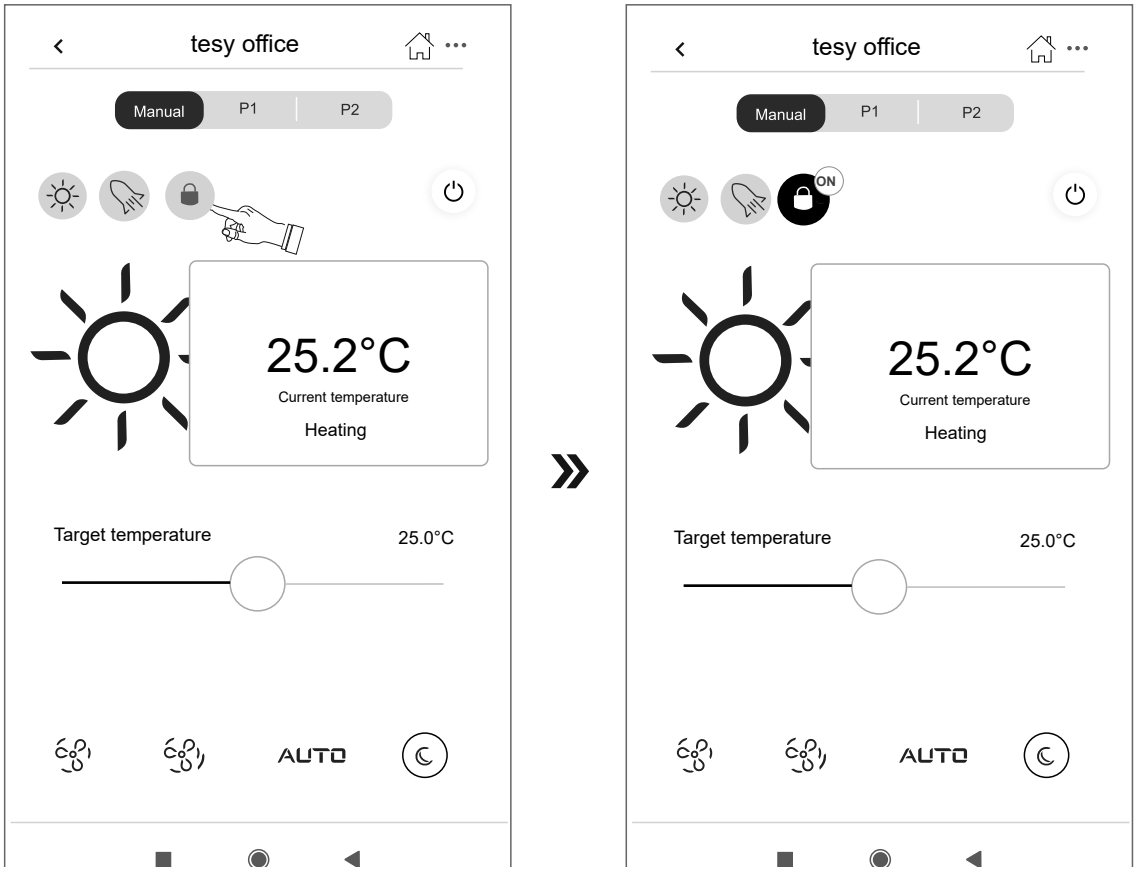


D Device control

5 Fan speed modes

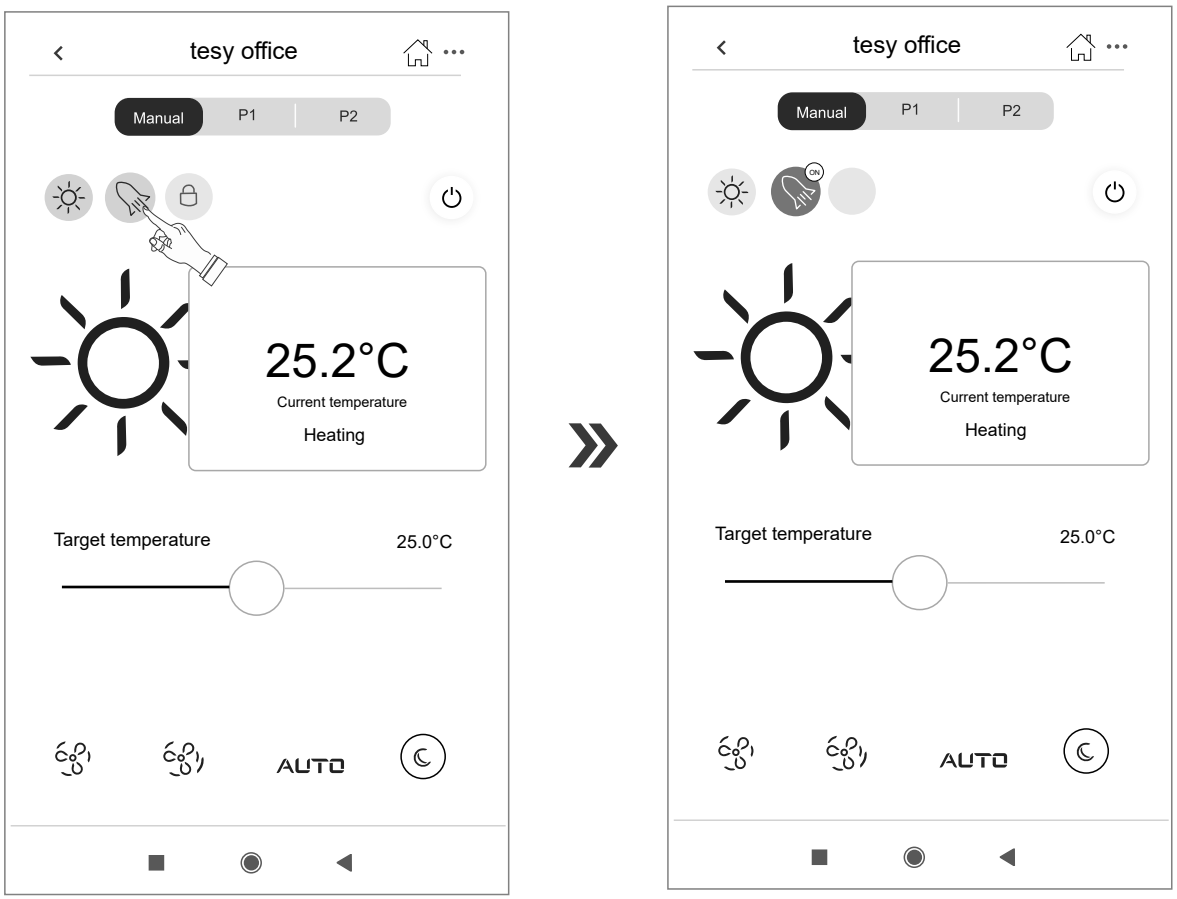


6 Lock screen

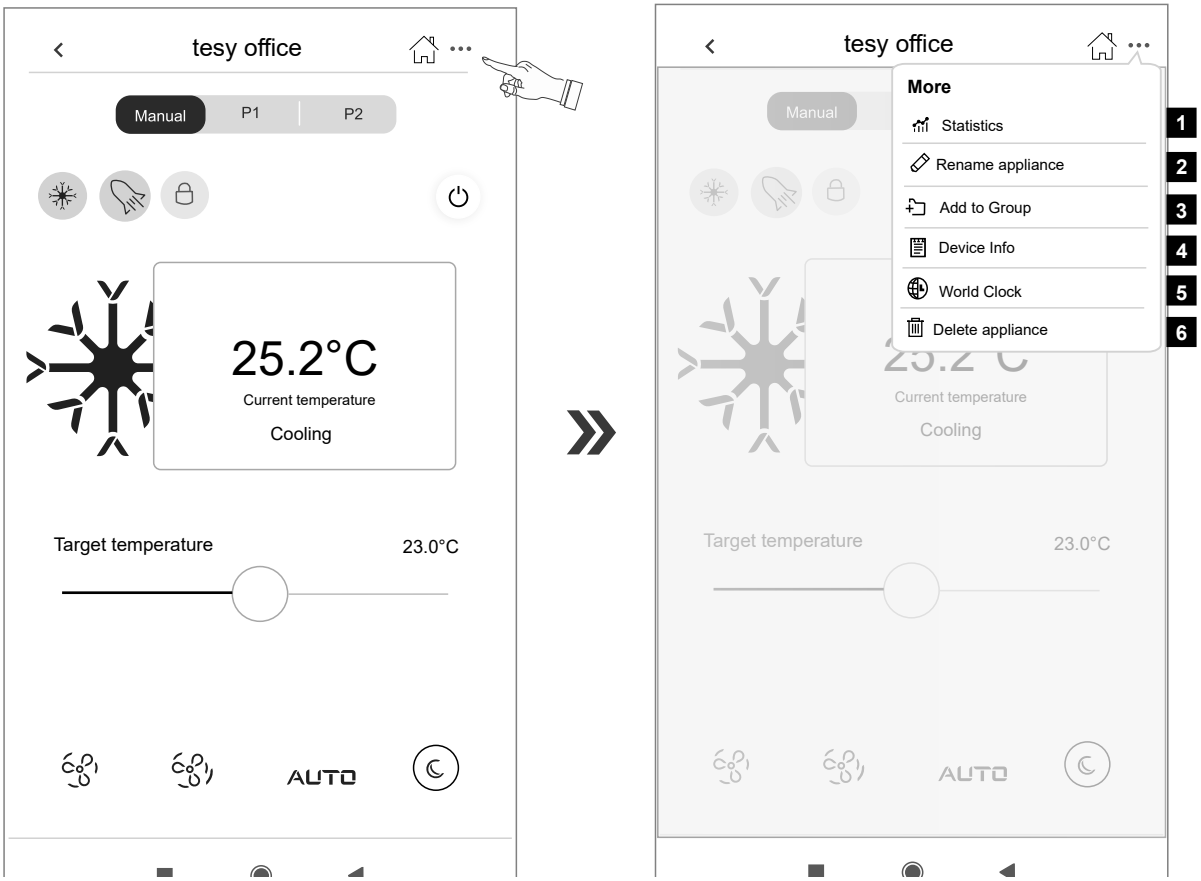


D Device control

7 Boost

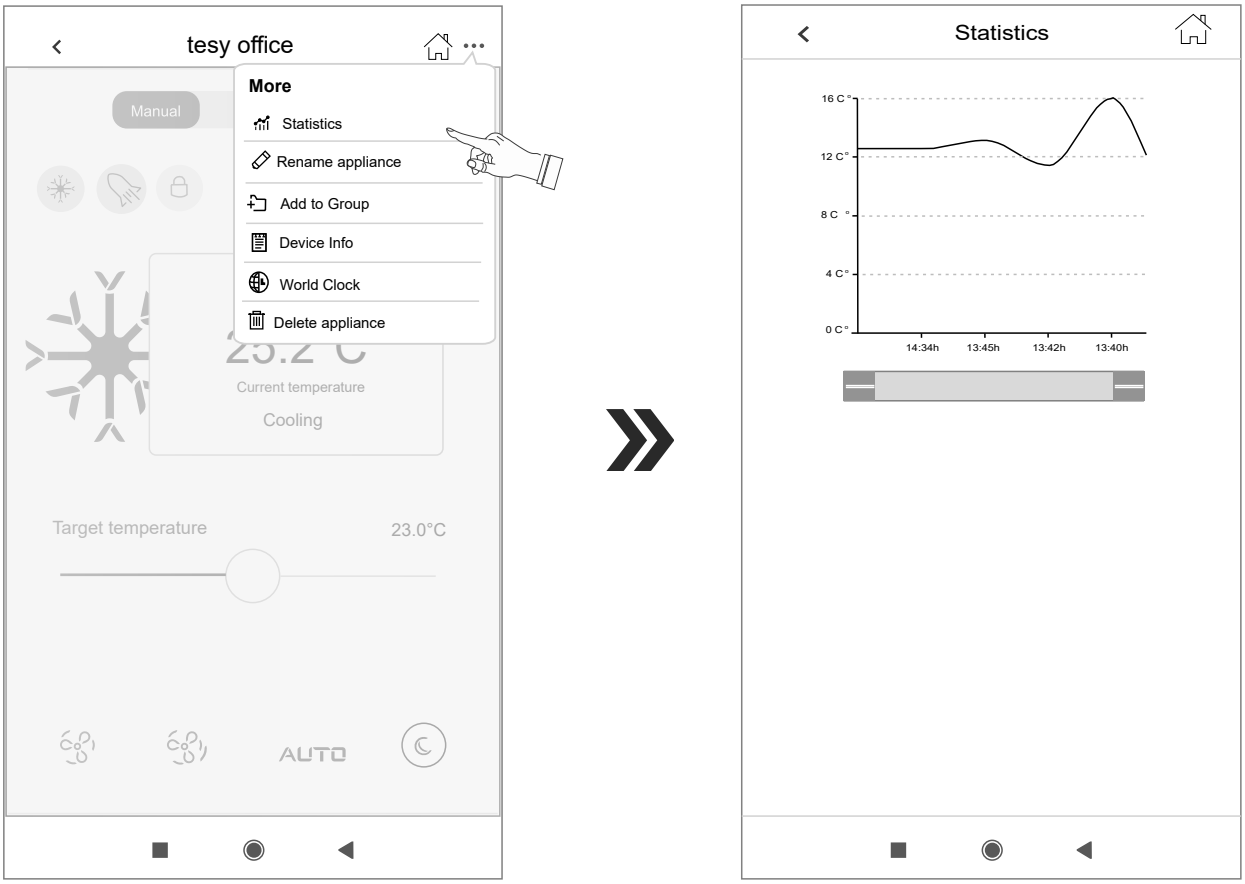


8 More

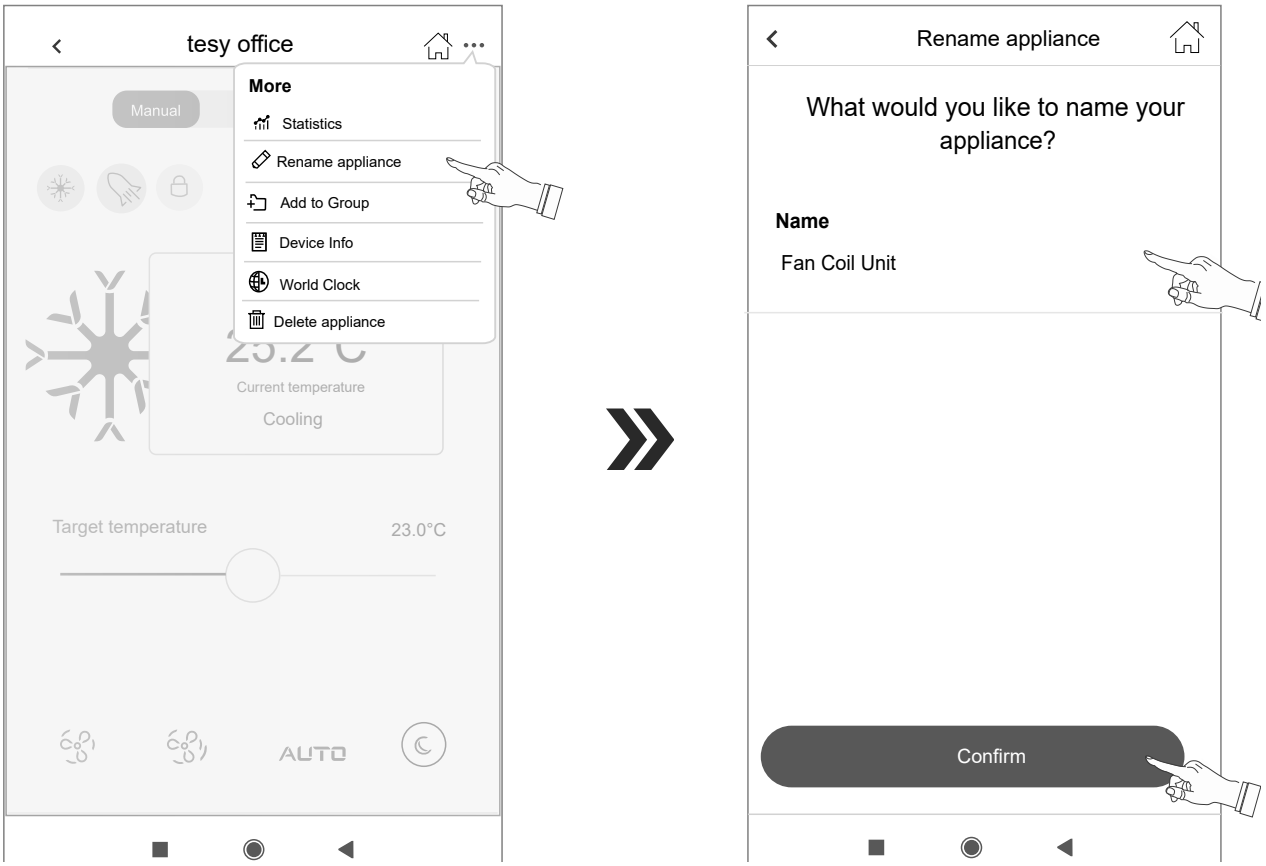


D Additional settings

9 Statistics

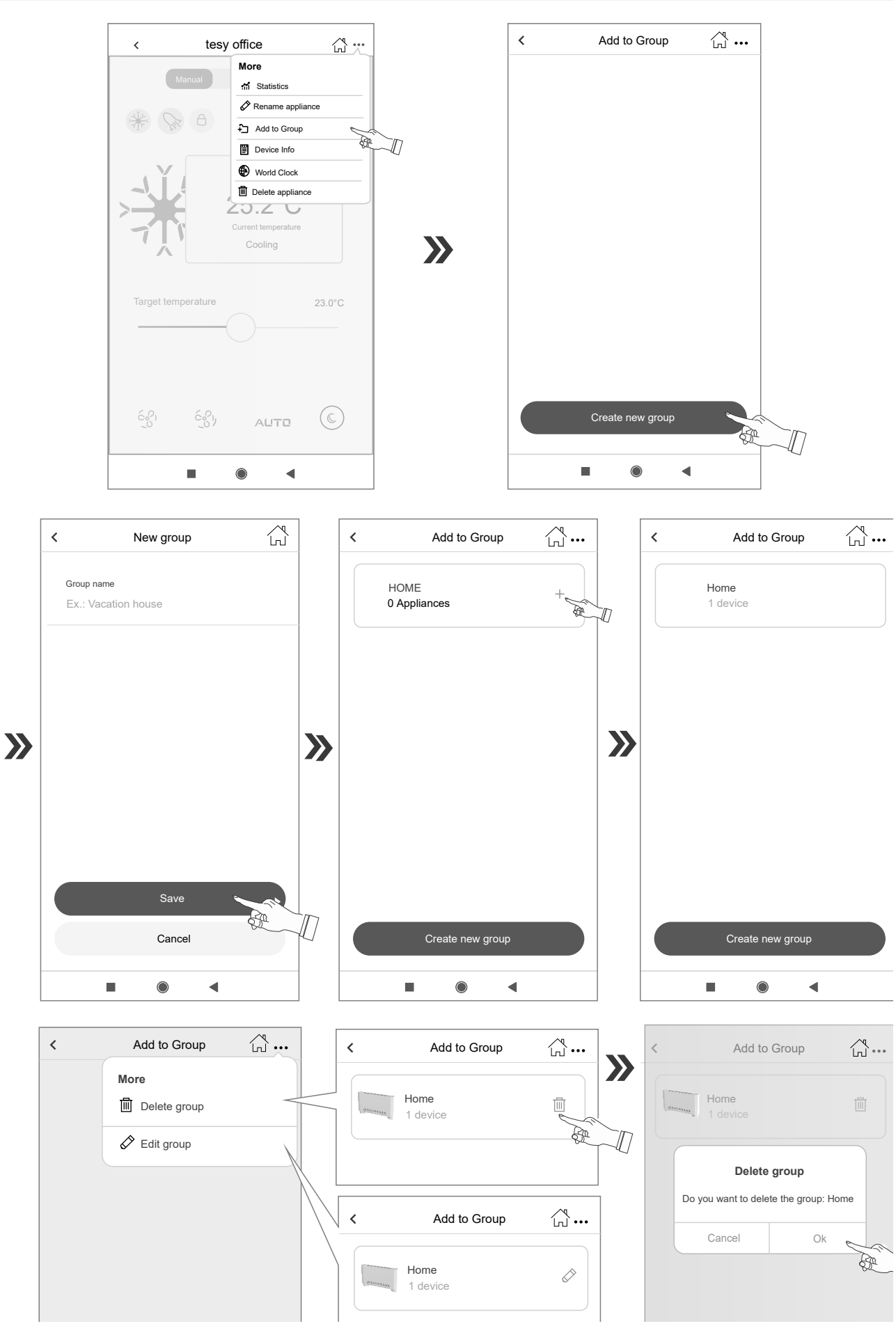


10 Rename appliance



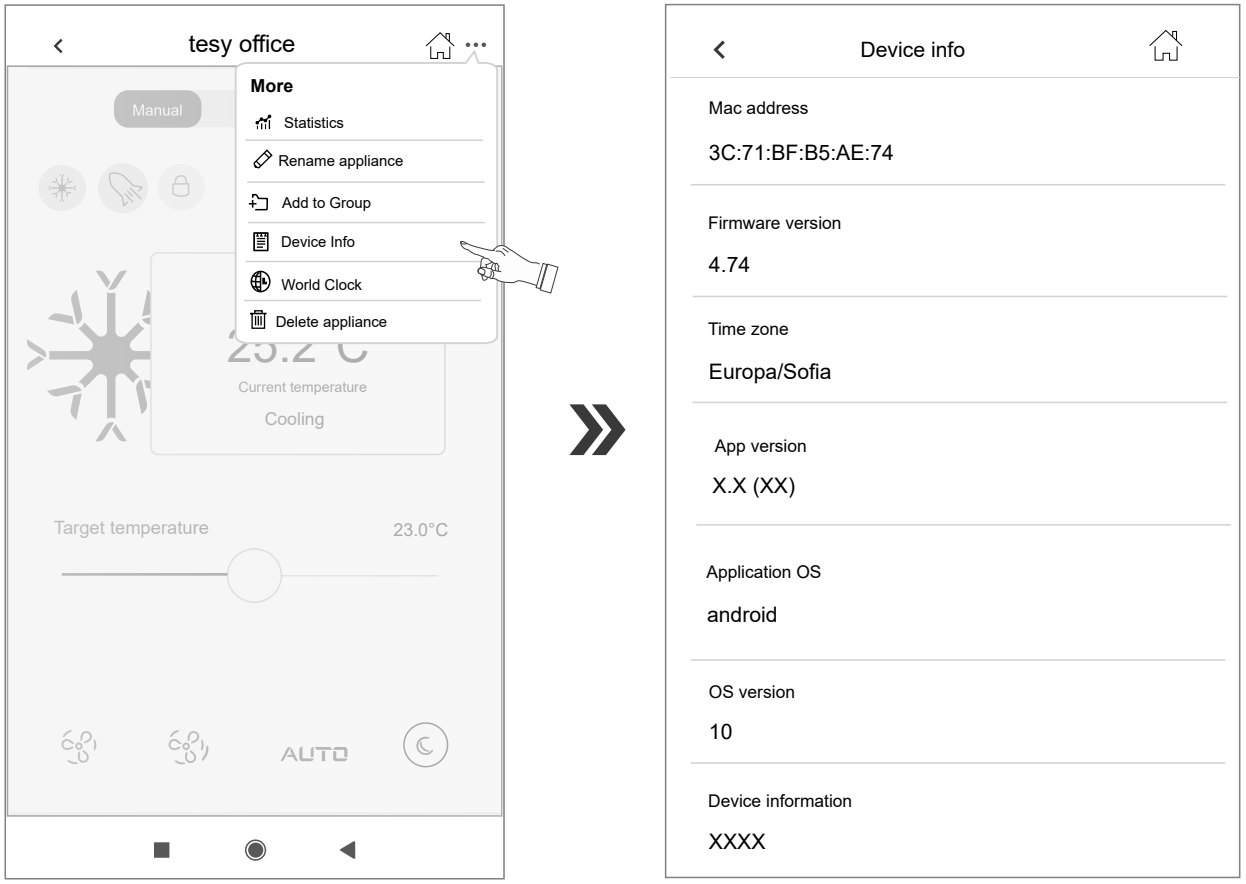
D Additional settings

11 Add to Group

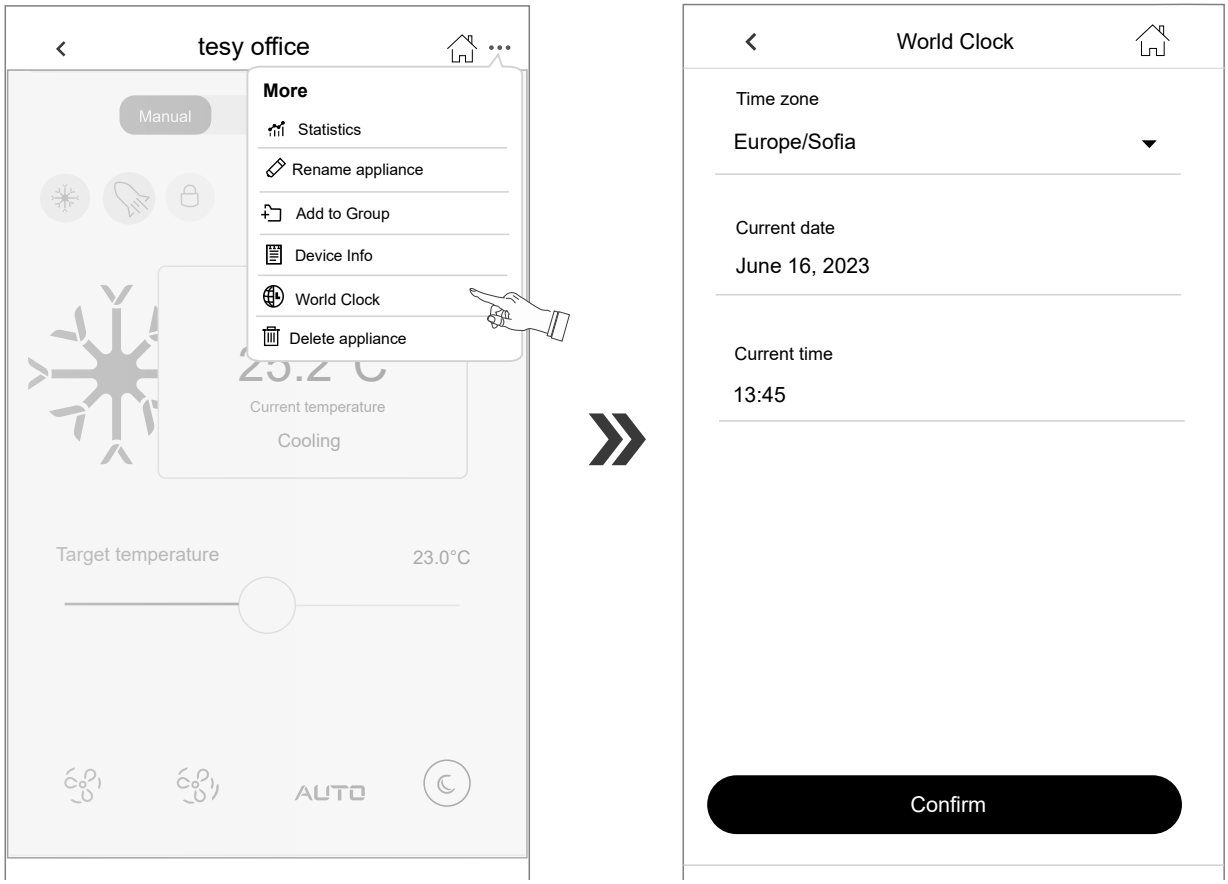


D Additional settings

12 Device info

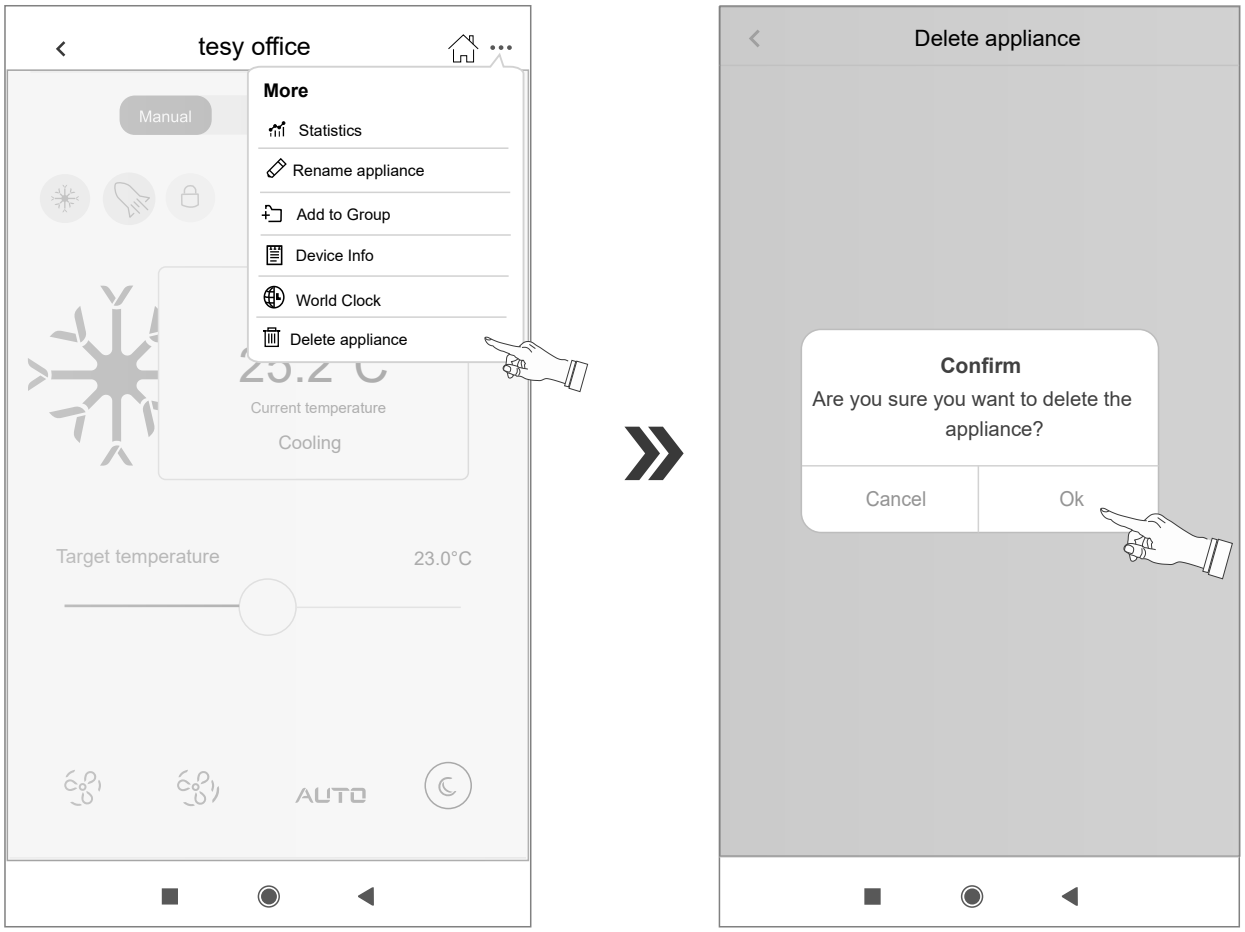


13 World Clock



D Additional settings

14 Delete appliance



INSTRUCTIONS FOR OPERATION OF FAN COIL UNIT VIA THE INTERNET

Thank you for your trust as a consumer which you have granted to us by purchasing the electrical appliance with a built-in wireless communication module. The only condition for using the inbuilt wireless communication module in TESY appliances is to have a device which is able to connect to Wi-Fi networks, and has a reliable Web browser and internet connection.

SPECIFICATION OF THE BUILT-IN WIRELESS COMMUNICATION MODULE (WI-FI)

Product	Wi-Fi module
Model	**ESP32-S2-MINI-1**
Power supply	DC 3.3V
RF Function	2.4G Wi-Fi
Modulation type	OFDM
Antenna type	PCB Antenna
Maximum antenna gain	3.71 dBi for ESP32-S2-MINI-1
Antenna type	PCB/3.4bBi

EU DECLARATION OF CONFORMITY

CE

Hereby, TESY Ltd. declares that the Fan coil unit with a built-in wireless communication module (Wi-Fi) is in compliance with Directive 2014/53/EU.

The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: ***https://tesy.com/products/fan-coil-units***.

ORDER OF THE STEPS FOR CONNECTING THE INBUILT WI-FI MODULE IN A TESY APPLIANCE TO THE INTERNET

/QUICK START A /

There is an available application ***„MyTESY“*** for a smartphone or a tablet for both Android , iOS and Harmony OS operating system. The applications can be found in the stores Google Play, App Store and Huawei AppGallery (the device which the application will be installed on should be with the latest updated version of the respective operating system or at maximum up to one previous version).

Registration in MyTESY app

1. Download and install MyTESY app. You can scan the QR codes suitable for your smart device from fig.A.1.
2. Launch the application. You can change the application language from the drop-down menu to the right of the TESY logo.

It is necessary to register in the MyTESY application.

- If you already have one, go directly to the button „Already a member? Sign in ".
- If you are a new user, select „Sign up in MyTESY“ via the „Sign up in MyTESY“ button.

3. New user registration

- Complete the registration form with a valid e-mail address, password and your names.
- Press the „Sign up in MyTESY“ button.

4. On the next screen, you have to log in to your newly registered account by:

- entering your e-mail address and password;
- Press the „LOG IN“ button to enter the application.

THE MAIN SCREEN OF THE APPLICATION

/QUICK START B /

Dashboard

1. Personalise your user profile;
2. Add different TESY appliances;
3. Control the appliances in the list of Devices and monitor their current status;
4. List of notifications related to the operation of the appliances.

Status indication of the appliance:

5. „ON / OFF“ button

-the appliance is turned on (red button). Press the button to turn the appliance off;

- the appliance is turned off (greem button). Press the button to turn the appliance on;

6. Appliance state:

- Active – the device is switched on.
- Inactive - the device is in „Stand By“ mode

7. Current mode:

- Manual
- Program
- BOOST

8. Appliance status:

- Heating
- Cooiling
- Ready

9. Current temperature information;
10. Information about the set temperature.

Custom app settings

To configure your account press the "Settings" button on the main screen of the app. On the screen you will see the parameters that can be changed at any time, as well as various useful information:

11. Account Details.

This menu displays yours registration data for MyTESY - e-mail address and your name. Here you can change your language settings by selecting your preferred language for the mobile app.

12. Change password.

With this feature, you have the option to change your password in case you have forgotten it or for greater security. On the Change Password page, enter the new password. To save the new password, select the „Confirm“ button.

13. TESY appliances are compatible with Google Home.

Scan the QR code for more information:

14. Tutorials.

With this function you have access to the User Manuals for the various Tesy appliances.

15. Application Information.
16. Log out.

ADDING A TESY APPLIANCE TO YOUR ACCOUNT

/QUICK START C /

If you have no added appliances in the MyTESY application, the list of the connected appliances on the Dashboard will be empty.

With the MyTESY app, you can add a new Tesy brand appliance.

1. Adding a new Tesy-branded appliance to the MyTESY application.

1.1. Press the „+“ button from the Dashboard.

Read the following list of necessary requirements for the successful connection of the appliance. Select the "Continue" button.

1.2. Select the type of appliance you want to add.

Connection of Fan coil unit

1.3. On the screen are displayed the instructions for preparing to add the selected appliance via the control panel commands . Follow the steps described below to turn on the device's Wi-Fi module and prepare it for connection. Select the „Continue“ button.

Note: An indication that the module is enabled is given by a flashing Wi-Fi symbol on the control panel.

Note: In order to prevent unauthorized access to your appliance's wireless network, it is accessible (visible) for a period of 5 minutes after it is first connected to the power supply. If you exceed this period of time, you must to reset the device to its factory settings and then turn the Wi-Fi module back on - see „User and Storage“ Manual - „Return to factory settings“.

1.4. Enter the name of the device's wireless network manually, or scan the QR code.

EN

Note: The wireless network name is case sensitive. Note: The QR code and wireless network name are indicated on a label affixed to the device's type plate Press the „Continue" button. The application automatically connects to the wireless network broadcast by the device.

1.5. Select your local wireless Wi-Fi network and press the „Continue" button.

1.6. Enter the password for the selected network and press the „Continue" button.

1.7. On the next screen, enter the name of the device and press the „Continue" button.

1.8. A message appears indicating that the device has been successfully added to your account and after pressing the „Finish" button, the device appears on the main screen of the application.

DEVICE MANAGEMENT

/QUICK START D/

From the list of registered devices, select the device you want to control.

A screen opens with controls that allow you to select the mode of operation, to monitor the current status of the appliance, to make a detailed reference of the consumed energy.

1.	ON/OFF control
2.	Mode change
3.	Manual control
4.	Weekly programmer mode
5.	Fan speed
6.	Keypad lock function
7.	Boost function
8.	Additional settings

1. To be able to operate you device, it must be switched on.

2. Mode change Heating/Cooling- Select operating mode

3. „Manual control" mode When selecting the „Manual control" mode, you can set the desired temperature in the room by moving the slider left and right. While the screen is warming up, the heating icon appears on the screen.When the appliance has reached the set values, „Ready" appears on the screen.

4. „Weekly" mode P1 and P2 , (weekly programmer)

4.1. To set your device to program mode P1 or P2 press „Activate" button. A message appears stating that switching to „Weekly" mode will automatically disable „Manual control" mode.

4.2. Adding / Editing the settings of „weekly" mode is done by the „Edit" / „Correction" button. In this menu you have the opportunity to create a work schedule for each program and change it if necessary.

Add a program for a day of the week:

A new window opens, which allows for:

- Adaptive start on / off - this function predicts and initiates the optimal start of heating in order to reach the set temperature at the desired time;
- Choice of day of the week;
- Option to copy the current settings for all days of the week;
- „Add program" - selection of time range, temperature setting and fan speed.

4.3. Time range selection, temperature setting and fan speed selection: A new window opens, which allows for:

- In the field „From" set the start time;
- In the field „Till" set the end time;
- Temperature selection using the slider
- Fan speed selection
- Save the settings with the „Save" button

5. Change the fan speed. When the corresponding function indicator is lit, the operating mode is active:

- First fan speed
- Second fan speed
- Automatic fan operating mode
- Night fan operating mode

6. Keyboard Lock Function - You can lock the buttons to prevent changes to the settings using the button .

7. Boost Function

8. Additional Settings

ADDITIONAL SETTINGS

/QUICK START D/

Choose "More" button to enter additional settings of the chosen appliance.

1. Statistics - gives information about the operation of the device.

2. Rename device - change the device name

3. Add to group - add the device to a group .

- press the button "Create new group"
- set a name for the group, confirm with the button "Save"
- to add devices to the group, press "+"
- to correct or delete, press the button "..." - when you press the „Delete" button , a „delete" sign appears next to each device in the group, respectively a „correct" sign, when you press the „Edit" button .

Upon successful completion of the process, a section with the groups you have created is displayed on the main screen, as well as a list of devices. Below each group there is an „Edit group" button, where you can remove devices from the group by clicking the „delete" sign .

4. Device information - Provides information about the device software

5. World clock - is set automatically when you add the device by taking the data from the settings of the phone you are operating with. In this menu there is an option to change the time zone, current date and current time.

6. Delete the device from your account

TESY's team reserves the possibility to change and add new functions in the products with inbuilt Wi-Fi module, as well as to change the instructions in accordance with the new versions of the software.

For full instructions for use and store, follow the link below:

https://tesy.com/products/fan-coil-units

TROUBLESHOOTING	
Prior to contacting the Customer Service Center, please check the items in the table below.	
PROBLEM	**SOLUTION**
Unsuccessful connecting to the home Wi-Fi network (wireless connection)	Check if the modem is switched on.
	If you use portable computer, make sure that that the wireless connection switch on the front, at the side or at the back of the portable computer is in "on" mode.
	Make sure you type your home network password correctly
	Wait for about a minute and check again if connection is established.
	Your wireless network should be 2.4Ghz
	Allow access to the location of the device with which you connect to the appliance
The Fan coil unit does not appear in the application	Check if your router is connected to the Internet.
	The Fan coil has to be connected to a wireless router (modem) in your home (office).
	Check if the Fan coil is properly connected to the wireless router (modem).
	Repeat the steps for connecting to the appliance
When you search for the appliance from your Smart device and the appliance is not visible	Go near the
	Try to find it again by pressing the "Continue" button
	Check the device menu if the Wi-Fi network is "on"
	Make sure your device is connected to a wireless Wi-Fi network
	Restore your appliance to the factory settings
	Close all VPN connections on your device
	Turn on only one Tesy appliance
	Check if the appliance is connected to the electrical grid
The is properly connected but does not work.	Restart the application.
If the inbuilt wireless module does not see the wireless router (modem)	Use additional wireless modem to boost the signal of the wireless router (modem)
When attempting at restoring the factory settings, the appliance does not restore the factory settings	**Try repeating the factory reset procedure again**
	Leave the appliance unplugged for 30 minutes
Your appliance could not reconnect to the wireless router (modem)	**You have a new wireless router (modem). Please set the again.**
	A factory reset has been performed. Please set the again.
	Not assigned product to the home Wi-Fi network
Upon opening the mobile application, your appliance is inactive	**Wait 30 seconds, if not active again, clear the cache files on your mobile device**

ИНСТРУКЦИИ ЗА УПРАВЛЕНИЕ НА ВЕНТИЛАТОРЕН КОНВЕКТОР ПРЕЗ ИНТЕРНЕТ

Благодарим за доверието, което Вие като потребители сте ни гласували с покупката на произведения от нас електрически уред с вграден безжичен комуникационен модул. Единственото условие за да използвате вградения безжичен комуникационен модул в уредите ТЕСИ е да притежавате устройство с възможност за връзка с Wi-Fi мрежи, което да разполага с надежден Web браузър и връзка с интернет.

СПЕЦИФИКАЦИЯ НА ВГРАДЕНИЯ БЕЗЖИЧЕН КОМУНИКАЦИОНЕН МОДУЛ (WI-FI)

Product	Wi-Fi module
Model	ESP32-S2-MINI-1
Power supply	DC 3.3V
RF Function	2.4G Wi-Fi
Modulation type	OFDM
Antenna type	PCB Antenna
Maximum antenna gain	3.71 dBi for ESP32-S2-MINI-1

ЕС ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ

CE

С настоящото ТЕСИ ООД декларира, че **Вентилаторен конвектор** с вграден безжичен комуникационен модул (Wi-Fi) е в съответствие с Директива 2014/53/ЕС. Цялостният текст на ЕС декларацията за съответствие може да се намери на интернет страницата на фирма ТЕСИ ООД, следния адрес: ***https://tesy.com/products/fan-coil-units***

ПОСЛЕДОВАТЕЛНОСТ ОТ СТЪПКИ ЗА СВЪРЗВАНЕ НА ВГРАДЕНИЯ WI-FI МОДУЛ В УРЕД ТЕСИ КЪМ ИНТЕРНЕТ

/QUICK START A /

Налично е мобилно приложение за смарт телефон и таблет „MyTESY" за операционни системи Android , iOS и Harmony OS . Приложенията могат да се намерят в магазините Google Play, App Store и Huawei AppGallery (устройството, на което се инсталира приложението трябва да бъде с последната актуална версия на съответната операционна система или максимум до една предишна версия).

Регистрация в приложението MyTESY

1. Изтеглете и инсталирайте приложението MyTESY. Използвайте QR кодовете за Вашето смарт устройство от Фиг.А.1.
2. Стартирайте приложението. Може да смените езика на приложението от падащото меню в дясно логото на ТЕСИ.

Необходимо е да си направите регистрация в приложението MyTESY.

- Ако вече имате такава отидете директно към бутон "Already a member, sign in/ Вече сте регистриран потребител? Впишете се".
- Ако сте нов потребител изберете „Регистриране в MyTESY", чрез бутона "Sign up in MyTESY/ Регистриране в MyTESY".

3. Регистриране на нов потребител

- Попълнете формата за регистрация с валиден e-mail адрес, парола и Вашите имена.
- Натиснете бутон "Sign up/ Регистриране в MyTESY".

4. В следващият екран влезте в новорегистрирания си акаунт, като:

- Въведете e-mail адрес и парола;
- Натиснете бутон „LOG IN/Вход " за вход в приложението.

5. Забравена парола

КОМАНДИ НА ОСНОВНИЯ ЕКРАН

/QUICK START B /

1. Персонализиране на профила – меню „Настройки";
2. Добавяне на различни уреди с марка ТЕСИ;
3. Управление на уредите от списъка с добавени устройства и индикация за текущото им състояние;
4. Списък със съобщения свързани с работата на уредите.

Индикация за състоянието на уреда:

5. Бутон "включен / изключен"

- уредът е включен (червен бутон). С натискането на бутона, уредът ще бъде изключен;

- уредът е изключен (зелен бутон). С натискането на бутона, уредът ще бъде включен;

6. Състояние на уреда:

- Активен – уредът е включен.
- Неактивен - уредът е в състояние „Stand By"

7. Текущ режим:

- Ръчен режим
- Режим по програма
- BOOST

8. Статус:

- Охлаждане
- Загряване
- В готовност

9. Информация за текущата температура;
10. Информация за настроената температура.

Персонални настройки на приложението

За да конфигурирате профила си натиснете бутон от основния екран на приложението.

На екрана ще видите параметрите, които може да променяте по-всяко време, както и различна полезна информация.

11. Данни за потребителския профил.

С това меню се извеждат данните, с които сте направили регистрацията си в MyTESY – e-mail адрес и вашето име. Тук може да актуализирате езиковите настройки, като изберете предпочитания от Вас език за мобилното приложение.

12. Промяна на паролата.

С тази функция имате възможност да подновите паролата си в случай, че сте я забравили или за по-голяма сигурност. На страницата „Промяна на парола" въведете новата парола. За да запазите новата парола, изберете бутон „Потвърдете".

13. Уредите на TESY са съвместими с Google Home.

Сканирайте QR кода, за повече информация:

14. Помощни материали. С тази функция имате достъп до Ръководствата за употреба на различните уреди на TESY.
15. Информация за приложението.
16. Изход от приложението.

ДОБАВЯНЕ НА УРЕД С МАРКА ТЕСИ КЪМ ДАДЕН АКАУНТ

/QUICK START C /

Ако нямате добавени уреди в приложението MyTESY списъкът с присъединени уреди на Основния екран е празен.

С приложението MyTESY Вие може да добавяте и управлявате нови уреди с марка Теси.

1. Добавяне нов уред с марка Теси в приложението MyTESY.

1.1. Натиснете бутона „+" от Основния екран.

Следва списък с изисквания, които са необходими, за да можете успешно да присъедините уреда. Изберете бутона "Продължете".

1.2. Изберете вида на устройството, което искате да добавите.

Присъединяване на вентилаторен конвектор

1.3. На екрана се извеждат инструкции за подготовка за присъединяване на избраното устройство. Следвайте посочените стъпки, за да включите Wi-Fi модула на уреда и да го подготвите за свързване. Изберете бутон "Продължи".

Забележка: Индикация за включен модул се дава чрез премигващ символ за Wi-Fi на контролния панел.

Забележка: С цел предотвратяване на неправомерен достъп до безжичната мрежа на Вашия уред, тя е достъпна(видима) за период от 5 минути след включване на Wi-Fi модула. Ако просрочите това време е необходимо да възстановите фабричните настройки на уреда, след което да включите Wi-Fi модула отново - вижте „Инструкция за употреба и съхранение" - функция „Връщане на фабрични настройки".

1.4. Въведете ръчно името на безжичната мрежа на устройството, или сканирайте QR кода.

Забележка: Името на безжичната мрежа е чувствително към малки и големи букви.

Забележка: QR кода и името на безжичната мрежа са обозначени на етикет, залепен до типовата табела на уреда.

Натиснете бутон „Continue/Продължете". Приложението автоматично се свързва с безжичната мрежа излъчвана от устройството.

1.5. Изберете Вашата локална безжична Wi-Fi мрежа и натиснете бутон „Продължи".

1.6. Въведете паролата на избраната мрежа и натиснете бутон "Продължи".

1.7. В следващия екран въведете име на устройството и натиснете бутон "Продължи".

1.8. Появява се съобщение за успешно добавено устройство към вашия акаунт и след бутон "Приключи" уредът се появява в основния екран на приложението.

УПРАВЛЕНИЕ НА УСТРОЙСТВОТО

/ QUICK START D /

От списъка с регистрираните устройства, изберете устройството, което желаете да управлявате.

Отваря се екран с контроли, които дават възможност да изберете работен режим, да наблюдавате текущото състояние на уреда, да направите детайлна справка за консумираната енергия.

1.	Включване/Изключване на уреда
2	Смяна на режим Отопление/Охлаждане
3	Режим „Ръчно управление"
4.	Седмична програма
5.	Режими на скорост на вентилатора
6.	Функция „Заключване на клавиатура"
7.	Функция „Boost"
8	Допълнителни настройки

1. За да управлявате Вашето устройство е необходимо то да бъде **включено**.

2. Смяна на режим Отопление/Охлаждане -Избор на работен режим

3. Режим „Ръчно управление„ При избор на режим„Ръчен", може да задавате желаната от Вас температура в помещението, като движите плъзгача наляво и надясно. Когато уредът е достигнал зададените стойности, на екрана се появява надпис "Ready"/"Готовност". Управление в „Ръчен режим" дава възможност и за избор на режима на скоростта на вентилатора.

4. Режим „Седмична програма" P1 и P2 (седмичен програматор)

4.1. За да установите Вашия уред в програмен режим P1 или P2 натиснете бутон „Activate"/"Активиране". Появява се съобщение, че превключването към „Седмична програма" автоматично ще деактивира режим „Ръчно управление".

4.2. Добавяне/Редактиране на настройките на режим „Седмична програма" става чрез бутона "Edit"/"Редактирайте". В това меню имате възможност да създавате график на работа за всяка програма и при необходимост да го промените.

Добавяне на програма за ден от седмицата:

Отваря се нов прозорец, който дава възможност за:
- Избор на ден от седмицата;
- Опция за копиране на текущите настройки за всички дни от седмицата;
- "Добавяне на програма" - избор на часови диапазон, настройка на температурата и избор на скорост на вентилатора.

4.3. Избор на часови диапазон, настройка на температурата и избор на скорост на вентилатора:

Отваря се нов прозорец, който дава възможност за:
- В полето "From"/ "От" се задава начален час;
- В полето "Till"/ "До" се задава краен час;
- Избор на температура посредством плъзгача;
- Избор на скорост на вентилатора;
- Запис на настройките с бутон "Save"/"Запис";

5. Промяна скоростта на вентилатора. Когато съответната индикация за функция свети, режима на работа е активен:
- Първа скорост на вентилатора
- Втора скорост на вентилатора
- Автоматичен режим за работа на вентилатора
- Нощен режим за работа на вентилатора

6. Функция „Заключване на клавиатура"

Може да заключите бутоните, за да предотвратите промяна на настройките, чрез бутона .

7. Фунцкия Boost

8. Допълнителни настройки

ДОПЪЛНИТЕЛИ НАСТРОЙКИ

/QUICK START D /

Изберете бутон "More"••• за да влезете в режим на Допълнителните настройки на избрания уред.

1. Статистика - дава информация за работата на уреда.

2. Промяна на името на устройството

3. Добавяне на устройството към група .

- натиснете бутона "Create new group"

- задайте име на групата, потвърдете чрез бутон "Save"

- за добавяне на устройства в групата, натиснете "+"

- за корекция или изтриване, натиснете бутона " ••• "- при натискане на бутон "Delete", срещу всеки уред от групата се появява знак„изтрий" , съответно знак„коригирай" , при натискане на бутон "Edit".

При успешно завършен процес, на основния екран се показва секция с групите, които сте създали, както и списък с устройствата. Под всяка група има бутон "Edit group", където можете да премахвате устройства от групата, чрез натискане на знака„изтрий" .

4. Информация за устройството - предоставя информация за софтуера на устройството

5. Световен часовник - избор на часова зона

6. Изтриване на устройството от вашия акаунт .

Екипът на ТЕСИ ООД си запазва възможността за промени и добавяне на нови функции в продуктите с вграден Wi-Fi модул, както и промяна на инструкцията в зависимост от новите версии на софтуера.

За актуална инструкция, проверете на страницата на фирма ТЕСИ ООД ***https://tesy.com/products/fan-coil-units***

ОТСТРАНЯВАНЕ НА НЕИЗПРАВНОСТИ	
Преди да се свържете с Центъра за обслужване на клиенти, прегледайте съветите в таблицата по-долу:	
ПРОБЛЕМ	**РЕШЕНИЕ**
Неуспешно свързване към домашна Wi-Fi мрежа (безжична връзка)	Проверете дали модемът е включен.
	Ако използвате преносим компютър, се уверете, че превключвателят за безжичната връзка, която може да се намира отпред, отстрани или отзад на компютъра е в позиция "on" (включен).
	Уверете се, че сте въвели правилно паролата за вашата домашна мрежа
	Изчакайте около една минута и проверете отново дали е установена връзка
	Вашата безжична мрежа трябва да е на 2.4Ghz
	Разрешете достъпа до местоположението на устройството, с което присъединявате уреда
Вентилаторния конвектор не се появява в приложението	Проверете дали рутерът ви е свързан към интернет
	Вентилаторния конвектор трябва да бъде свързан към безжичен рутер (модем) във вашия дом (офис)
	Проверете дали вентилаторния конвектор е правилно свързан към безжичен рутер (модем)
	Повторете стъпките по присъединяване на уреда
Когато търсите уреда от вашето Смарт устройство и вентилаторния конвектор не се вижда	Приближете се до уреда.
	Опитайте отново да го намерите с натискане на бутона “Continue”
	Проверете през менюто на устройството дали му е включена Wi-Fi мрежа
	Проверете дали устройството Ви е свързано към безжичната Wi-Fi мрежа
	Върнете вашият уред към фабричните настройки
	Затворете всички VPN връзки на вашето устройство
	Включете само един Tesy уред
	Проверете дали уредът е свързан към електрическата мрежа
Вентилаторния конвектор е правилно свързан, но не работи	Рестартирайте приложението
Вграденият безжичен модул не вижда безжичния рутер (модем)	Използвайте допълнителен безжичен модем, за да усилите сигнала на безжичния рутер (модем).
При опит за възстановяване на фабричните настройки, уредът не ги възстановява	**Опитайте отново да повторите процедурата за връщане към фабричните настройки**
	Оставете уреда изключен от захранването за 30 мин.
Уредът не може да се свърже повторно с безжичния рутер (модем).	**Ако имате нов безжичен рутер (модем), трябва отново да настроите уреда.**
	Ако е направено връщане към фабрични настройки, трябва отново да настроите уреда.
	Продуктът не е свързан към домашната Wi-Fi мрежа
При отваряне на мобилното приложение, уредът Ви не е активен	**Изчакайте 30 сек., ако не е активен отново, изчистете кеш файловете на вашето мобилно устройство**

INSTRUCCIONES PARA EL CONTROL DE UN CONVECTOR DE VENTILADOR A TRAVÉS DE INTERNET

Le agradecemos la confianza que nos ha depositado al adquirir uno de nuestros aparatos eléctricos con módulo de comunicación inalámbrica integrado. El único requisito para utilizar el módulo de comunicación inalámbrica integrado en los aparatos TESY es disponer de un dispositivo con capacidad para conectarse a redes Wi-Fi, que cuente con un navegador web fiable y conexión a Internet.

ESPECIFICACIONES DEL MÓDULO DE COMUNICACIÓN INALÁMBRICA INTEGRADO (WI-FI)

Product	Wi-Fi module
Model	ESP32-S2-MINI-1
Power supply	DC 3.3V
RF Function	2.4G Wi-Fi
Modulation type	OFDM
Tipo de antena	PCB Antenna
Maximum antenna gain	3.71 dBi for ESP32-S2-MINI-1

DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD DE LA UE

CE

Por la presente, TESY LTD declara que **el convector de ventilador** con módulo de comunicación inalámbrica (Wi-Fi) integrado cumple con la Directiva 2014/53/UE. El texto completo de la declaración de conformidad de la UE se puede consultar en la página web de la empresa TESY LTD, en la siguiente dirección: ***https://tesy.com/products/fan-coil-units***

SECUENCIA DE PASOS PARA CONECTAR EL MÓDULO WI-FI INTEGRADO EN UN APARATO DE TESI A INTERNET

/QUICK START A /

Hay disponible una aplicación móvil para teléfonos inteligentes y tabletas llamada «MyTESY» para los sistemas operativos Android , iOS y Harmony OS . Las aplicaciones se pueden encontrar en Google Play, App Store y Huawei AppGallery (el dispositivo en el que se instale la aplicación debe tener la última versión actualizada del sistema operativo correspondiente o, como máximo, una versión anterior).

Registro en la aplicación MyTESY

1. Descargue e instale la aplicación MyTESY. Utilice los códigos QR para su dispositivo inteligente de la Fig. A.1.
2. Inicie la aplicación. Puede cambiar el idioma de la aplicación desde el menú desplegable situado a la derecha del logotipo de TESY.

Es necesario registrarse en la aplicación MyTESY.

- Si ya está registrado, vaya directamente al botón „Already a member, sign in/ ?Ya es usuario registrado? Inicie sesión".
- Si es un usuario nuevo, seleccione „Registrarse en MyTESY" mediante el botón „Sign up in MyTESY/Registrarse en MyTESY".

3. Registro de un nuevo usuario

- Rellene el formulario de registro con una dirección de correo electrónico válida, una contraseña y sus datos personales.
- Haga clic en el botón „Sign up/Registrarse en MyTESY".

4. En la siguiente pantalla, acceda a su cuenta recién registrada:

- Introduzca su dirección de correo electrónico y contraseña;
- Pulse el botón „LOG IN/Iniciar sesión" para acceder a la aplicación.

5. Contraseña olvidada

COMANDOS DE LA PANTALLA PRINCIPAL

/QUICK START B /

1. Personalización del perfil: menú „Configuración";
2. Añadir diferentes dispositivos de la marca TESY;
3. Control de los dispositivos desde la lista de dispositivos añadidos e indicación de su estado actual;
4. Lista de mensajes relacionados con el funcionamiento de los dispositivos.

Indicación del estado del dispositivo:

5. Botón „encendido/apagado"

- el dispositivo está encendido (botón rojo). Al pulsar el botón, el dispositivo se apagará;

- el dispositivo está apagado (botón verde). Al pulsar el botón, el dispositivo se encenderá;

6. Estado del aparato:

- Activo - el aparato está encendido.
- Inactivo - el aparato está en modo „Stand By"

7. Modo actual:

- Modo manual
- Modo programa
- BOOST

8. Estado:

- Enfriamiento
- Calentamien
- to En espera

9. Información sobre la temperatura actual;
10. Información sobre la temperatura configurada.

Configuración personal de la aplicación

Para configurar tu perfil, pulsa el botón en la pantalla principal de la aplicación.

En la pantalla verá los parámetros que puede modificar en cualquier momento, así como diversa información útil.

11. Datos del perfil de usuario.

En este menú se muestran los datos con los que te registraste en MyTESY: tu dirección de correo electrónico y tu nombre. Aquí puedes actualizar la configuración de idioma seleccionando el idioma que prefieras para la aplicación móvil.

12. Cambio de contraseña.

Con esta función, tiene la posibilidad de cambiar su contraseña en caso de que la haya olvidado o para mayor seguridad. En la página „Cambiar contraseña", introduzca la nueva contraseña. Para guardar la nueva contraseña, seleccione el botón „Confirmar".

13. Los dispositivos de TESY son compatibles con Google Home.

Escanee el código QR para obtener más información:

14. Materiales de ayuda. Con esta función, tiene acceso a los manuales de uso de los distintos dispositivos de TESY.
15. Información sobre la aplicación.
16. Salir de la aplicación.

AÑADIR UN DISPOSITIVO DE LA MARCA TESY A UNA CUENTA

/QUICK START C /

Si no tiene ningún dispositivo añadido en la aplicación MyTESY, la lista de dispositivos conectados de la pantalla principal estará vacía.

Con la aplicación MyTESY, puede añadir y gestionar nuevos dispositivos de la marca TESY.

1. Añadir un nuevo dispositivo de la marca TESY en la aplicación MyTESY.

1.1. Pulse el botón „+" en la pantalla principal.

A continuación, aparecerá una lista con los requisitos necesarios para poder conectar el dispositivo correctamente. Seleccione el botón „Continuar".

1.2. Seleccione el tipo de dispositivo que desea añadir.

Conectar un ventiloconvector

1.3. En la pantalla aparecerán las instrucciones para preparar la conexión del dispositivo seleccionado. Siga los pasos indicados para activar el módulo Wi-Fi del dispositivo y prepararlo para la conexión. Seleccione el botón „Continuar".

Nota: El módulo se indica como activado mediante el símbolo de Wi-Fi parpadeante en el panel de control.

Nota: Con el fin de evitar el acceso no autorizado a la red inalámbrica de su dispositivo, esta estará disponible (visible) durante un periodo de 5 minutos tras la activación del módulo Wi-Fi. Si se excede este tiempo, es necesario restablecer la configuración de fábrica del aparato y, a continuación, volver a activar el módulo Wi-Fi; consulte „Instrucciones de uso y almacenamiento" - función „Restablecer ajustes de fábrica".

1.4. Introduzca manualmente el nombre de la red inalámbrica del dispositivo o escanee el código QR.

Nota: El nombre de la red inalámbrica distingue entre mayúsculas y minúsculas.

Nota: El código QR y el nombre de la red inalámbrica figuran en una etiqueta pegada junto a la placa de características del dispositivo
Pulse el botón „Continue/Continuar". La aplicación se conecta automáticamente a la red inalámbrica emitida por el dispositivo.

1.5. Seleccione su red Wi-Fi local y pulse el botón „Continuar".

1.6. Introduzca la contraseña de la red seleccionada y pulse el botón „Continuar".

1.7. En la siguiente pantalla, introduzca el nombre del dispositivo y pulse el botón „Continuar".

1.8. Aparecerá un mensaje indicando que el dispositivo se ha añadido correctamente a su cuenta y, tras pulsar el botón „Finalizar", el dispositivo aparecerá en la pantalla principal de la aplicación.

GESTIÓN DEL DISPOSITIVO

/ QUICK START D /

En la lista de dispositivos registrados, seleccione el dispositivo que desea controlar.

Se abrirá una pantalla con controles que le permiten seleccionar el modo de funcionamiento, supervisar el estado actual del dispositivo y consultar un informe detallado del consumo de energía.

1.	Encendido/apagado del aparato
2	Cambio de modo de calefacción/refrigeración
3	Modo „Control manual"
4.	Programa semanal
5.	Modos de velocidad del ventilador
6.	Función „Bloqueo del teclado"
7.	Función „Boost"
8	Ajustes adicionales

1. Para controlar su dispositivo, es necesario que esté **encendido** .

2. Cambio del modo de calefacción/refrigeración - Selección del modo de funcionamiento

3. Modo „Control manual": al seleccionar el modo „Manual", puede ajustar la temperatura deseada en la habitación moviendo el control deslizante hacia la izquierda o hacia la derecha. Cuando el aparato ha alcanzado los valores establecidos, en la pantalla aparece el mensaje „Ready"/"Listo". El control en „modo manual" también permite seleccionar el modo de velocidad del ventilador.

4. Modo „Programa semanal" P1 y P2 (programador semanal)

4.1. Para configurar su aparato en el modo de programación P1 o P2, pulse el botón „Activate"/"Activar". Aparecerá un mensaje indicando que el cambio al „Programa semanal" desactivará automáticamente el modo „Control manual".

4.2. La adición o edición de los ajustes del modo „Programa semanal" se realiza mediante el botón „Edit"/"Editar". En este menú tiene la posibilidad de crear un horario de funcionamiento para cada programa y, si es necesario, modificarlo.

Añadir un programa para un día de la semana:

Se abre una nueva ventana que permite:
- Seleccionar un dia de la;
- Opción para copiar la configuración actual a todos los días de la semana;
- „Añadir programa": selección del intervalo horario, ajuste de la temperatura y selección de la velocidad del ventilador.

4.3. Selección del intervalo horario, ajuste de la temperatura y selección de la velocidad del ventilador:

Se abre una nueva ventana que permite:
- En el campo „From"/"Desde" se establece la hora de inicio;
- En el campo „Till"/"Hasta" se introduce;
- Seleccionar la temperatura mediante el control deslizante;
- Избор на скорост на вентилатора;
- Guardar los ajustes con el botón „Save"/"Guardar";

5. Cambio de la velocidad del ventilador. Cuando se ilumina el indicador correspondiente a la función, el modo de funcionamiento está activo:

- Primera velocidad del ventilador
- Segunda velocidad del ventilador
- Modo automático del ventilador
- Modo nocturno del ventilador

6. Función „Bloqueo del teclado"

Puede bloquear los botones para evitar que se modifiquen los ajustes mediante el botón .

7. Función Boost

8. Ajustes adicionales

AJUSTES ADICIONALES

/QUICK START D /

Seleccione el botón "More"••• para acceder al modo de ajustes adicionales del aparato seleccionado.

1. Estadísticas - proporciona información sobre el funcionamiento del dispositivo.

2. Cambiar el nombre del dispositivo

3. Añadir el dispositivo a un grupo .

- pulse el botón „Create new group"

- asigne un nombre al grupo y confirme con el botón "Save"

- para añadir dispositivos al grupo, pulse "+"

- para modificar o eliminar, pulse el botón "•••" - Al pulsar el botón "Delete", aparecerá el símbolo „eliminar" , junto a cada dispositivo del grupo, y el símbolo «editar» , al pulsar el botón "Edit".

Una vez completado el proceso, en la pantalla principal se muestra una sección con los grupos que ha creado, así como una lista de los dispositivos. Debajo de cada grupo hay un botón „Edit group", donde puede eliminar dispositivos del grupo pulsando el símbolo „eliminar" .

4. Información del dispositivo - proporciona información sobre el software del dispositivo.

5. Reloj mundial - selección de la zona horaria.

6. Eliminación del dispositivo de su cuenta .

El equipo de TESY LTD se reserva el derecho a realizar cambios y añadir nuevas funciones a los productos con módulo Wi-Fi integrado, así como a modificar las instrucciones en función de las nuevas versiones del software.

Para consultar las instrucciones actualizadas, visite la página web de la empresa TESY LTD
https://tesy.com/products/fan-coil-units

RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS	
Antes de ponerse en contacto con el Centro de Atención al Cliente, consulte los consejos de la tabla siguiente:	
PROBLEMA	**SOLUCIÓN**
No se conecta a la red Wi-Fi doméstica (conexión inalámbrica)	Compruebe si el módem está encendido.
	Si utiliza un ordenador portátil, asegúrese de que el interruptor de conexión inalámbrica, que puede estar situado en la parte delantera, lateral o trasera del ordenador, esté en la posición "on" (encendido).
	Asegúrate de haber introducido correctamente la contraseña de tu red doméstica
	Espere aproximadamente un minuto y compruebe de nuevo si se ha establecido la conexión
	Tu red inalámbrica debe ser de 2,4 GHz
	Permite el acceso a la ubicación del dispositivo con el que estás conectando el aparato
El convector no aparece en la aplicación	Compruebe si su router está conectado a Internet
	El convector con ventilador debe estar conectado a un router inalámbrico (módem) en su hogar (oficina)
	Compruebe si el convector con ventilador está correctamente conectado al router inalámbrico (módem)
	Repita los pasos para conectar el dispositivo
Cuando busca el aparato desde su dispositivo inteligente y el convector con ventilador no aparece	Acérquese al aparato.
	Intente volver a buscarlo pulsando el botón "Continuar"
	Compruebe en el menú del dispositivo si tiene activada la red Wi-Fi
	Compruebe si su dispositivo está conectado a la red Wi-Fi inalámbrica
	Restablezca su dispositivo a los ajustes de fábrica
	Cierra todas las conexiones VPN de tu dispositivo
	Encienda solo un dispositivo Tesy
	Compruebe si el dispositivo está conectado a la red eléctrica
El convector con ventilador está correctamente conectado, pero no funciona	Reinicie la aplicación
El módulo inalámbrico integrado no detecta el router inalámbrico (módem)	Utilice un módem inalámbrico adicional para amplificar la señal del router inalámbrico (módem).
Al intentar restablecer los ajustes de fábrica, el aparato no los restablece	**Intente repetir el procedimiento para restablecer los ajustes de fábrica**
	Deje el dispositivo desconectado de la alimentación durante 30 minutos
El dispositivo no puede volver a conectarse al router inalámbrico (módem).	**Si tiene un nuevo router inalámbrico (módem), debe volver a configurar el dispositivo.**
	Si se ha restablecido la configuración de fábrica, debe volver a configurar el dispositivo.
	El producto no está conectado a la red Wi-Fi doméstica
Al abrir la aplicación móvil, el dispositivo no está activo	**Espere 30 segundos; si sigue sin estar activo, borre la caché de su dispositivo móvil**

INSTRUCTIONS D'UTILISATION DU CONVECTEUR À VENTILATEUR VIA INTERNET

Nous vous remercions de la confiance que vous nous avez accordée en achetant un appareil électrique de notre fabrication équipé d'un module de communication sans fil intégré. La seule condition pour utiliser le module de communication sans fil intégré dans les appareils TESI est de disposer d'un appareil capable de se connecter à des réseaux Wi-Fi, équipé d'un navigateur Web fiable et d'une connexion Internet.

SPÉCIFICATIONS DU MODULE DE COMMUNICATION SANS FIL INTÉGRÉ (WI-FI)

Product	Wi-Fi module
Model	ESP32-S2-MINI-1
Power supply	DC 3.3V
RF Function	2.4G Wi-Fi
Modulation type	OFDM
Antenna type	PCB Antenna
Maximum antenna gain	3.71 dBi for ESP32-S2-MINI-1

DÉCLARATION DE CONFORMITÉ UE

CE

Par la présente, TESY LTD déclare que **le ventilo-convecteur** avec module de communication sans fil (Wi-Fi) intégré est conforme à la directive 2014/53/UE. Le texte intégral de la déclaration de conformité UE est disponible sur le site web de la société TESY LTD, à l'adresse suivante: ***https://tesy.com/products/fan-coil-units***

PROCÉDURE DE CONNEXION DU MODULE WI-FI INTÉGRÉ D'UN APPAREIL TESI À INTERNET

/QUICK START A /

Une application mobile pour smartphone et tablette « MyTESY » est disponible pour les systèmes d'exploitation Android , iOS et Harmony OS .

Les applications sont disponibles sur Google Play, l'App Store et la Huawei AppGallery (l'appareil sur lequel l'application est installée doit disposer de la dernière version du système d'exploitation correspondant ou d'une version antérieure au maximum).

Inscription à l'application MyTESY

1. Téléchargez et installez l'application MyTESY. Utilisez les codes QR pour votre appareil intelligent indiqués à la figure A.1.
2. Lancez l'application. Vous pouvez changer la langue de l'application à partir du menu déroulant situé à droite du logo TESY.

Vous devez vous inscrire dans l'application MyTESY.

- Si vous êtes déjà inscrit, cliquez directement sur le bouton „Already a member, sign in /Déjà membre, se connecter".
- Si vous êtes un nouvel utilisateur, sélectionnez „S'inscrire sur MyTESY" en cliquant sur le bouton „Sign up in MyTESY / S'inscrire sur MyTESY".

3. Inscription d'un nouvel utilisateur

- Remplissez le formulaire d'inscription en indiquant une adresse e-mail valide, un mot de passe et vos nom et prénom.
- Cliquez sur le bouton „Sign up / S'inscrire à MyTESY".

4. Sur l'écran suivant, connectez-vous à votre nouveau compte en:

- saisissant votre adresse e-mail et votre mot de passe;
- Cliquez sur le bouton „LOG IN/Connexion" pour vous connecter à l'application.

5. Mot de passe oublié

COMMANDES DE L'ÉCRAN PRINCIPAL

/QUICK START B /

1. Personnalisation du profil – menu „Paramètres";
2. Ajout de différents appareils de la marque TESY;
3. Gestion des appareils à partir de la liste des appareils ajoutés et affichage de leur état actuel;
4. Liste des messages liés au fonctionnement des appareils.

Affichage de l'état de l'appareil:

5. Bouton „marche / arrêt"

- l'appareil est allumé (bouton rouge). En appuyant sur le bouton, l'appareil s'éteindra;

- l'appareil est éteint (bouton vert). En appuyant sur le bouton, l'appareil s'allumera;

6. État de l'appareil:

- Actif – l'appareil est allumé.
- Inactif – l'appareil est en mode „Stand By "

7. Mode actuel:

- Mode manuel
- Mode programme
- BOOST

8. État:

- Refroidissement
- Chauffage
- En veille

9. Informations sur la température actuelle;
10. Informations sur la température réglée.

Paramètres personnels de l'application

Pour configurer votre profil, appuyez sur le bouton depuis l'écran d'accueil de l'application.

L'écran affiche les paramètres que vous pouvez modifier à tout moment, ainsi que diverses informations utiles.

11. Données du profil utilisateur.

Ce menu affiche les données que vous avez utilisées pour vous inscrire sur MyTESY : votre adresse e-mail et votre nom. Vous pouvez ici mettre à jour les paramètres de langue en sélectionnant la langue de votre choix pour l'application mobile.

12. Modification du mot de passe.

Cette fonction vous permet de réinitialiser votre mot de passe si vous l'avez oublié ou pour plus de sécurité. Sur la page « Modification du mot de passe », saisissez le nouveau mot de passe. Pour enregistrer le nouveau mot de passe, cliquez sur le bouton „Confirmer".

13. Les appareils TESY sont compatibles avec Google Home.

Scannez le code QR pour plus d'informations:

14. Documentation d'aide. Cette fonction vous permet d'accéder aux modes d'emploi des différents appareils TESY.
15. Informations sur l'application.
16. Quitter l'application.

AJOUTER UN APPAREIL DE LA MARQUE TESY À UN COMPTE

/QUICK START C /

Si aucun appareil n'est ajouté à l'application MyTESY, la liste des appareils connectés sur l'écran d'accueil est vide.

Avec l'application MyTESY, vous pouvez ajouter et gérer de nouveaux appareils de la marque TESY.

1. Ajouter un nouvel appareil de la marque TESY dans l'application MyTESY.

1.1. Appuyez sur le bouton „+" depuis l'écran d'accueil.

Une liste des conditions requises pour connecter l'appareil s'affiche. Sélectionnez le bouton „Continuer".

1.2. Sélectionnez le type d'appareil que vous souhaitez ajouter.

Connexion d'un ventilo-convecteur

1.3. Des instructions s'affichent à l'écran pour vous aider à préparer la connexion de l'appareil sélectionné. Suivez les étapes indiquées pour activer le module Wi-Fi de l'appareil et le préparer à la connexion. Sélectionnez le bouton „Continuer".

Remarque: Le module activé est signalé par le symbole Wi-Fi clignotant sur le panneau de commande.

Remarque: Afin d'empêcher tout accès non autorisé au réseau sans fil de votre appareil, celui-ci est accessible (visible) pendant 5 minutes après l'activation du module Wi-Fi. Si vous dépassez ce délai, vous devez réinitialiser l'appareil aux paramètres d'usine, puis réactiver le module Wi-Fi - voir „Mode d'emploi et entretien" - fonction „Réinitialisation aux paramètres d'usine".

1.4. Saisissez manuellement le nom du réseau sans fil de l'appareil ou scannez le code QR.

Remarque: Le nom du réseau sans fil est sensible à la casse.

Remarque: Le code QR et le nom du réseau sans fil sont indiqués sur une étiquette collée à côté de la plaque signalétique de l'appareil
Appuyez sur le bouton „Continue". L'application se connecte automatiquement au réseau sans fil émis par l'appareil.

1.5. Sélectionnez votre réseau Wi-Fi local et appuyez sur le bouton „Continuer".

1.6. Saisissez le mot de passe du réseau sélectionné et appuyez sur le bouton „Continuer ".

1.7. Sur l'écran suivant, saisissez le nom de l'appareil et appuyez sur le bouton „Continuer".

1.8. Un message s'affiche pour indiquer que l'appareil a été ajouté avec succès à votre compte et, après avoir appuyé sur le bouton „Terminer", l'appareil apparaît sur l'écran principal de l'application.

GESTION DE L'APPAREIL

/ QUICK START D /

Dans la liste des appareils enregistrés, sélectionnez l'appareil que vous souhaitez contrôler.

Un écran s'ouvre avec des commandes qui vous permettent de sélectionner le mode de fonctionnement, de surveiller l'état actuel de l'appareil et de consulter le détail de la consommation d'énergie.

1.	Mise en marche/Arrêt de l'appareil
2	Changement de mode Chauffage/Refroidissement
3	Mode „Commande manuelle"
4.	Programme hebdomadaire
5.	Modes de vitesse du ventilateur
6.	Fonction „Verrouillage du clavier"
7.	Fonction „Boost"
8	Paramètres supplémentaires

1. Pour pouvoir commander votre appareil, celui-ci doit être **allumé**.

2. Changement de mode Chauffage/Refroidissement - Sélection du mode de fonctionnement

3. Mode „Commande manuelle" Lorsque vous sélectionnez le mode „Manuel", vous pouvez régler la température souhaitée dans la pièce en déplaçant le curseur vers la gauche ou vers la droite. Lorsque l'appareil a atteint les valeurs définies, le message „Ready" / „Prêt" s'affiche à l'écran. Le „Mode manuel" permet également de sélectionner la vitesse du ventilateur.

4. Mode „Programme hebdomadaire" P1 et P2 (programmateur hebdomadaire)

4.1. Pour régler votre appareil en mode de programmation P1 ou P2, appuyez sur le bouton „Activate"/„Activation". Un message s'affiche indiquant que le passage au „Programme hebdomadaire" désactivera automatiquement le mode „Commande manuelle".

4.2. L'ajout/la modification des paramètres du mode „Programme hebdomadaire" s'effectue via le bouton „Edit"/"Modifier". Dans ce menu, vous avez la possibilité de créer un calendrier de fonctionnement pour chaque programme et de le modifier si nécessaire.

Ajout d'un programme pour un jour de la semaine:

Une nouvelle fenêtre s'ouvre, vous permettant de:
- Sélectionner un jour de la;
- Copier les paramètres actuels pour tous les jours de la semaine;
- "Добавяне на програма" - избор на часови диапазон, настройка на температурата и избор на скорост на вентилатора.

4.3. „Ajouter un programme" : sélection d'une plage horaire, réglage de la température et sélection de la vitesse du ventilateur:

Une nouvelle fenêtre s'ouvre, permettant de:
- Dans le champ « From » / « De », on définit l'heure de début;
- Dans le champ „Till"/"Jusqu'à";
- Sélectionner la température à l'aide du curseur;
- Sélection de la vitesse du ventilateur;
- Enregistrement des réglages à l'aide du bouton „Save"/"Enregistrer";

5. Modification de la vitesse du ventilateur. Lorsque le voyant correspondant à la fonction est allumé, le mode de fonctionnement est actif :

- Première vitesse du ventilateur
- Deuxième vitesse du ventilateur
- Mode automatique du ventilateur
- Mode nuit du ventilateur

6. Fonction „Verrouillage du clavier"

Vous pouvez verrouiller les boutons pour empêcher toute modification des réglages à l'aide du bouton .

7. Fonction Boost

8. Paramètres supplémentaires

PARAMÈTRES SUPPLÉMENTAIRES

/QUICK START D /

Sélectionnez le bouton "More"••• pour accéder au mode Paramètres supplémentaires de l'appareil sélectionné.

1. Statistiques - fournit des informations sur le fonctionnement de l'appareil.

2. Modification du nom de l'appareil

3. Ajout de l'appareil à un groupe .

- Appuyez sur le bouton "Create new group"

- Donnez un nom au groupe, puis confirmez en cliquant sur le bouton "Save"

- Pour ajouter des appareils au groupe, appuyez sur "+"

- Pour modifier ou supprimer, cliquez sur le bouton " ••• "- lorsque vous cliquez sur le bouton "Delete", une icône „Supprimer" , apparaît à côté de chaque appareil du groupe, ainsi qu'une icône „Modifier" apparaît respectivement à côté de chaque appareil du groupe, lorsque vous appuyez sur le bouton „Edit".

Une fois le processus terminé, l'écran principal affiche une section avec les groupes que vous avez créés, ainsi qu'une liste des appareils. Sous chaque groupe se trouve le bouton « Edit group », où vous pouvez supprimer des appareils du groupe en appuyant sur le symbole „supprimer" .

4. Informations sur l'appareil - fournit des informations sur le logiciel de l'appareil

5. Horloge mondiale - sélection du fuseau horaire

6. Suppression de l'appareil de votre compte .

L'équipe de TESY LTD se réserve le droit d'apporter des modifications et d'ajouter de nouvelles fonctionnalités aux produits équipés d'un module Wi-Fi intégré, ainsi que de modifier le mode d'emploi en fonction des nouvelles versions du logiciel.

Pour obtenir les instructions à jour, consultez le site web de la société TESY LTD
https://tesy.com/products/fan-coil-units

DÉPANNAGE	
Avant de contacter le Service client, consultez les conseils du tableau ci-dessous:	
PROBLÈME	**SOLUTION**
Échec de la connexion au réseau Wi-Fi domestique (connexion sans fil)	Vérifiez que le modem est allumé.
	Si vous utilisez un ordinateur portable, assurez-vous que le commutateur de connexion sans fil, qui peut se trouver à l'avant, sur le côté ou à l'arrière de l'ordinateur, est en position "on" (activé).
	Assurez-vous d'avoir correctement saisi le mot de passe de votre réseau domestique
	Patientez environ une minute, puis vérifiez à nouveau si la connexion est établie
	Votre réseau sans fil doit fonctionner sur la bande 2,4 GHz
	Autorisez l'accès à la localisation de l'appareil avec lequel vous connectez l'appareil
Le ventilo-convecteur n'apparaît pas dans l'application	Vérifiez que votre routeur est connecté à Internet
	Le ventilo-convecteur doit être connecté à un routeur sans fil (modem) dans votre domicile (bureau)
	Vérifiez que le ventilo-convecteur est correctement connecté au routeur sans fil (modem)
	Répétez les étapes de connexion de l'appareil
Lorsque vous recherchez l'appareil depuis votre appareil intelligent et que le ventilo-convecteur n'apparaît pas	Approchez-vous de l'appareil.
	Essayez à nouveau de le trouver en appuyant sur le bouton "Continue"
	Vérifiez dans le menu de l'appareil si le Wi-Fi est activé
	Vérifiez si votre appareil est connecté au réseau Wi-Fi
	Réinitialisez votre appareil aux paramètres d'usine
	Fermez toutes les connexions VPN sur votre appareil
	N'allumez qu'un seul appareil Tesy
	Vérifiez si l'appareil est branché sur le secteur
Le ventilo-convecteur est correctement branché, mais ne fonctionne pas	Redémarrez l'application
Le module sans fil intégré ne détecte pas le routeur sans fil (modem)	Utilisez un modem sans fil supplémentaire pour amplifier le signal du routeur sans fil (modem).
Lors d'une tentative de réinitialisation aux paramètres d'usine, l'appareil ne les rétablit pas	**Essayez à nouveau de répéter la procédure de réinitialisation aux paramètres d'usine**
	Laissez l'appareil débranché pendant 30 minutes
L'appareil ne parvient pas à se reconnecter au routeur sans fil (modem).	**Si vous disposez d'un nouveau routeur sans fil (modem), vous devez reconfigurer l'appareil.**
	Si vous avez réinitialisé l'appareil aux paramètres d'usine, vous devez le reconfigurer.
	Le produit n'est pas connecté au réseau Wi-Fi domestique
Lorsque vous ouvrez l'application mobile, votre appareil n'est pas actif	**Patientez 30 secondes ; s'il n'est toujours pas actif, videz le cache de votre appareil mobile**

INSTRUCTIUNI DE UTILIZARE A CONVECTORULUI CU VENTILATOR PRIN INTERNET

Vă mulțumim pentru încrederea pe care ne-ați acordat-o, în calitate de consumatori, prin achiziționarea unui aparat electric fabricat de noi, dotat cu un modul de comunicații wireless încorporat. Singura condiție pentru a utiliza modulul de comunicații wireless încorporat în aparatele TESY este să dețineți un dispozitiv cu posibilitate de conectare la rețele Wi-Fi, care să dispună de un browser web fiabil și de conexiune la internet

SPECIFICAȚII ALE MODULULUI DE COMUNICARE FĂRĂ FIR (WI-FI) ÎNCORPORAT

Product	Wi-Fi module
Model	ESP32-S2-MINI-1
Power supply	DC 3.3V
RF Function	2.4G Wi-Fi
Modulation type	OFDM
Antenna type	PCB Antenna
Maximum antenna gain	3.71 dBi for ESP32-S2-MINI-1

DECLARAȚIE DE CONFORMITATE UE

CE

Prin prezenta, TESY LTD declară că **convectorul cu ventilator** cu modul de comunicații wireless (Wi-Fi) încorporat este în conformitate cu Directiva 2014/53/UE. Textul integral al declarației UE de conformitate poate fi găsit pe site-ul web al firmei TESY LTD, la următoarea adresă: ***https://tesy.com/products/fan-coil-units***

ПОСЛЕДОВАТЕЛНОСТ ОТ СТЪПКИ ЗА СВЪРЗВАНЕ НА ВГРАДЕНИЯ WI-FI МОДУЛ В УРЕД ТЕСИ КЪМ ИНТЕРНЕТ

/QUICK START A /

Este disponibilă aplicația mobilă pentru smartphone și tabletă „MyTESY" pentru sistemele de operare Android , iOS si Harmony OS . Aplicațiile pot fi găsite în magazinele Google Play, App Store și Huawei AppGallery (dispozitivul pe care se instalează aplicația trebuie să aibă cea mai recentă versiune a sistemului de operare respectiv sau cu cel mult o versiune anterioară).

Înregistrare în aplicația MyTESY

1. Descărcați și instalați aplicația MyTESY. Utilizați codurile QR pentru dispozitivul dvs. inteligent din Fig. A.1.
2. Porniți aplicația. Puteți schimba limba aplicației din meniul derulant din dreapta logo-ului TESY.

Este necesar să vă înregistrați în aplicația MyTESY.

- Dacă sunteți deja înregistrat, accesați direct butonul „Already a member, sign in/ Sunteți deja utilizator înregistrat? Conectați-vă".
- Dacă sunteți un utilizator nou, selectați „Înregistrare în MyTESY" prin butonul „Sign up in MyTESY/ Înregistrare în MyTESY".

3. Înregistrarea unui utilizator nou

- Completați formularul de înregistrare cu o adresă de e-mail validă, o parolă și numele dvs.
- Apăsați butonul „Sign up/ Înregistrare în MyTESY".

4. În ecranul următor, conectați-vă la contul nou creat, astfel:

- Introduceți adresa de e-mail și parola;
- Apăsați butonul „LOG IN/Intrare" pentru a intra în aplicație.

5. Parolă uitată

COMENZI PE ECRANUL PRINCIPAL

/QUICK START B /

1. Personalizarea profilului – meniul „Setări";
2. Adăugarea diverselor aparate marca TESY;
3. Controlul aparatelor din lista dispozitivelor adăugate și afișarea stării lor curente;
4. Lista cu mesaje legate de funcționarea dispozitivelor.

Afișarea stării dispozitivului:

5. Buton „pornit / oprit"

- aparatul este pornit (buton roșu). La apăsarea butonului, aparatul va fi oprit;

- dispozitivul este oprit (buton verde). La apăsarea butonului, dispozitivul va fi pornit;

6. Starea aparatului:

- Activ – aparatul este pornit.
- Inactiv – aparatul este în stare „Stand By"

7. Modul curent:

- Mod manual
- Modul program
- BOOST

8. Stare:

- Răcire
- Încălzire
- În așteptare

9. Informații despre temperatura curentă;
10. Informații despre temperatura setată.

Setări personale ale aplicației

Pentru a vă configura profilul, apăsați butonul din ecranul principal al aplicației. Pe ecran veți vedea parametrii pe care îi puteți modifica oricând, precum și diverse informații utile.

11. Date despre profilul utilizatorului.

Acest meniu afișează datele cu care v-ați înregistrat în MyTESY – adresa de e-mail și numele dvs. Aici puteți actualiza setările de limbă, selectând limba preferată pentru aplicația mobilă.

12. Schimbarea parolei.

Cu această funcție aveți posibilitatea de a vă reînnoi parola în cazul în care ați uitat-o sau pentru o mai mare siguranță. Pe pagina „Schimbare parolă" introduceți noua parolă. Pentru a salva noua parolă, selectați butonul „Confirmare".

13. Aparatele TESY sunt compatibile cu Google Home.

Scanați codul QR pentru mai multe informații:

14. Materiale de ajutor. Cu această funcție aveți acces la Ghidurile de utilizare ale diferitelor dispozitive TESY.
15. Informații despre aplicație.
16. Leșire din aplicație.

ADAUGAREA UNUI APARAT DE MARCA TESY LA UN CONT

/QUICK START C /

Dacă nu aveți aparate adăugate în aplicația MyTESY, lista cu aparatele conectate de pe ecranul principal este goală.

Cu aplicația MyTESY puteți adăuga și gestiona noi aparate marca Tesy.

1. Adăugarea unui dispozitiv nou marca TESY în aplicația MyTESY.

1.1. Apăsați butonul „+" de pe ecranul principal.

Urmează o listă cu cerințele necesare pentru a putea conecta cu succes dispozitivul. Selectați butonul „Continuați".

1.2. Selectați tipul de dispozitiv pe care doriți să îl adăugați.

Conectarea unui ventiloconvector

1.3. Pe ecran sunt afișate instrucțiuni de pregătire pentru conectarea dispozitivului selectat. Urmați pașii indicați pentru a activa modulul Wi-Fi al dispozitivului și a-l pregăti pentru conectare. Selectați butonul „Continuați".

Notă: Indicarea faptului că modulul este activat se face prin simbolul Wi-Fi care clipește pe panoul de control.

Notă: Pentru a preveni accesul neautorizat la rețeaua wireless a aparatului dvs., aceasta este disponibilă (vizibilă) pentru o perioadă de 5 minute după activarea modulului Wi-Fi. Dacă depășiți acest interval de timp, este necesar să resetați setările din fabrică ale aparatului, după care să activați din nou modulul Wi-Fi – consultați „Instrucțiuni de utilizare și depozitare" – funcția „Restaurare setări din fabrică".

1.4. Introduceți manual numele rețelei wireless a dispozitivului sau scanați codul QR.

Notă: Numele rețelei wireless este sensibil la majuscule și minuscule.

Notă: Codul QR și numele rețelei wireless sunt indicate pe o etichetă lipită lângă plăcuța de identificare a aparatului.

Apăsați butonul „Continue/Continuați". Aplicația se conectează automat la rețeaua wireless emisă de dispozitiv.

1.5. Selectați rețeaua Wi-Fi locală și apăsați butonul „Continuați".

1.6. Introduceți parola rețelei selectate și apăsați butonul „Continuați".

1.7. În ecranul următor, introduceți numele dispozitivului și apăsați butonul „Continuați".

1.8. Apare un mesaj care indică adăugarea cu succes a dispozitivului la contul dvs. și, după apăsarea butonului „Finalizare", dispozitivul apare pe ecranul principal al aplicației.

GESTIONAREA DISPOZITIVULUI

/ QUICK START D /

Din lista dispozitivelor înregistrate, selectați dispozitivul pe care doriți să îl controlați.

Se deschide un ecran cu comenzi care vă permit să selectați modul de funcționare, să monitorizați starea curentă a dispozitivului și să consultați detalii despre energia consumată.

1.	Pornirea/oprirea aparatului
2	Schimbarea modului Încălzire/Răcire
3	Modul „Comandă manuală"
4.	Program săptămânal
5.	Moduri de viteză a ventilatorului
6.	Funcția „Blocare tastatură"
7.	Funcția „Boost"
8	Setări suplimentare

1. Pentru a vă putea gestiona dispozitivul, acesta trebuie să fie **pornit**.

2. Comutarea între modurile Încălzire/Răcire – Selectarea modului de funcționare

3. Modul „Comandă manuală" Când selectați modul „Manual", puteți seta temperatura dorită în încăpere, deplasând glisorul spre stânga și spre dreapta. Când aparatul a atins valorile setate, pe ecran apare mesajul „Ready"/„Gata". Comanda în „Mod manual" oferă și posibilitatea de a selecta modul de viteză al ventilatorului.

4. Modul „Program săptămânal" P1 si P2 (programator săptămânal)

4.1. Pentru a seta aparatul în modul de programare P1 sau P2, apăsați butonul „Activate"/„Activare". Apare un mesaj care vă informează că trecerea la „Program săptămânal" va dezactiva automat modul „Control manual".

4.2. Adăugarea/editarea setărilor modului „Program săptămânal" se face prin butonul „Edit"/„Editați". În acest meniu aveți posibilitatea de a crea un program de funcționare pentru fiecare program și, dacă este necesar, de a-l modifica.

<u>Adăugarea unui program pentru o zi a săptămânii:</u>

Se deschide o fereastră nouă, care oferă posibilitatea de a:
- Selectarea zilei săptămânii;
- Opțiunea de a copia setările curente pentru toate zilele săptămânii;
- „Adăugare program" – selectarea intervalului orar, configurarea temperaturii și alegerea vitezei ventilatorului.

4.3. Selectarea intervalului orar, setarea temperaturii și selectarea vitezei ventilatorului:

Se deschide o fereastră nouă, care oferă posibilitatea de:
- În câmpul „From"/ „De la" se setează ora de început;
- В полето "Till"/ "До" се задава краен час;
- Selectarea temperaturii cu ajutorul glisorului;
- Selectarea vitezei ventilatorului;
- Salvarea setărilor cu butonul „Save"/ „Salvare"

5. Modificarea vitezei ventilatorului. Când indicatorul corespunzător funcției este aprins, modul de funcționare este activ:

- Prima viteză a ventilatorului
- A doua viteză a ventilatorului
- Modul automat de funcționare a ventilatorului
- Modul de funcționare nocturnă a ventilatorului

6. Funcția „Blocare tastatură"

Puteți bloca butoanele pentru a preveni modificarea setărilor, folosind butonul .

7. Funcția Boost

8. Setări suplimentare

SETĂRI SUPLIMENTARE

/QUICK START D /

Selectați butonul "More"••• pentru a accesa modul Setări suplimentare al aparatului selectat.

1. Statistici - oferă informații despre funcționarea aparatului.

2. Schimbarea numelui dispozitivului

3. Adăugarea dispozitivului la un grup .

- Apăsați butonul "Create new group"

- introduceți numele grupului, confirmați prin butonul "Save"

- pentru a adăuga dispozitive în grup, apăsați "+"

- pentru a modifica sau șterge, apăsați butonul " •••" - la apăsarea butonului „Delete", lângă fiecare dispozitiv din grup apare semnul „șterge" , respectiv semnul „modifică" , la apăsarea butonului "Edit".

După finalizarea cu succes a procesului, pe ecranul principal se afișează o secțiune cu grupurile pe care le-ați creat, precum și o listă cu dispozitivele. Sub fiecare grup există butonul „Edit group", unde puteți elimina dispozitive din grup, apăsând semnul „șterge" .

4. Informații despre dispozitiv - oferă informații despre software-ul dispozitivului

5. Ceas mondial - selectarea fusului orar

6. Ștergerea dispozitivului din contul dvs. .

Echipa TESY LTD își rezervă dreptul de a modifica și adăuga noi funcții la produsele cu modul Wi-Fi încorporat, precum și de a modifica instrucțiunile în funcție de noile versiuni ale software-ului.

Pentru instrucțiuni actualizate, consultați pagina companiei TESY LTD
https://tesy.com/products/fan-coil-units

REZOLVAREA PROBLEMELOR	
Înainte de a contacta Centrul de asistență pentru clienți, consultați sfaturile din tabelul de mai jos:	
PROBLEMĂ	**SOLUȚIE**
Conectare nereușită la rețeaua Wi-Fi de acasă (conexiune wireless)	Verificați dacă modemul este pornit.
	Dacă utilizați un laptop, asigurați-vă că comutatorul pentru conexiunea wireless, care poate fi situat în partea din față, laterală sau din spate a computerului, este în poziția „on" (pornit).
	Asigurați-vă că ați introdus corect parola pentru rețeaua dvs. de acasă
	Așteptați aproximativ un minut și verificați din nou dacă s-a stabilit conexiunea
	Rețeaua dvs. wireless trebuie să fie de 2,4 GHz
	Permiteți accesul la locația dispozitivului cu care conectați aparatul
Convectorul cu ventilator nu apare în aplicație	Verificați dacă routerul dvs. este conectat la internet
	Convectorul cu ventilator trebuie să fie conectat la un router wireless (modem) din casa (biroul) dvs.
	Verificați dacă ventiloconvectorul este conectat corect la un router wireless (modem)
	Repetați pașii de conectare a aparatului
Când căutați aparatul de pe dispozitivul dvs. inteligent și convectorul cu ventilator nu este vizibil	Apropiați-vă de aparat.
	Încercați din nou să îl găsiți apăsând butonul „Continue"
	Verificați în meniul dispozitivului dacă rețeaua Wi-Fi este activată
	Verificați dacă dispozitivul dvs. este conectat la rețeaua Wi-Fi
	Resetați aparatul la setările din fabrică
	Închideți toate conexiunile VPN de pe dispozitivul dvs.
	Porniți un singur dispozitiv Tesy
	Verificați dacă dispozitivul este conectat la rețeaua electrică
Convectorul cu ventilator este conectat corect, dar nu funcționează	Reporniți aplicația
Modulul wireless încorporat nu detectează routerul wireless (modemul)	Utilizați un modem wireless suplimentar pentru a amplifica semnalul routerului wireless (modemului).
La încercarea de a restabili setările din fabrică, aparatul nu le restabilește	**Încercați din nou să repetați procedura de revenire la setările din fabrică**
	Lăsați dispozitivul deconectat de la sursa de alimentare timp de 30 de minute
Dispozitivul nu se poate reconecta la routerul wireless (modem).	**Dacă aveți un router wireless (modem) nou, trebuie să configurați din nou dispozitivul.**
	Dacă ați efectuat o resetare la setările din fabrică, trebuie să configurați din nou dispozitivul.
	Produsul nu este conectat la rețeaua Wi-Fi de acasă
La deschiderea aplicației mobile, dispozitivul dvs. nu este activ	**Așteptați 30 de secunde; dacă nu este activ din nou, ștergeți fișierele din memoria cache a dispozitivului dvs. mobil**

PL

INSTRUKCJA OBSŁUGI KONWEKTORA WENTYLATOROWEGO PRZEZ INTERNET

Dziękujemy za zaufanie, jakim obdarzyli nas Państwo jako użytkownicy, kupując wyprodukowane przez nas urządzenie elektryczne z wbudowanym modułem komunikacji bezprzewodowej. Jedynym warunkiem korzystania z wbudowanego modułu komunikacji bezprzewodowej w urządzeniach TESY jest posiadanie urządzenia z możliwością połączenia z sieciami Wi-Fi, wyposażonego w niezawodną przeglądarkę internetową i dostęp do Internetu.

SPECYFIKACJA WBUWANEGO BEZPRZEWODOWEGO MODUŁU KOMUNIKACYJNEGO (WI-FI)

Product	Wi-Fi module
Model	ESP32-S2-MINI-1
Power supply	DC 3.3V
RF Function	2.4G Wi-Fi
Modulation type	OFDM
Antenna type	PCB Antenna
Maximum antenna gain	3.71 dBi for ESP32-S2-MINI-1

DEKLARACJA ZGODNOŚCI UE

CE

Niniejszym firma TESY LTD oświadcza, że konwektor wentylacyjny z wbudowanym modułem komunikacji bezprzewodowej (Wi-Fi) jest zgodny z dyrektywą 2014/53/UE. Pełny tekst unijnej deklaracji zgodności można znaleźć na stronie internetowej firmy TESY LTD pod następującym adresem: ***https://tesy.com/products/fan-coil-units***

KOLEJNOŚĆ KROKÓW PODŁĄCZENIA WBUWANEGO MODUŁU WI-FI W URZĄDZENIU TESI DO INTERNETU

/QUICK START A /

Dostępna jest aplikacja mobilna na smartfony i tablety „MyTESY" dla systemów operacyjnych Android , iOS oraz Harmony OS . Aplikacje można znaleźć w sklepach Google Play, App Store i Huawei AppGallery (urządzenie, na którym instalowana jest aplikacja, musi posiadać najnowszą aktualną wersję danego systemu operacyjnego lub maksymalnie jedną poprzednią wersję).

Rejestracja w aplikacji MyTESY

1. Pobierz i zainstaluj aplikację MyTESY. Skorzystaj z kodów QR dla swojego urządzenia mobilnego z rys. A.1.
2. Uruchom aplikację. Możesz zmienić język aplikacji z menu rozwijanego po prawej stronie logo TESY.

Konieczna jest rejestracja w aplikacji MyTESY.

- Jeśli masz już konto, przejdź bezpośrednio do przycisku „Already a member, sign in/ Jesteś już zarejestrowanym użytkownikiem? Zaloguj się".
- Jeśli jesteś nowym użytkownikiem, wybierz „Rejestracja w MyTESY", klikając przycisk „Sign up in MyTESY/ Rejestracja w MyTESY".

3. Rejestracja nowego użytkownika

- Wypełnij formularz rejestracyjny, podając prawidłowy adres e-mail, hasło oraz swoje imię i nazwisko.
- Naciśnij przycisk „Sign up/ Zarejestruj się w MyTESY".

4. Na następnym ekranie zaloguj się na nowo utworzone konto, wykonując następujące czynności:

- Wprowadź adres e-mail i hasło;
- Naciśnij przycisk „LOG IN/Zaloguj się", aby wejść do aplikacji.

5. Zapomniane hasło

POLECENIA NA EKRANIE GŁÓWNYM

/QUICK START B /

1. Personalizacja profilu – menu „Ustawienia";
2. Dodawanie różnych urządzeń marki TESY;
3. Sterowanie urządzeniami z listy dodanych urządzeń i wyświetlanie ich aktualnego stanu;
4. Lista komunikatów związanych z działaniem urządzeń.

Wskazanie stanu urządzenia:

5. Przycisk „włączony / wyłączony"

- urządzenie jest włączone (czerwony przycisk). Po naciśnięciu przycisku urządzenie zostanie wyłączone;

- urządzenie jest wyłączone (zielony przycisk). Po naciśnięciu przycisku urządzenie zostanie włączone;

6. Stan urządzenia:

- Aktywny – urządzenie jest włączone.
- Nieaktywny – urządzenie znajduje się w trybie czuwania

7. Aktualny tryb:

- Tryb ręczny
- Tryb programu
- BOOST

8. Stan:

- Chłodzenie
- Ogrzewanie
- W gotowości

9. Informacja o aktualnej temperaturze;
10. Informacje o ustawionej temperaturze.

Osobiste ustawienia aplikacji

Aby skonfigurować swój profil, naciśnij przycisk na ekranie głównym aplikacji.

Na ekranie zobaczysz parametry, które możesz zmieniać w dowolnym momencie, a także różne przydatne informacje.

11. Dane profilu użytkownika.

W tym menu wyświetlane są dane, które podałeś podczas rejestracji w MyTESY – adres e-mail i imię. Tutaj możesz zaktualizować ustawienia językowe, wybierając preferowany język aplikacji mobilnej.

12. Zmiana hasła.

Dzięki tej funkcji możesz zresetować hasło, jeśli je zapomniałeś lub dla większego bezpieczeństwa. Na stronie „Zmiana hasła" wprowadź nowe hasło. Aby zapisać nowe hasło, wybierz przycisk „Potwierdź".

13. Urządzenia TESY są kompatybilne z Google Home.

Zeskanuj kod QR, aby uzyskać więcej informacji:

14. Materiały pomocnicze. Dzięki tej funkcji masz dostęp do instrukcji obsługi różnych urządzeń TESY.
15. Informacje o aplikacji.
16. Wyjście z aplikacji.

DODAWANIE URZĄDZENIA MARKI TESY DO KONTA

/QUICK START C /

Jeśli nie masz żadnych urządzeń dodanych w aplikacji MyTESY, lista podłączonych urządzeń na ekranie głównym jest pusta.

Za pomocą aplikacji MyTESY możesz dodawać i zarządzać nowymi urządzeniami marki TESY.

1. Dodawanie nowego urządzenia marki TESY w aplikacji MyTESY.

1.1. Naciśnij przycisk „+" na ekranie głównym.

Pojawi się lista wymagań, które musisz spełnić, aby pomyślnie podłączyć urządzenie. Wybierz przycisk „Kontynuuj".

1.2. Wybierz typ urządzenia, które chcesz dodać.

Podłączanie konwektora wentylacyjnego

1.3. Na ekranie wyświetlą się instrukcje dotyczące przygotowania wybranego urządzenia do połączenia. Postępuj zgodnie z podanymi krokami, aby włączyć moduł Wi-Fi urządzenia i przygotować je do połączenia. Wybierz przycisk „Kontynuuj".

Uwaga: Wskazaniem włączenia modułu jest migający symbol Wi-Fi na panelu sterowania.

Uwaga: Aby zapobiec nieuprawnionemu dostępowi do sieci bezprzewodowej urządzenia, jest ona dostępna (widoczna) przez 5 minut od włączenia modułu Wi-Fi. Jeśli przekroczysz ten czas, konieczne jest przywrócenie ustawień fabrycznych urządzenia, a następnie ponowne włączenie modułu Wi-Fi – zobacz „Instrukcja obsługi i przechowywania" – funkcja „Przywróć ustawienia fabryczne".

.

1.4. Wprowadź ręcznie nazwę sieci bezprzewodowej urządzenia lub zeskanuj kod QR.

Uwaga: Nazwa sieci bezprzewodowej rozróżnia wielkość liter.

Uwaga: Kod QR i nazwa sieci bezprzewodowej są podane na etykiecie przyklejonej obok tabliczki znamionowej urządzenia.

Naciśnij przycisk „Continue/Kontynuuj". Aplikacja automatycznie łączy się z siecią bezprzewodową emitowaną przez urządzenie.

1.5. Wybierz swoją lokalną sieć bezprzewodową Wi-Fi i naciśnij przycisk „Kontynuuj".

1.6. Wprowadź hasło wybranej sieci i naciśnij przycisk „Kontynuuj".

1.7. Na następnym ekranie wprowadź nazwę urządzenia i naciśnij przycisk „Kontynuuj".

1.8. Pojawi się komunikat o pomyślnym dodaniu urządzenia do Twojego konta, a po naciśnięciu przycisku „Zakończ" urządzenie pojawi się na głównym ekranie aplikacji.

OBSŁUGA URZĄDZENIA

/ QUICK START D /

Z listy zarejestrowanych urządzeń wybierz urządzenie, którym chcesz sterować.

Otworzy się ekran z elementami sterującymi, które umożliwiają wybór trybu pracy, monitorowanie aktualnego stanu urządzenia oraz wygenerowanie szczegółowego raportu dotyczącego zużycia energii.

1.	Włączanie/wyłączanie urządzenia
2	Zmiana trybu ogrzewania/chłodzenia
3	Tryb „Sterowanie ręczne"
4.	Program tygodniowy
5.	Tryby prędkości wentylatora
6.	Funkcja „Blokada klawiatury"
7.	Funkcja „Boost"
8	Dodatkowe ustawienia

1. Aby sterować urządzeniem, musi ono być **włączone**.

2. Zmiana trybu ogrzewania/chłodzenia – Wybór trybu pracy

3. Tryb „Sterowanie ręczne" Po wybraniu trybu „Ręczny" można ustawić żądaną temperaturę w pomieszczeniu, przesuwając suwak w lewo lub w prawo. Gdy urządzenie osiągnie ustawione wartości, na ekranie pojawi się napis „Ready"/ „Gotowość". Sterowanie w „trybie ręcznym" umożliwia również wybór prędkości wentylatora.

4. Tryb „Program tygodniowy" P1 i P2 (programator tygodniowy)

4.1. Aby ustawić urządzenie w trybie programowym P1 lub P2, należy nacisnąć przycisk „Activate"/„Aktywacja". Pojawi się komunikat, że przełączenie do „Program tygodniowy" automatycznie wyłączy tryb „Sterowanie ręczne".

4.2. Dodawanie / edycja ustawień trybu „Program tygodniowy" odbywa się za pomocą przycisku „Edit"/„Edytuj". W tym menu można utworzyć harmonogram pracy dla każdego programu i w razie potrzeby go zmienić.

Dodawanie programu dla dnia tygodnia:

Otworzy się nowe okno, które umożliwia:
- Wybór dnia tygodnia;
- Opcję skopiowania bieżących ustawień na wszystkie dni tygodnia;
- „Dodaj program" – wybór przedziału czasowego, ustawienie temperatury i wybór prędkości wentylatora.

4.3. Wybór przedziału czasowego, ustawienie temperatury i wybór prędkości wentylatora:

Otworzy się nowe okno, które umożliwia:
- W polu „From"/„Od" należy ustawić godzinę;
- W polu „Till"/„Do" należy wpisać godzinę końcową;
- Wybór temperatury za pomocą suwaka;
- Wybór prędkości wentylatora;
- Zapisanie ustawień przyciskiem „Save"/„Zapisz"

5. Zmiana prędkości wentylatora. Gdy świeci się odpowiedni wskaźnik funkcji, tryb pracy jest aktywny:
- Pierwsza prędkość wentylatora
- Druga prędkość wentylatora
- Automatyczny tryb pracy wentylatora
- Tryb nocny wentylatora

6. Funkcja „Blokada klawiatury"

Można zablokować przyciski, aby zapobiec zmianie ustawień, za pomocą przycisku .

7. Funkcja Boost

8. Dodatkowe ustawienia

DODATKOWE USTAWIENIA

/QUICK START D /

Wybierz przycisk "More"••• aby przejść do trybu dodatkowych ustawień wybranego urządzenia.

1. Statystyki - zawierają informacje o pracy urządzenia.

2. Zmiana nazwy urządzenia

3. Dodanie urządzenia do grupy .

- Naciśnij przycisk "Create new group"

- nadaj nazwę grupie, potwierdź przyciskiem "Save"

- aby dodać urządzenia do grupy, naciśnij "+"

- aby edytować lub usunąć, naciśnij przycisk " •••" - po naciśnięciu przycisku „Delete" obok każdego urządzenia z grupy pojawi się znak „usuń" , oraz odpowiednio znak „edytuj" , po naciśnięciu przycisku "Edit".

Po pomyślnym zakończeniu procesu na ekranie głównym wyświetla się sekcja z utworzonymi grupami oraz lista urządzeń. Pod każdą grupą znajduje się przycisk „Edit group", gdzie można usuwać urządzenia z grupy, naciskając znak „usuń" .

4. Informacje o urządzeniu - zawiera informacje o oprogramowaniu urządzenia

5. Zegar światowy – wybór strefy czasowej

6. Usunięcie urządzenia z konta .

Zespół TESY LTD zastrzega sobie prawo do wprowadzania zmian i dodawania nowych funkcji w produktach z wbudowanym modułem Wi-Fi, a także do zmiany instrukcji w zależności od nowych wersji oprogramowania.

Aby uzyskać aktualną instrukcję, zajrzyj na stronę firmy TESY LTD
https://tesy.com/products/fan-coil-units

USUWANIE USTEREK

Przed skontaktowaniem się z Centrum Obsługi Klienta prosimy zapoznać się z poradami zawartymi w poniższej tabeli:

PROBLEM	ROZWIĄZANIE
Nieudane połączenie z domową siecią Wi-Fi (połączenie bezprzewodowe)	Sprawdź, czy modem jest włączony.
	Jeśli korzystasz z laptopa, upewnij się, że przełącznik połączenia bezprzewodowego, który może znajdować się z przodu, z boku lub z tyłu komputera, jest w pozycji „on" (włączony).
	Upewnij się, że poprawnie wpisałeś hasło do swojej domowej sieci
	Poczekaj około minuty i sprawdź ponownie, czy połączenie zostało nawiązane
	Twoja sieć bezprzewodowa powinna działać na częstotliwości 2,4 GHz
	Zezwól na dostęp do lokalizacji urządzenia, z którym łączysz urządzenie
Konwektor wentylacyjny nie pojawia się w aplikacji	Sprawdź, czy router jest podłączony do Internetu
	Konwektor wentylacyjny musi być podłączony do routera bezprzewodowego (modemu) w Twoim domu (biurze)
	Sprawdź, czy konwektor wentylacyjny jest prawidłowo podłączony do routera bezprzewodowego (modemu)
	Powtórz kroki podłączania urządzenia
Gdy szukasz urządzenia na swoim urządzeniu mobilnym, a konwektor wentylacyjny nie jest widoczny	Zbliż się do urządzenia.
	Spróbuj ponownie go znaleźć, naciskając przycisk „Continue"
	Sprawdź w menu urządzenia, czy jest włączona sieć Wi-Fi
	Sprawdź, czy urządzenie jest podłączone do sieci bezprzewodowej Wi-Fi
	Przywróć urządzenie do ustawień fabrycznych
	Zamknij wszystkie połączenia VPN na swoim urządzeniu
	Włącz tylko jedno urządzenie Tesy
	Sprawdź, czy urządzenie jest podłączone do sieci elektrycznej
Konwektor wentylacyjny jest prawidłowo podłączony, ale nie działa	Uruchom ponownie aplikację
Wbudowany moduł bezprzewodowy nie wykrywa routera bezprzewodowego (modemu)	Użyj dodatkowego modemu bezprzewodowego, aby wzmocnić sygnał routera bezprzewodowego (modemu).
Podczas próby przywrócenia ustawień fabrycznych urządzenie ich nie przywraca	**Spróbuj ponownie wykonać procedurę przywracania ustawień fabrycznych**
	Odłącz urządzenie od zasilania na 30 minut
Urządzenie nie może ponownie połączyć się z routerem bezprzewodowym (modemem).	**Jeśli masz nowy router bezprzewodowy (modem), musisz ponownie skonfigurować urządzenie.**
	Jeśli przywrócono ustawienia fabryczne, należy ponownie skonfigurować urządzenie.
	Produkt nie jest podłączony do domowej sieci Wi-Fi
Po otwarciu aplikacji mobilnej urządzenie nie jest aktywne	**Poczekaj 30 sekund, a jeśli urządzenie nadal nie jest aktywne, wyczyść pamięć podręczną na swoim urządzeniu mobilnym**

ANLEITUNG ZUR STEUERUNG EINES VENTILATOR-KONVEKTORS ÜBER DAS INTERNET

Wir danken Ihnen für das Vertrauen, das Sie uns als Kunden mit dem Kauf eines von uns hergestellten Elektrogeräts mit integriertem Funkmodul entgegengebracht haben. Die einzige Voraussetzung für die Nutzung des integrierten drahtlosen Kommunikationsmoduls in den Geräten von TESY ist, dass Sie über ein Gerät verfügen, das sich mit WLAN-Netzwerken verbinden kann und über einen zuverlässigen Webbrowser sowie eine Internetverbindung verfügt.

SPEZIFIKATION DES INTEGRIERTEN DRAHTLOSEN KOMMUNIKATIONSMODULS (WLAN)

Product	Wi-Fi module
Model	ESP32-S2-MINI-1
Power supply	DC 3.3V
RF Function	2.4G Wi-Fi
Modulation type	OFDM
Antenna type	PCB Antenna
Maximum antenna gain	3.71 dBi for ESP32-S2-MINI-1

EU-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

CE

Hiermit erklärt TESY LTD, dass der Gebläsekonvektor mit integriertem drahtlosem Kommunikationsmodul (Wi-Fi) der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist auf der Website von TESY GmbH unter folgender Adresse zu finden: ***https://tesy.com/products/fan-coil-units***

SCHRITTVERFAHREN ZUR VERBINDUNG DES IN EINEM TESI-GERÄT INTEGRIERTEN WI-FI-MODULS MIT DEM INTERNET

/QUICK START A /

Es ist eine mobile App für Smartphones und Tablets namens „MyTESY" für die Betriebssysteme Android , iOS und Harmony OS . Die Apps sind im Google Play Store, im App Store und in der Huawei AppGallery erhältlich (das Gerät, auf dem die App installiert wird, muss über die aktuellste Version des jeweiligen Betriebssystems oder maximal eine Version davon verfügen).

Registrierung in der MyTESY-App

1. Laden Sie die MyTESY-App herunter und installieren Sie sie. Verwenden Sie die QR-Codes für Ihr Smart-Gerät aus Abb. A.1.
2. Starten Sie die App. Sie können die Sprache der App über das Dropdown-Menü rechts neben dem TESY-Logo ändern.

Sie müssen sich in der MyTESY-App registrieren.

- Wenn Sie bereits registriert sind, gehen Sie direkt zur Schaltfläche „Already a member, sign in/ Sind Sie bereits registriert? Anmelden".
- Wenn Sie ein neuer Nutzer sind, wählen Sie „Registrierung bei MyTESY" über die Schaltfläche „Sign up in MyTESY/Registrierung bei MyTESY".

3. Registrierung eines neuen Benutzers

- Füllen Sie das Registrierungsformular mit einer gültigen E-Mail-Adresse, einem Passwort und Ihren Namen aus.
- Klicken Sie auf die Schaltfläche „Sign up/Bei MyTESY registrieren".

4. Melden Sie sich auf dem nächsten Bildschirm bei Ihrem neu registrierten Konto an, indem Sie:

- Passwort eingeben;
- Klicken Sie auf die Schaltfläche „LOG IN/Anmelden", um sich bei der App anzumelden.

5. Passwort vergessen

BEFEHLE AUF DEM STARTBILDSCHIRM

/QUICK START B /

1. Profil anpassen – Menü „Einstellungen";
2. Hinzufügen verschiedener Geräte der Marke TESY;
3. Steuerung der Geräte aus der Liste der hinzugefügten Geräte und Anzeige ihres aktuellen Status;
4. Liste mit Meldungen zum Betrieb der Geräte.

Anzeige des Gerätestatus:

5. Schaltfläche „Ein/Aus"

- Das Gerät ist eingeschaltet (rote Schaltfläche). Durch Drücken der Schaltfläche wird das Gerät ausgeschaltet;

- Das Gerät ist ausgeschaltet (grüne Schaltfläche). Durch Drücken der Schaltfläche wird das Gerät eingeschaltet;

6. Gerätestatus:

- Aktiv – das Gerät ist eingeschaltet.
- Inaktiv – das Gerät befindet sich im Standby-Modus

7. Aktueller:

- Manueller Modus
- Programm-Modus
- BOOST

8. Status:

- Kühlen
- Heizen
- Standby

9. Informationen zur aktuellen Temperatur;
10. Informationen zur eingestellten Temperatur.

Persönliche Einstellungen der App

Um Ihr Profil zu konfigurieren, tippen Sie auf dem Startbildschirm der App auf die Schaltfläche .

Auf dem Bildschirm sehen Sie die Einstellungen, die Sie jederzeit ändern können, sowie verschiedene nützliche Informationen.

11. Daten zum Benutzerprofil.

In diesem Menü werden die Daten angezeigt, mit denen Sie sich bei MyTESY registriert haben – E-Mail-Adresse und Ihr Name. Hier können Sie die Spracheinstellungen aktualisieren, indem Sie die von Ihnen bevorzugte Sprache für die mobile App auswählen.

12. Passwort ändern.

Mit dieser Funktion haben Sie die Möglichkeit, Ihr Passwort zu ändern, falls Sie es vergessen haben oder um die Sicherheit zu erhöhen. Geben Sie auf der Seite „Passwort ändern" das neue Passwort ein. Um das neue Passwort zu speichern, wählen Sie die Schaltfläche

„Bestätigen".

13. Die Geräte von TESY sind mit Google Home kompatibel.

Scannen Sie den QR-Code für weitere Informationen:

14. Hilfsmaterialien. Mit dieser Funktion haben Sie Zugriff auf die Bedienungsanleitungen der verschiedenen TESY-Geräte.
15. Informationen zur App.
16. App beenden.

EIN TESY-GERÄT ZU EINEM KONTO HINZUFÜGEN

/QUICK START C /

Wenn Sie keine Geräte in der MyTESY-App hinzugefügt haben, ist die Liste der verbundenen Geräte auf dem Startbildschirm leer.

Mit der MyTESY-App können Sie neue Geräte der Marke TESY hinzufügen und verwalten.

1. Hinzufügen eines neuen TESY-Geräts in der MyTESY-App.

1.1. Tippen Sie auf dem Startbildschirm auf die Schaltfläche „+".

Es folgt eine Liste mit den Voraussetzungen, die erfüllt sein müssen, damit Sie das Gerät erfolgreich verbinden können. Wählen Sie die Schaltfläche „Weiter".

1.2. Wählen Sie den Gerätetyp aus, den Sie hinzufügen möchten.

Verbinden eines Gebläsekonvektors

1.3. Auf dem Bildschirm werden Anweisungen zur Vorbereitung der Verbindung des ausgewählten Geräts angezeigt. Befolgen Sie die angegebenen Schritte, um das WLAN-Modul des Geräts zu aktivieren und es für die Verbindung vorzubereiten. Wählen Sie die Schaltfläche „Weiter".

Hinweis: Ein blinkendes WLAN-Symbol auf dem Bedienfeld zeigt an, dass das Modul aktiviert ist.

Hinweis: Um unbefugten Zugriff auf das WLAN-Netzwerk Ihres Geräts zu verhindern, ist dieses nach dem Einschalten des WLAN-Moduls für einen Zeitraum von 5 Minuten verfügbar (sichtbar). Wenn Sie diese Zeit

überschreiten, müssen Sie das Gerät auf die Werkseinstellungen zurücksetzen und anschließend das WLAN-Modul erneut aktivieren – siehe „Gebrauchs- und Aufbewahrungsanleitung" – Funktion „Auf Werkseinstellungen zurücksetzen".

1.4. Geben Sie den Namen des WLAN-Netzwerks des Geräts manuell ein oder scannen Sie den QR-Code.

Hinweis: Bei der Eingabe des WLAN-Netzwerknamens muss zwischen Groß- und Kleinschreibung unterschieden werden.

Hinweis: Der QR-Code und der Name des WLAN-Netzwerks sind auf einem Etikett angegeben, das neben dem Typenschild des Geräts angebracht ist.

Tippen Sie auf die Schaltfläche „Continue/Weiter". Die App verbindet sich automatisch mit dem vom Gerät gesendeten WLAN-Netzwerk.

1.5. Wählen Sie Ihr lokales WLAN-Netzwerk aus und tippen Sie auf „Weiter".

1.6. Geben Sie das Passwort des ausgewählten Netzwerks ein und tippen Sie auf „Weiter".

1.7. Geben Sie auf dem nächsten Bildschirm einen Namen für das Gerät ein und tippen Sie auf „Weiter".

1.8. Es erscheint eine Meldung, dass das Gerät erfolgreich zu Ihrem Konto hinzugefügt wurde, und nach dem Tippen auf „Fertig" wird das Gerät auf dem Hauptbildschirm der App angezeigt.

GERÄTEVERWALTUNG

/ QUICK START D /

Wählen Sie aus der Liste der registrierten Geräte das Gerät aus, das Sie steuern möchten.

Es öffnet sich ein Bildschirm mit Bedienelementen, über die Sie den Betriebsmodus auswählen, den aktuellen Status des Geräts überwachen und detaillierte Informationen zum Energieverbrauch abrufen können.

1.	Gerät ein-/ausschalten
2	Umschalten zwischen Heiz- und Kühlbetrieb
3	Modus „Manuelle Steuerung"
4.	Wochenprogramm
5.	Lüftergeschwindigkeitsmodi
6.	Funktion „Tastensperre"
7.	„Boost"-Funktion
8	Zusätzliche Einstellungen

1. Um Ihr Gerät zu bedienen, muss es **eingeschaltet** sein.

2. Umschalten zwischen Heiz- und Kühlbetrieb – Auswahl des Betriebsmodus

3. Modus „Manuelle Steuerung„ Wenn Sie den Modus „Manuell" wählen, können Sie die gewünschte Raumtemperatur einstellen, indem Sie den Schieberegler nach links und rechts bewegen. Wenn das Gerät die eingestellten Werte erreicht hat, erscheint auf dem Display die Meldung „Ready"/„Bereit". Die Steuerung im „Manuellen Modus" ermöglicht auch die Auswahl der Lüftergeschwindigkeit.

4. Modus „Wochenprogramm" P1 und P2 (Wochenprogrammierer)

4.1. Um Ihr Gerät in den Programmiermodus P1 oder P2 zu versetzen, drücken Sie die Taste „Activate"/„Aktivieren". Es erscheint eine Meldung, dass die Umschaltung auf„Wochenprogramm" automatisch den Modus „Manuelle Steuerung" deaktiviert.

4.2. Das Hinzufügen/Bearbeiten der Einstellungen für den Modus „Wochenprogramm" erfolgt über die Schaltfläche „Edit"/„Bearbeiten". In diesem Menü haben Sie die Möglichkeit, einen Zeitplan für jedes Programm zu erstellen und diesen bei Bedarf zu ändern.

<u>Hinzufügen eines Programms für einen Wochentag:</u>

Es öffnet sich ein neues Fenster, in dem Sie:
- Auswahl eines Wochentags;
- Option zum Kopieren der aktuellen Einstellungen für alle Wochentage;
- „Programm hinzufügen" – Auswahl des Zeitraums, Einstellung der Temperatur und Auswahl der Lüftergeschwindigkeit.

4.3. Auswahl des Zeitraums, Einstellung der Temperatur und Auswahl der Lüftergeschwindigkeit:

Es öffnet sich ein neues Fenster, das folgende Möglichkeiten bietet:
- Im Feld „From"/„Von" wird die Startzeit eingegeben;
- Im Feld „Till"/„Bis" wird die Endzeit ;
- Auswahl der Temperatur über den Schieberegler;
- Auswahl der Lüftergeschwindigkeit;
- Speichern der Einstellungen mit der Taste „Save"/„Speichern"

5. Änderung der Lüftergeschwindigkeit. Wenn die entsprechende Funktionsanzeige leuchtet, ist der Betriebsmodus aktiv:
- Erste Lüftergeschwindigkeit Zweite
- Lüftergeschwindigkeit
- Automatischer Ventilatorbetrieb
- Nachtbetrieb des Ventilators

6. Funktion „Tastensperre"

Sie können die Tasten sperren, um eine Änderung der Einstellungen zu verhindern, indem Sie die Taste drücken.

7. Boost-Funktion

8. Zusätzliche Einstellungen

ZUSÄTZLICHE EINSTELLUNGEN

/QUICK START D /

Wählen Sie die Schaltfläche "More" ••• um den Modus „Zusätzliche Einstellungen" des ausgewählten Geräts aufzurufen.

1. Statistik - liefert Informationen zum Betrieb des Geräts.

2. Gerätenamen ändern

3. Gerät zu einer Gruppe hinzufügen .

- Klicken Sie auf die Schaltfläche "Create new group"

- Geben Sie einen Namen für die Gruppe ein und bestätigen Sie mit der Schaltfläche "Save"

- Um Geräte zur Gruppe hinzuzufügen, klicken Sie auf "+"

- Zum Bearbeiten oder Löschen klicken Sie auf die Schaltfläche " ••• "- beim Klicken auf die Schaltfläche „Delete" erscheint neben jedem Gerät der Gruppe das Symbol „Löschen" , bzw. das Symbol „Bearbeiten" , wenn Sie auf die Schaltfläche „Edit" klicken.

Nach erfolgreichem Abschluss des Vorgangs wird auf dem Hauptbildschirm ein Bereich mit den von Ihnen erstellten Gruppen sowie eine Liste der Geräte angezeigt. Unter jeder Gruppe befindet sich die Schaltfläche „Edit group", über die Sie Geräte aus der Gruppe entfernen können, indem Sie auf das Symbol „Löschen" klicken.

4. Geräteinformationen - liefert Informationen zur Software des Geräts

5. Weltzeituhr – Auswahl der Zeitzone

6. Löschen des Geräts aus Ihrem Konto .

Das Team von TESY LTD behält sich das Recht vor, Änderungen vorzunehmen und neue Funktionen in die Produkte mit integriertem WLAN-Modul hinzuzufügen sowie die Anleitung entsprechend den neuen Softwareversionen anzupassen.

Aktuelle Anweisungen finden Sie auf der Website der Firma TESY GmbH unter ***https://tesy.com/products/fan-coil-units***

FEHLERBEHEBUNG	
Bevor Sie sich an den Kundendienst wenden, lesen Sie bitte die Tipps in der folgenden Tabelle durch:	
PROBLEM	**LÖSUNG**
Verbindung zum WLAN-Heimnetzwerk (drahtlose Verbindung) fehlgeschlagen	Überprüfen Sie, ob das Modem eingeschaltet ist.
	Wenn Sie einen Laptop verwenden, stellen Sie sicher, dass der Schalter für die WLAN-Verbindung, der sich an der Vorderseite, an der Seite oder an der Rückseite des Computers befinden kann, auf „On" (Ein) steht.
	Stellen Sie sicher, dass Sie das Passwort für Ihr Heimnetzwerk korrekt eingegeben haben
	Warten Sie etwa eine Minute und prüfen Sie erneut, ob eine Verbindung hergestellt wurde
	Ihr WLAN-Netzwerk muss auf 2,4 GHz eingestellt sein
	Erlauben Sie den Zugriff auf den Standort des Geräts, mit dem Sie das Gerät verbinden
Der Gebläsekonvektor wird in der App nicht angezeigt	Überprüfen Sie, ob Ihr Router mit dem Internet verbunden ist
	Der Gebläsekonvektor muss mit einem WLAN-Router (Modem) in Ihrem Zuhause (Büro) verbunden sein
	Überprüfen Sie, ob der Gebläsekonvektor korrekt mit dem WLAN-Router (Modem) verbunden ist
	Wiederholen Sie die Schritte zum Verbinden des Geräts
Wenn Sie auf Ihrem Smart-Gerät nach dem Gerät suchen und der Gebläsekonvektor nicht angezeigt wird	Gehen Sie näher an das Gerät heran.
	Versuchen Sie erneut, es zu finden, indem Sie auf die Schaltfläche „Weiter" tippen
	Überprüfen Sie im Menü des Geräts, ob das WLAN aktiviert ist
	Überprüfen Sie, ob Ihr Gerät mit dem WLAN-Netzwerk verbunden ist
	Setzen Sie Ihr Gerät auf die Werkseinstellungen zurück
	Schließen Sie alle VPN-Verbindungen auf Ihrem Gerät
	Schalten Sie nur ein Tesy-Gerät ein
	Überprüfen Sie, ob das Gerät an das Stromnetz angeschlossen ist
Der Gebläsekonvektor ist korrekt angeschlossen, funktioniert aber nicht	Starten Sie die App neu
Das integrierte WLAN-Modul erkennt den WLAN-Router (Modem) nicht	Verwenden Sie ein zusätzliches WLAN-Modem, um das Signal des WLAN-Routers (Modems) zu verstärken.
Beim Versuch, die Werkseinstellungen wiederherzustellen, führt das Gerät die Wiederherstellung nicht durch	**Versuchen Sie erneut, den Vorgang zum Zurücksetzen auf die Werkseinstellungen durchzuführen**
	Lassen Sie das Gerät 30 Minuten lang vom Stromnetz getrennt
Das Gerät kann keine Verbindung zum WLAN-Router (Modem) herstellen.	**Wenn Sie einen neuen WLAN-Router (Modem) haben, müssen Sie das Gerät neu einrichten.**
	Wenn ein Zurücksetzen auf die Werkseinstellungen durchgeführt wurde, müssen Sie das Gerät neu einrichten.
	Das Produkt ist nicht mit dem WLAN-Heimnetzwerk verbunden
Beim Öffnen der mobilen App ist Ihr Gerät nicht aktiv	**Warten Sie 30 Sekunden. Wenn es danach immer noch nicht aktiv ist, löschen Sie den Cache Ihres Mobilgeräts**

GEBRUIKSAANWIJZING VOOR DE BEDIENING VAN EEN VENTILATORCONVECTOR VIA INTERNET

Wij danken u voor het vertrouwen dat u als consument in ons hebt gesteld door een door ons vervaardigd elektrisch apparaat met ingebouwde draadloze communicatiemodule aan te schaffen. De enige voorwaarde om de ingebouwde draadloze communicatiemodule in TESY-apparaten te kunnen gebruiken, is dat u beschikt over een apparaat dat verbinding kan maken met Wi-Fi-netwerken, met een betrouwbare webbrowser en een internetverbinding.

SPECIFICATIES VAN DE INGEBOUWDE DRAADLOZE COMMUNICATIEMODULE (WI-FI)

Product	Wi-Fi module
Model	ESP32-S2-MINI-1
Power supply	DC 3.3V
RF Function	2.4G Wi-Fi
Modulation type	OFDM
Antenna type	PCB Antenna
Maximum antenna gain	3.71 dBi for ESP32-S2-MINI-1

EU-CONFORMITEITSVERKLARING

CE

Hierbij verklaart TESY LTD dat de ventilatorconvector met ingebouwde draadloze communicatiemodule (Wi-Fi) in overeenstemming is met Richtlijn 2014/53/EU. De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring is te vinden op de website van TESY LTD, op het volgende adres: ***https://tesy.com/products/fan-coil-units***

STAPPENPLAN VOOR HET VERBINDEN VAN DE INGEBOUWDE WI-FI-MODULE IN EEN TESI-APPARAAT MET HET INTERNET

/QUICK START A /

Er is een mobiele app voor smartphones en tablets beschikbaar, „MyTESY", voor de besturingssystemen Android , iOS en Harmony OS . De apps zijn te vinden in de Google Play Store, de App Store en de Huawei AppGallery (het apparaat waarop de app wordt geïnstalleerd, moet de nieuwste versie van het betreffende besturingssysteem hebben of maximaal één versie ouder).

Registratie in de MyTESY-app

1. Download en installeer de MyTESY-app. Gebruik de QR-codes voor uw smartapparaat uit Fig. A.1.
2. Start de app. U kunt de taal van de app wijzigen via het dropdown-menu rechts van het TESY-logo.

U moet zich registreren in de MyTESY-app.

- Als u al geregistreerd bent, ga dan direct naar de knop "Already a member, sign in/ Bent u al geregistreerd? Log in".
- Als u een nieuwe gebruiker bent, selecteer dan "Registreren bij MyTESY" via de knop "Sign up in MyTESY/ Registreren bij MyTESY".

3. Registratie van een nieuwe gebruiker
- Vul het registratieformulier in met een geldig e-mailadres, wachtwoord en uw naam.
- Klik op de knop "Sign up/ Registreren bij MyTESY".

4. Log op het volgende scherm in op uw nieuw aangemaakte account door:
- Uw e-mailadres en wachtwoord in te voeren;
- Klik op de knop „LOG IN/Inloggen" om in te loggen in de app.

5. Wachtwoord vergeten

COMMANDO'S OP HET HOOFDSCREEN

/QUICK START B /

1. Profiel aanpassen – menu „Instellingen";
2. Toevoegen van verschillende apparaten van het merk TESY;
3. Beheer van de apparaten vanuit de lijst met toegevoegde apparaten en weergave van hun huidige status;
4. Lijst met meldingen over de werking van de apparaten.

Weergave van de status van het apparaat:

5. Knop „aan/uit"

- het apparaat is ingeschakeld (rode knop). Door op de knop te drukken, wordt het apparaat uitgeschakeld;

- het apparaat is uitgeschakeld (groene knop). Door op de knop te drukken, wordt het apparaat ingeschakeld;

6. Status van het apparaat:
- Actief – het apparaat is ingeschakeld.
- Inactief – het apparaat staat in de stand-by modus

7. Huidige:
- modus Handmatige
- modus programma
- BOOST
-

8. Status:
- Koelen
- Opwarmen
- Stand-by

9. Informatie over de huidige temperatuur;
10. Informatie over de ingestelde temperatuur.

Persoonlijke instellingen van de app

Om uw profiel te configureren, drukt u op de knop op het hoofdscherm van de app.

Op het scherm ziet u de instellingen die u op elk moment kunt wijzigen, evenals diverse nuttige informatie.

11. Gegevens over het gebruikersprofiel.

In dit menu worden de gegevens weergegeven waarmee u zich bij MyTESY hebt geregistreerd: uw e-mailadres en uw naam. Hier kunt u de taalinstellingen bijwerken door de taal te selecteren die u voor de mobiele app verkiest.

12. Wachtwoord wijzigen.

Met deze functie kunt u uw wachtwoord wijzigen als u het bent vergeten of voor extra veiligheid. Voer op de pagina „Wachtwoord wijzigen" het nieuwe wachtwoord in. Om het nieuwe wachtwoord op te slaan, klikt u op de knop „Bevestigen".

13. De apparaten van TESY zijn compatibel met Google Home.

Scan de QR-code voor meer informatie:

14. Hulpbronnen. Met deze functie hebt u toegang tot de handleidingen voor de verschillende TESY-apparaten.
15. Informatie over de app.
16. De app afsluiten.

EEN TESY-APPARAAT AAN EEN ACCOUNT TOEVOEGEN

/QUICK START C /

Als u geen apparaten hebt toegevoegd aan de MyTESY-app, is de lijst met gekoppelde apparaten op het hoofdscherm leeg.

Met de MyTESY-app kunt u nieuwe TESY-apparaten toevoegen en beheren.

1. Een nieuw apparaat van het merk TESY toevoegen aan de MyTESY-app.

1.1. Tik op de knop „+" op het hoofdscherm.

Er verschijnt een lijst met vereisten die nodig zijn om het apparaat succesvol te kunnen koppelen. Selecteer de knop „Doorgaan".

1.2. Selecteer het type apparaat dat u wilt toevoegen.

Een ventilatorconvector koppelen

1.3. Op het scherm verschijnen instructies voor het voorbereiden van de koppeling van het geselecteerde apparaat. Volg de aangegeven stappen om de Wi-Fi-module van het apparaat in te schakelen en het klaar te maken voor verbinding. Selecteer de knop „Doorgaan".

Opmerking: Een knipperend Wi-Fi-symbool op het bedieningspaneel geeft aan dat de module is ingeschakeld.

Opmerking: Om ongeoorloofde toegang tot het draadloze netwerk van uw apparaat te voorkomen, is het netwerk slechts 5 minuten na het inschakelen van de Wi-Fi-module beschikbaar (zichtbaar). Als u deze tijd overschrijdt, moet u de fabrieksinstellingen van het apparaat herstellen en vervolgens de Wi-Fi-module opnieuw inschakelen - zie „Gebruiksaanwijzing en opslag" - functie

„Terugzetten naar fabrieksinstellingen".

1.4. Voer de naam van het draadloze netwerk handmatig in op het apparaat of scan de QR-code.

Opmerking: De naam van het draadloze netwerk is hoofdlettergevoelig.

Opmerking: De QR-code en de naam van het draadloze netwerk staan vermeld op een label dat naast het typeplaatje van het apparaat is geplakt.
Druk op de knop «Continue/Doorgaan». De app maakt automatisch verbinding met het draadloze netwerk dat door het apparaat wordt uitgezonden.

1.5. Selecteer uw lokale draadloze Wi-Fi-netwerk en druk op de knop „Doorgaan".

1.6. Voer het wachtwoord van het geselecteerde netwerk in en druk op de knop „Doorgaan".

1.7. Voer op het volgende scherm een naam voor het apparaat in en druk op de knop „Doorgaan".

1.8. Er verschijnt een bericht dat het apparaat succesvol aan uw account is toegevoegd en na het klikken op de knop „Voltooien" verschijnt het apparaat op het hoofdscherm van de app.

BEDIENING VAN HET APPARAAT

/ QUICK START D /

Kies uit de lijst met geregistreerde apparaten het apparaat dat u wilt bedienen.

Er wordt een scherm met bedieningselementen geopend waarmee u de bedrijfsmodus kunt selecteren, de huidige status van het apparaat kunt bekijken en een gedetailleerd overzicht van het energieverbruik kunt bekijken.

1.	Het apparaat in- en uitschakelen
2	Wisselen tussen de modi Verwarmen/Koelen
3	Modus „Handmatige bediening"
4.	Weekprogramma
5.	Ventilatorsnelheidsmodi
6.	Functie „Toetsenbordvergrendeling"
7.	„Boost"-functie
8	Extra instellingen

1. Om uw apparaat te bedienen, moet het zijn **ingeschakeld**.

2. Overschakelen tussen de modi Verwarmen/Koelen - Selectie van de bedrijfsmodus.

3. Modus „Handmatige bediening" Wanneer u de modus „Handmatig" selecteert, kunt u de gewenste kamertemperatuur instellen door de schuifregelaar naar links of rechts te verplaatsen. Wanneer het apparaat de ingestelde waarden heeft bereikt, verschijnt op het scherm de tekst „Ready"/"Gereed". Bediening in de „Handmatige modus" biedt ook de mogelijkheid om de ventilatorsnelheid te selecteren.

4. De modus „Weekprogramma" P1 en P2 (weekprogrammering)

4.1. Om uw apparaat in de programmeermodus P1 of P2 te zetten, drukt u op de knop „Activate"/"Activeren". Er verschijnt een melding dat het overschakelen naar „Weekprogramma" automatisch de modus „Handmatige bediening" zal deactiveren.

4.2. Het toevoegen/bewerken van de instellingen van de modus „Weekprogramma" gebeurt via de knop "Edit"/"Bewerken". In dit menu kunt u een werkrooster voor elk programma aanmaken en dit indien nodig wijzigen.

Een programma voor een dag van de week toevoegen:

Er wordt een nieuw venster geopend waarin u:
- Een dag van de week kiezen;
- De huidige instellingen kopiëren naar alle dagen van de week;
- "Programma toevoegen" - keuze van tijdsperiode, instelling van de temperatuur en keuze van de ventilatorsnelheid.

4.3. Selecteer het tijdsinterval, stel de temperatuur in en kies de ventilatorsnelheid:

Er wordt een nieuw venster geopend waarin u het volgende kunt doen:
- In het veld "From"/ "Van" stelt u het starttijdstip in;
- In het veld „Till"/„Tot" wordt het eindtijdstip ingevoerd;
- De temperatuur te selecteren met de schuifbalk;
- Selectie van de ventilatorsnelheid;
- Opslaan van de instellingen met de knop "Save"/ "Opslaan"

5. Wijzigen van de ventilatorsnelheid. Wanneer de betreffende functie-indicatie brandt, is de bedrijfsmodus actief:

- Eerste ventilatorsnelheid
- Tweede ventilatorsnelheid
- Automatische ventilatorstand
- Nachtstand voor de ventilator

6. Functie „Toetsenbordvergrendeling"

U kunt de toetsen vergrendelen om te voorkomen dat de instellingen worden gewijzigd, met de knop .

7. Boost-functie

8. Extra instellingen

EXTRA INSTELLINGEN

/QUICK START D /

Selecteer de knop "More"••• om de modus Extra instellingen van het geselecteerde apparaat te openen.

1. Statistieken - geeft informatie over de werking van het apparaat.

2. De naam van het apparaat wijzigen

3. Het apparaat aan een groep toevoegen .

- Druk op de knop "Create new group"

- Geef de groep een naam en bevestig met de knop "Save"

- om apparaten aan de groep toe te voegen, drukt u op "+"

- Om te wijzigen of te verwijderen, drukt u op de knop "+"

- Om te wijzigen of te verwijderen, drukt u op de knop "•••" - wanneer u op de knop "Delete" drukt, verschijnt er naast elk apparaat in de groep een "verwijder"-teken , respectievelijk een "wijzig"-teken , wanneer u op de knop "Edit" drukt.

Als het proces succesvol is voltooid, wordt op het hoofdscherm een sectie weergegeven met de groepen die u hebt aangemaakt, evenals een lijst met de apparaten. Onder elke groep bevindt zich de knop "Edit group", waar u apparaten uit de groep kunt verwijderen door op het teken „verwijderen" te drukken.

4. Apparaatinformatie - geeft informatie over de software van het apparaat

5. Wereldklok - keuze van tijdzone

6. Het apparaat uit uw account verwijderen .

Het team van TESY LTD behoudt zich het recht voor om wijzigingen aan te brengen en nieuwe functies toe te voegen aan producten met een ingebouwde Wi-Fi-module, evenals de handleiding aan te passen aan nieuwe softwareversies.

Raadpleeg de website van TESY LTD
https://tesy.com/products/fan-coil-units
voor de meest recente instructies

PROBLEEMOPLOSSING

Raadpleeg de tips in de onderstaande tabel voordat u contact opneemt met de klantenservice:

PROBLEEM	OPLOSSING
Verbinding met het wifi-netwerk thuis (draadloze verbinding) mislukt	Controleer of de modem is ingeschakeld.
	Als u een laptop gebruikt, controleer dan of de schakelaar voor de draadloze verbinding, die zich aan de voorkant, zijkant of achterkant van de computer kan bevinden, in de stand "aan" staat.
	Zorg ervoor dat u het wachtwoord voor uw thuisnetwerk correct hebt ingevoerd
	Wacht ongeveer een minuut en controleer opnieuw of er verbinding is
	Uw draadloze netwerk moet op 2,4 GHz staan
	Geef toestemming voor toegang tot de locatie van het apparaat waarmee u het toestel verbindt
De ventilatorconvector verschijnt niet in de app	Controleer of uw router verbonden is met het internet
	De ventilatorconvector moet zijn verbonden met een draadloze router (modem) in uw woning (kantoor)
	Controleer of de ventilatorconvector correct is aangesloten op een draadloze router (modem)
	Herhaal de stappen voor het aansluiten van het apparaat
Wanneer u het apparaat zoekt vanaf uw smart-apparaat en de ventilatorconvector niet zichtbaar is	Ga dichter bij het apparaat staan.
	Probeer het apparaat opnieuw te vinden door op de knop "Continue" te drukken
	Controleer in het menu van het apparaat of het wifi-netwerk is ingeschakeld
	Controleer of uw apparaat is verbonden met het draadloze Wi-Fi-netwerk
	Zet uw apparaat terug naar de fabrieksinstellingen
	Sluit alle VPN-verbindingen op uw apparaat af
	Schakel slechts één Tesy-apparaat in
	Controleer of het apparaat is aangesloten op het elektriciteitsnet
De ventilatorconvector is correct aangesloten, maar werkt niet	Start de app opnieuw op
De ingebouwde draadloze module ziet de draadloze router (modem) niet	Gebruik een extra draadloze modem om het signaal van de draadloze router (modem) te versterken.
Bij een poging om de fabrieksinstellingen te herstellen, herstelt het apparaat deze niet	**Probeer de procedure voor het terugzetten naar de fabrieksinstellingen opnieuw**
	Laat het apparaat 30 minuten lang losgekoppeld van de stroomvoorziening
Het apparaat kan geen verbinding maken met de draadloze router (modem).	**Als u een nieuwe draadloze router (modem) hebt, moet u het apparaat opnieuw instellen.**
	Als de fabrieksinstellingen zijn hersteld, moet u het apparaat opnieuw instellen.
	Het product is niet verbonden met het wifi-netwerk thuis
Bij het openen van de mobiele app is uw apparaat niet actief	**Wacht 30 seconden; als het apparaat nog steeds niet actief is, wis dan de cachebestanden op uw mobiele apparaat**

ISTRUZIONI PER IL CONTROLLO DEL CONVETTORE A VENTOLA TRAMITE INTERNET

Vi ringraziamo per la fiducia che ci avete accordato acquistando un nostro apparecchio elettrico dotato di modulo di comunicazione wireless integrato. L'unico requisito per utilizzare il modulo di comunicazione wireless integrato negli apparecchi TESY è disporre di un dispositivo in grado di connettersi a reti Wi-Fi, dotato di un browser Web affidabile e di una connessione a Internet.

SPECIFICHE DEL MODULO DI COMUNICAZIONE WIRELESS INTEGRATO (WI-FI)

Product	Wi-Fi module
Model	ESP32-S2-MINI-1
Power supply	DC 3.3V
RF Function	2.4G Wi-Fi
Modulation type	OFDM
Antenna type	PCB Antenna
Maximum antenna gain	3.71 dBi for ESP32-S2-MINI-1

DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ UE

CE

Con la presente, TESY LTD dichiara che **il ventilconvettore** con modulo di comunicazione wireless integrato (Wi-Fi) è conforme alla Direttiva 2014/53/UE. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile sul sito web di TESY LTD. al seguente indirizzo: ***https://tesy.com/products/fan-coil-units***

PROCEDURA PER IL COLLEGAMENTO DEL MODULO WI-FI INTEGRATO NELL'APPARECCHIO TESI A INTERNET

/QUICK START A /

È disponibile l'applicazione mobile per smartphone e tablet „MyTESY" per i sistemi operativi Android , iOS e Harmony OS . Le applicazioni sono disponibili su Google Play, App Store e Huawei AppGallery (il dispositivo su cui si installa l'app deve avere l'ultima versione aggiornata del sistema operativo corrispondente o al massimo una versione precedente).

Registrazione nell'app MyTESY

1. Scarica e installa l'app MyTESY. Utilizza i codici QR per il tuo dispositivo smart riportati in Fig. A.1.
2. Avviare l'applicazione. È possibile cambiare la lingua dell'applicazione dal menu a tendina a destra del logo TESY.

necessario registrarsi nell'app MyTESY.

- Se sei già registrato, vai direttamente al pulsante "Already a member, sign in/ Sei già registrato? Accedi".
- Se sei un nuovo utente, seleziona "Registrati su MyTESY" tramite il pulsante "Sign up in MyTESY/ Registrati su MyTESY".

3. Registrazione di un nuovo utente

- Compila il modulo di registrazione con un indirizzo e-mail valido, una password e i tuoi dati.
- Clicca sul pulsante "Sign up/ Registrati su MyTESY".

4. Nella schermata successiva, accedi al tuo account appena registrato:

- Inserisci l'indirizzo e-mail e la password;
- Clicca sul pulsante „LOG IN/Accedi" per accedere all'applicazione.

5. Password dimenticata

COMANDI DELLA SCHERMATA PRINCIPALE

/QUICK START B /

1. Personalizzazione del profilo – menu „Impostazioni";
2. Aggiunta di diversi dispositivi a marchio TESY;
3. Gestione dei dispositivi dall'elenco dei dispositivi aggiunti e indicazione del loro stato attuale;
4. Elenco dei messaggi relativi al funzionamento dei dispositivi.

Indicazione dello stato del dispositivo:

5. Pulsante "acceso / spento"

- il dispositivo è acceso (pulsante rosso). Premendo il pulsante, il dispositivo verrà spento;

- il dispositivo è spento (pulsante verde). Premendo il pulsante, il dispositivo verrà acceso;

6. Stato dell'apparecchio:

- Attivo – l'apparecchio è acceso.
- Inattivo – l'apparecchio è in modalità „Stand By"

7. Modalità corrente:

- Modalità manuale
- Modalità programma
- BOOST
-

8. Stato:

- Raffreddamento
- Riscaldamento
- In standby

9. Informazioni sulla temperatura attuale;
10. Informazioni sulla temperatura impostata.

Impostazioni personali dell'app

Per configurare il proprio profilo, premere il pulsante dalla schermata principale dell'applicazione.

Sullo schermo vedrai le impostazioni che puoi modificare in qualsiasi momento, oltre a varie informazioni utili.

11. Dati del profilo utente.

Questo menu mostra i dati con cui ti sei registrato su MyTESY: indirizzo e-mail e nome. Qui puoi aggiornare le impostazioni della lingua, selezionando la lingua che preferisci per l'app mobile.

12. Modifica della password.

Con questa funzione hai la possibilità di aggiornare la tua password nel caso in cui l'avessi dimenticata o per una maggiore sicurezza. Nella pagina „Modifica password" inserisci la nuova password. Per salvare la nuova password, seleziona il pulsante „Conferma".

13. I dispositivi TESY sono compatibili con Google Home.

Scansiona il codice QR per ulteriori informazioni:

14. Materiale di supporto. Con questa funzione è possibile accedere alle guide d'uso dei vari dispositivi TESY.
15. Informazioni sull'app.
16. Esci dall'app.

AGGIUNGERE UN DISPOSITIVO A MARCA TESY A UN ACCOUNT

/QUICK START C /

Se non avete aggiunto alcun dispositivo nell'app MyTESY, l'elenco dei dispositivi collegati nella schermata principale sarà vuoto.

Con l'app MyTESY puoi aggiungere e gestire nuovi dispositivi a marchio Tesy.

1. Aggiunta di un nuovo dispositivo TESY nell'app MyTESY.

1.1. Premete il pulsante „+" dalla schermata principale.

Viene visualizzato un elenco dei requisiti necessari per collegare correttamente l'apparecchio. Selezionare il pulsante "Continua".

1.2. Selezionare il tipo di dispositivo che si desidera aggiungere.

Collegamento di un ventilconvettore

1.3. Sullo schermo vengono visualizzate le istruzioni per la preparazione alla connessione del dispositivo selezionato. Seguire i passaggi indicati per attivare il modulo Wi-Fi del dispositivo e prepararlo alla connessione. Selezionare il pulsante "Continua".

Nota: l'indicazione che il modulo è acceso è data dal simbolo Wi-Fi lampeggiante sul pannello di controllo.

Nota: al fine di impedire l'accesso non autorizzato alla rete wireless del vostro dispositivo, questa è accessibile (visibile) per un periodo di 5 minuti dopo l'attivazione del modulo Wi-Fi. Se si supera questo tempo, è necessario ripristinare le impostazioni di fabbrica dell'apparecchio, quindi riattivare il modulo Wi-Fi - vedere „Istruzioni per l'uso e la conservazione"

- funzione „Ripristino delle impostazioni di fabbrica".

1.4. Inserire manualmente il nome della rete wireless del dispositivo oppure scansionare il codice QR.

Nota: Il nome della rete wireless distingue tra maiuscole e minuscole.

Nota: Il codice QR e il nome della rete wireless sono indicati su un'etichetta apposta accanto alla targhetta identificativa dell'apparecchio

Premere il pulsante „Continue/Continua". L'applicazione si connette automaticamente alla rete wireless trasmessa dal dispositivo.

1.5. Selezionare la propria rete Wi-Fi locale e premere il pulsante „Continua".

1.6. Inserire la password della rete selezionata e premere il pulsante "Continua".

1.7. Nella schermata successiva, inserisci il nome del dispositivo e premi il pulsante „Continua".

1.8. Viene visualizzato un messaggio che indica che il dispositivo è stato aggiunto con successo al tuo account e, dopo aver premuto il pulsante „Fine", il dispositivo appare nella schermata principale dell'applicazione.

GESTIONE DEL DISPOSITIVO

/ QUICK START D /

Dall'elenco dei dispositivi registrati, seleziona il dispositivo che desideri gestire.

Si aprirà una schermata con i comandi che consentono di selezionare la modalità operativa, monitorare lo stato attuale del dispositivo e visualizzare un resoconto dettagliato del consumo energetico.

1.	Accensione/Spegnimento dell'apparecchio
2	Cambio della modalità Riscaldamento/ Raffreddamento
3	Modalità „Controllo manuale"
4.	Programma settimanale
5.	Modalità di velocità della ventola
6.	Funzione „Blocco tastiera "
7.	Funzione „Boost "
8	Impostazioni aggiuntive

1. Per poter gestire il dispositivo, è necessario che sia **acceso**.

2. Cambio della modalità Riscaldamento/Raffreddamento - Selezione della modalità di funzionamento

3. Modalità „Manuale" Quando si seleziona la modalità „Manuale", è possibile impostare la temperatura desiderata nell'ambiente spostando il cursore verso sinistra o verso destra. Quando l'apparecchio ha raggiunto i valori impostati, sullo schermo compare la scritta "Ready"/"Pronto". Il controllo in "Modalità manuale" consente anche di selezionare la velocità del ventilatore.

4. Modalità „Programma settimanale" P1 e P2 (programmatore settimanale)

4.1. Per impostare l'apparecchio in modalità programmata P1 o P2, premere il pulsante "Activate"/"Attiva". Viene visualizzato un messaggio che indica che il passaggio alla „Programma settimanale" disattiverà automaticamente la modalità „Controllo manuale".

4.2. L'aggiunta/modifica delle impostazioni della modalità "Programma settimanale" avviene tramite il pulsante "Edit"/"Modifica". In questo menu è possibile creare un programma di funzionamento per ogni programma e, se necessario, modificarlo.

Aggiunta di un programma per un giorno della settimana:

Si apre una nuova finestra che consente di:
- Selezionare il giorno della settimana;
- Opzione per copiare le impostazioni correnti per tutti i giorni della settimana;
- "Aggiungi programma" - selezione dell'intervallo orario, impostazione della temperatura e selezione della velocità della ventola.

4.3. Selezione dell'intervallo orario, impostazione della temperatura e selezione della velocità del ventilatore:

Si apre una nuova finestra che consente di:
- Nel campo "From"/ "Da" si imposta l'ora di inizio;
- Nel campo «Till»/«Fino a» si imposta l'ora di fine;
- Selezionare la temperatura tramite il cursore;
- Selezione della velocità della ventola;
- Salvataggio delle impostazioni con il pulsante "Save"/ "Salva";

5. Modifica della velocità del ventilatore. Quando la relativa spia di funzione è accesa, la modalità di funzionamento è attiva:

- Prima velocità del ventilatore
- Seconda velocità del ventilatore
- Modalità automatica del ventilatore
- Modalità notturna del ventilatore

6. Funzione „Blocco tastiera"

È possibile bloccare i pulsanti per impedire la modifica delle impostazioni tramite il pulsante .

7. Funzione Boost

8. Impostazioni aggiuntive

IMPOSTAZIONI AGGIUNTIVE

/QUICK START D /

Selezionare il pulsante "More"••• per accedere alla modalità Impostazioni aggiuntive dell'apparecchio selezionato.

1. Statistiche - fornisce informazioni sul funzionamento dell'apparecchio.

2. Modifica del nome del dispositivo

3. Aggiunta del dispositivo a un gruppo .

- Premere il pulsante "Create new group"

- impostare il nome del gruppo, confermare con il pulsante "Save"

- per aggiungere dispositivi al gruppo, premere "+"

- per modificare o eliminare, premere il pulsante " ••• " - quando si preme il pulsante "Delete", accanto a ciascun dispositivo del gruppo appare il segno "elimina " , rispettivamente il segno "modifica" , quando si preme il pulsante "Edit".

Una volta completata l'operazione, nella schermata principale viene visualizzata una sezione con i gruppi che avete creato, nonché un elenco dei dispositivi. Sotto ogni gruppo è presente il pulsante "Edit group", dove potete rimuovere dispositivi dal gruppo premendo il simbolo "cancella" .

4. Informazioni sul dispositivo - fornisce informazioni sul software del dispositivo

5. Orologio mondiale - selezione del fuso orario

6. Eliminazione del dispositivo dal proprio account .

Il team di TESY LTD si riserva il diritto di apportare modifiche e aggiungere nuove funzionalità ai prodotti con modulo Wi-Fi integrato, nonché di modificare le istruzioni in base alle nuove versioni del software.

Per le istruzioni aggiornate, consultare il sito web della società TESY LTD
https://tesy.com/products/fan-coil-units

RISOLUZIONE DEI PROBLEMI	
Prima di contattare il Centro assistenza clienti, consultate i consigli riportati nella tabella sottostante:	
PROBLEMA	**SOLUZIONE**
Connessione alla rete Wi-Fi domestica (connessione wireless) non riuscita	Verificare che il modem sia acceso.
	Se utilizzi un computer portatile, assicurati che l'interruttore per la connessione wireless, che può trovarsi nella parte anteriore, laterale o posteriore del computer, sia in posizione "on" (acceso).
	Assicurati di aver inserito correttamente la password della tua rete domestica
	Attendere circa un minuto e verificare nuovamente se la connessione è stata stabilita
	La tua rete wireless deve essere a 2,4 GHz
	Consenti l'accesso alla posizione del dispositivo con cui stai collegando l'apparecchio
Il ventilconvettore non compare nell'app	Verifica che il tuo router sia connesso a Internet
	Il ventilconvettore deve essere collegato a un router wireless (modem) nella vostra abitazione (ufficio)
	Verifica che il ventilconvettore sia collegato correttamente al router wireless (modem)
	Ripetere i passaggi per la connessione del dispositivo
Quando cerchi l'apparecchio dal tuo dispositivo smart e il ventilconvettore non è visibile	Avvicinatevi all'apparecchio.
	Prova a cercarlo di nuovo premendo il pulsante "Continua"
	Controlla nel menu del dispositivo se la rete Wi-Fi è attiva
	Verifica se il tuo dispositivo è connesso alla rete Wi-Fi
	Ripristina le impostazioni di fabbrica del tuo dispositivo
	Chiudi tutte le connessioni VPN sul tuo dispositivo
	Accendi un solo dispositivo Tesy
	Verificate che il dispositivo sia collegato alla rete elettrica
Il ventilconvettore è collegato correttamente, ma non funziona	Riavvia l'app
Il modulo wireless integrato non rileva il router wireless (modem)	Utilizzare un modem wireless aggiuntivo per potenziare il segnale del router wireless (modem).
Quando si tenta di ripristinare le impostazioni di fabbrica, l'apparecchio non le ripristina	**Prova a ripetere la procedura di ripristino delle impostazioni di fabbrica**
	Lascia il dispositivo scollegato dall'alimentazione per 30 minuti
Il dispositivo non riesce a riconnettersi al router wireless (modem).	**Se si dispone di un nuovo router wireless (modem), è necessario configurare nuovamente il dispositivo.**
	Se è stato eseguito il ripristino delle impostazioni di fabbrica, è necessario configurare nuovamente il dispositivo.
	Il prodotto non è connesso alla rete Wi-Fi domestica
All'apertura dell'app mobile, il dispositivo non è attivo	**Attendere 30 secondi; se non è ancora attivo, svuotare la cache del dispositivo mobile**

RS

УПУТСТВО ЗА КОНТРОЛУ ВЕНТИЛАТОР-ИСПАРНЕ ЈЕДИНИЦЕ ПРЕКО ИНТЕРНЕТА

Хвала вам на поверењу које сте нам, као купци, указали куповином нашег електричног уређаја са уграђеним бежичним комуникационим модулом. Једини захтев за коришћење уграђеног модула за бежичну комуникацију у уређајима TESY јесте да имате уређај способан да се повеже на Wi-Fi мреже, опремљен поузданим веб прегледачем и интернет везом.

СПЕЦИФИКАЦИЈЕ УГРАЂЕНОГ МОДУЛА ЗА БЕЖИЧНУ КОМУНИКАЦИЈУ (WI-FI)

Product	Wi-Fi module
Model	ESP32-S2-MINI-1
Power supply	DC 3.3V
RF Function	2.4G Wi-Fi
Modulation type	OFDM
Antenna type	PCB Antenna
Maximum antenna gain	3.71 dBi for ESP32-S2-MINI-1

DEKLARACIJA O СКЛАДНОСТИ ЕЗ

CE

TESY LTD овим изјављује да је **вентилаторска касета** са уграђеним бежичним комуникационим модулом (Wi-Fi) у складу са Директивом 2014/53/EU. Цео текст Декларације о усаглашености ЕУ можете пронаћи на веб-сајту TESY LTD на следећој адреси: ***https://tesy.com/products/fan-coil-units***

КОРАК-ПО-КОРАК УПУТСТВО ЗА ПОВЕЗИВАЊЕ УГРАЂЕНОГ WI-FI МОДУЛА У TESI УРЕЂАЈУ СА ИНТЕРНЕТОМ

/QUICK START A /

Мобилна апликација за паметне телефоне и таблете „MyTESY" доступна је за Android , iOS и Harmony OS . Апликације можете пронаћи на Google Play-у, App Store-у и Huawei AppGallery-ју (уређај на којем је апликација инсталирана мора имати најновију верзију одговарајућег оперативног система или, највише, верзију непосредно претходну).

Регистрација у апликацији MyTESY

1. Преузмите и инсталирајте апликацију MyTESY. Користите QR кодове за ваш паметни уређај са слике A.1.
2. Покрените апликацију. Језик апликације можете променити у падајућем менију са десне стране логотипа TESY.

Морате да се региструјете у апликацији MyTESY.

- Ако сте већ регистровани, идите директно на дугме „Already a member, sign in/Већ сте члан, пријавите се".
- Ако сте нови корисник, изаберите „Региструје се преко MyTESY" помоћу дугмета „Sign up in MyTESY/Пријавите се у MyTESY".

3. Регистрација новог корисника

- Попуните образац за регистрацију важећом адресом електронске поште, лозинком и вашим именом.
- Кликните на дугме „Sign up/Региструј се са MyTESY".

4. На следећем екрану пријавите се на свој новорегистровани:

- Налог тако што ћете унети своју адресу е-поште и лозинку;
- Кликните на дугме „LOG IN" да бисте се пријавили у апликацију.

5. Заборављена лозинка

КОМАНДЕ НА ГЛАВНОМ ЕКРАНУ

/QUICK START B /

1. Прилагођавање профила – мени „Подешавања";
2. Додајте разне уређаје марке TESY;
3. Контролишите уређаје са листе додатих уређаја и прегледајте њихово тренутно стање;
4. Листа порука везаних за рад уређаја.

Индикатор статуса уређаја:

5. Дугме „Укључи/Искључи"

- Уређај је укључен (црвено дугме). Притиском на дугме уређај се искључује;

- Уређај је искључен (зелено дугме). Притиском на дугме уређај ће се укључити;

6. Статус уређаја:

- Активно – уређај је укључен.
- Неактивно – уређај је у режиму приправности

7. Тренутни режим:

- Ручни режим
- Програмски режим
- BOOST

8. Статус:

- Хлађење
- Грејање
- У приправности

9. Информације о тренутној температури;
10. Информације о подешеној температури.

Подешавања апликације

Да бисте конфигурисали профил, додирните дугме на почетном екрану апликације.

На екрану ћете видети подешавања која можете мењати у било ком тренутку, као и разне корисне информације.

11. Подаци о корисничком профилу.

Ово мени приказује податке које сте користили за регистрацију на MyTESY – вашу адресу електронске поште и ваше име. Овде можете да ажурирате подешавања језика тако што ћете одабрати жељени језик за мобилну апликацију.

12. Промени лозинку.

Ова функција вам омогућава да ресетујете лозинку ако сте је заборавили или ради додатне безбедности. На страници „Промени лозинку" унесите нову лозинку. Да бисте сачували нову лозинку, изаберите „Потврди".

13. Уређаји TESY су компатибилни са Google Home.

Скенирајте QR код за више информација:

14. Помоћни материјали. Ова функција вам омогућава приступ упутствима за употребу за различите TESY уређаје.
15. Информације о апликацији.
16. Излазак из апликације.

ДОДАВАЊЕ TESY УРЕЂАЈА НА НАЛОГ

/QUICK START C /

Ако нисте додали ниједан уређај у апликацију MyTESY, листа повезаних уређаја на почетном екрану биће празна.

Са MyTESY апликацијом можете да додајете и управљате новим TESY уређајима.

1. Додавање новог TESY уређаја у MyTESY апликацију.

1.1. Додирните дугме „+" на почетном екрану.

Појавиће се листа захтева које је потребно испунити да бисте успешно повезали уређај. Изаберите дугме „Настави".

1.2. Изаберите тип уређаја који желите да додате.

Повезивање вентилаторске касетне јединице

1.3. На екрану ће се појавити упутства за припрему изабраног уређаја за повезивање. Пратите наведене кораке да бисте укључили Wi-Fi модул уређаја и припремили га за повезивање. Изаберите дугме „Настави".

Напомена: Трепери симбол Wi-Fi на контролној табли указује да је модул омогућен.

Напомена: Да бисте спречили неовлашћен приступ бежичној мрежи вашег уређаја, мрежа остаје доступна (видљива) током 5 минута након укључивања Wi-Fi модула. Ако пропустите овај прозор, мораћете да ресетујете уређај на фабричка подешавања и затим поново укључите Wi-Fi модул – погледајте „Упутства за употребу и складиштење" – Функција „Враћање на фабричка подешавања".

1.4. Унесите назив бежичне мреже уређаја ручно или скенирајте QR код.

Напомена: Име Wi-Fi мреже је осетљиво на велика и мала слова.

Напомена: QR код и назив бежичне мреже наведени су на налепници причвршћеној поред плочице са типом уређаја.

Притисните дугме„Continue/Настави". Апликација се аутоматски повезује на бежичну мрежу коју емитује уређај.

1.5. Изаберите вашу локалну Wi-Fi мрежу и притисните дугме „Настави".

1.6. Унесите лозинку за изабрану мрежу и притисните дугме „Настави".

1.7. На следећем екрану унесите име уређаја и притисните дугме „Настави".

1.8. Појављује се порука која потврђује да је уређај успешно додатан на ваш налог, а након додира дугмета„Заврши", уређај се појављује на почетном екрану апликације.

УПРАВЉАЊЕ УРЕЂАЈИМА

/ QUICK START D /

Са листе регистрованих уређаја изаберите уређај који желите да контролишете.

Отвара се екран са контролама које вам омогућавају да изаберете режим рада, пратите тренутни статус уређаја и прегледате детаљне информације о потрошњи енергије.

1.	Укључивање/искључивање уређаја
2	Пребацивање између режима грејања и хлађења
3	Режим „ручне контроле"
4.	Недељни програм
5.	Режими брзине вентилатора
6.	Функција „Блокада тастатуре"
7.	„Boost" функција
8	Додатна подешавања

1. Да бисте користили уређај, он мора бити **укључен**.

2. Пребацивање између режима грејања/хлађења - Избор режима рада

3. „Ручни" режим Када је изабран „Ручни" режим, можете подесити жељену температуру у просторији померањем клизача лево и десно. Када уређај достигне подешене вредности, на екрану се појављује порука „Ready". Рад у „ручном режиму" такође вам омогућава да изаберете режим брзине вентилатора.

4. Режим „Недељни програм" P1 и P2 (недељни програмер)

4.1. Да бисте подесили уређај у режим програма P1 или P2, притисните дугме „Activate/Активирати". Порука се појављује која наводи да се прелази на „Недељни програм" ће аутоматски деактивирати режим „Ручне контроле.

4.2. Можете додати или уредити подешавања за режим „Недељни програм" помоћу дугмета „Edit/Уреди". У овом менију можете креирати распоред за сваки програм и променити га по потреби.

<u>Додавање програма за дан у недељи:</u>

Отвара се нови прозор који вам омогућава да:
- Изаберите дан у недељи;
- Опција за копирање тренутних подешавања на све дане у недељи;
- „Додај програм" – изаберите временски период, подесите температуру и изаберите брзину вентилатора.

4.3. Избор временског распона, подешавање температуре и избор брзине вентилатора:

Отвара се нови прозор који вам омогућава да:
- Подесите време почетка у пољу„From/Од";
- Поставите време завршетка у поље„Till/До" ;
- Изаберите температуру помоћу клизача;
- Изаберите брзину вентилатора;
- Сачувајте подешавања помоћу дугмета„Save/Сачувај";

5. Промена брзине вентилатора. Када је индикатор одговарајуће функције упаљен, режим рада је активан:

- Прва брзина вентилатора
- Друга брзина вентилатора
- Аутоматски режим вентилатора
- Ноћни режим вентилатора

6. Функција „Блокирање тастатуре"

Можете закључати дугмад да бисте спречили промену подешавања помоћу дугмета .

7. Функција Boost

8. Додатна подешавања

ДОДАТНИ ПОДЕСЕВАЊА

/QUICK START D /

Изаберите дугме "More" ••• да бисте ушли у режим напредних подешавања за изабрани уређај.

1. Статистика – пружа информације о раду уређаја.

2. Промена имена уређаја

3. Додавање уређаја у групу .

- Притисните дугме "Create new group"

- унесите име за групу, потврдите притиском на дугме "Save"

- Да бисте додали уређаје у групу, притисните "+"

- Да бисте уредили или обрисали уређај, притисните дугме " ••• "- када притиснете дугме„Delete", поред сваког уређаја у групи појављује се икона за „брисање" , а икона за„уређивање" појављује се поред сваког уређаја у групи, када притиснете дугме "Edit".

Када се процес успешно заврши, на главном екрану се приказује одељак са групама које сте креирали, као и листа уређаја. Испод сваке групе налази се дугме„Edit group", где можете да уклоните уређаје из групе кликом на симбол „бриши" .

4. Информације о уређају - пружа информације о софтверу уређаја

5. Светски сат - изаберите временску зону

6. Брисање уређаја са вашег налога .

Тим TESY LTD задржава право да врши измене и додаје нове функције производима са уграђеним Wi-Fi модулом, као и да мења упутства у складу са новим верзијама софтвера.

За најновије упутства, посетите веб-сајт TESY LTD на
https://tesy.com/products/fan-coil-units

РЕШАВАЊЕ ПРОБЛЕМА	
Пре контактирања Центра за корисничке услуге, молимо вас да прегледате савете у доњој табели:	
ПРОБЛЕМ	**РЕШЕЊЕ**
Не могуће је повезати се на кућну Wi-Fi мрежу (бежично повезивање)	Проверите да ли је модем укључен.
	Ако користите лаптоп, уверите се да је прекидач за бежичну везу, који се може налазити на предњој, бочној или задњој страни уређаја, у положају "укључено".
	Уверите се да сте тачно унели лозинку за вашу кућну мрежу
	Сачекајте око једног минута и поново проверите да ли је веза успостављена
	Ваша бежична мрежа мора да буде на 2,4 GHz
	Дозволите приступ локацији уређаја који користите за повезивање апарата
Уређај вентилатор-касете се не појављује у апликацији	Проверите да ли је ваш рутер повезан на интернет
	Јединица са вентилатором и калејем мора бити повезана на бежични рутер (модем) у вашем дому (канцеларији)
	Проверите да ли је вентилаторска касетна јединица правилно повезана са бежичним рутером (модемом)
	Поновите кораке за повезивање уређаја
Када претражујете уређај са вашег паметног уређаја, а вентилаторска касета није видљива	Приђите ближе уређају.
	Покушајте поново да га пронађете притиском на дугме "Настави"
	Проверите мени уређаја да бисте видели да ли је Wi-Fi мрежа омогућена
	Проверите да ли је ваш уређај повезан на Wi-Fi мрежу
	Ресетујте уређај на фабричка подешавања
	Затворите све VPN везе на вашем уређају
	Повежите само један Tesy уређај
	Проверите да ли је уређај прикључен на наизменичну струју
Фен-касета је правилно повезана, али не ради	Поново покрените апликацију
Уграђени бежични модул не може да открије бежични рутер (модем)	Користите додатни бежични модем да појачате сигнал са бежичног рутера (модема).
При покушају враћања на фабричка подешавања, уређај их не враћа	**Покушајте поново да извршите процедуру фабричког ресетовања**
	Оставите уређај искључен са напајања 30 минута
Уређај се не може поново повезати на бежични рутер (модем).	**Ако имате нови бежични рутер (модем), мораћете поново да подесите уређај.**
	Ако је извршено фабричко ресетовање, морате поново да конфигуришете уређај.
	Производ није повезан на вашу кућну Wi-Fi мрежу
Када отворите мобилну апликацију, ваш уређај није активан	**Сачекајте 30 секунди; ако и даље није активан, очистите кеш на свом мобилном уређају**

УПАТСТВО ЗА КОНТРОЛА НА ВЕНТИЛАТОР-КОНДЕНЗАТОРНА ЕДИНИЦА ПРЕКУ ИНТЕРНЕТ

Ви благодариме за довербата што вие, како клиенти, ја положивте во нас со купување на електричен уред произведен од нас со вграден безжичен комуникациски модул. Единствениот услов за користење на вградениот безжичен комуникациски модул во апаратите TESY е да имате уред што може да се поврзе на Wi-Fi мрежи, опремен со сигурен веб-прелистувач и интернет-конекција.

СПЕЦИФИКАЦИИ НА ВГРАДЕНИОТ БЕЖИЧЕН КОМУНИКАЦИСКИ МОДУЛ (WI-FI)

Product	Wi-Fi module
Model	ESP32-S2-MINI-1
Power supply	DC 3.3V
RF Function	2.4G Wi-Fi
Modulation type	OFDM
Antenna type	PCB Antenna
Maximum antenna gain	3.71 dBi for ESP32-S2-MINI-1

ЕУ ДЕКЛАРАЦИЈА ЗА СООДВЕТНОСТ

CE

TESY LTD со ова изјавува дека **вентилаторската касета** со вграден безжичен комуникациски модул (Wi-Fi) е во согласност со Директивата 2014/53/ЕУ. Целосниот текст на Декларацијата за сообразност на ЕУ може да се најде на веб-страницата на TESY LTD на следната адреса: ***https://tesy.com/products/fan-coil-units***

ПОСЛЕДОВАТЕЛНОСТ ОТ СТЪПКИ ЗА СВЪРЗВАНЕ НА ВГРАДЕНИЯ WI-FI МОДУЛ В УРЕД ТЕСИ КЪМ ИНТЕРНЕТ

/QUICK START A /

Мобилна апликација за паметни телефони и таблети, „MyTESY", е достапна за Android , iOS и Harmony OS . Апликациите се наоѓаат на Google Play, App Store и Huawei AppGallery (уредот на кој е инсталирана апликацијата мора да има најнова верзија на соодветниот оперативен систем или, најмногу, верзијата непосредно претходна на неа).

Регистрација во апликацијата MyTESY

1. Преземете и инсталирајте ја апликацијата MyTESY. Користете ги QR-кодовите за вашиот паметен уред од Сл. А.1.

2. Стартувајте ја апликацијата. Јазикот на апликацијата можете да го промените од паѓачкото мени десно од логото на TESY.

Мора да се регистрирате во апликацијата MyTESY.

- Ако веќе сте регистрирани, одете директно на копчето „Already a member, sign in/Веќе сте член, најавете се".
- Ако сте нов корисник, изберете „Регистрирај се со MyTESY" преку копчето „Sign up in MyTESY/Пријави се во MyTESY".

3. Регистрирање нов корисник

- Пополнете го формуларот за регистрација со валидна е-адреса, лозинка и вашето име.
- Кликнете на копчето „Sign up/Регистрирај се со MyTESY".

4. На следниот екран, најавете се на вашата новорегистрирана:

- Сметка со: Внесување на вашата е-адреса и лозинка;
- Кликнете на копчето „LOG IN/НАЈДИ СЕ" за да се најавите во апликацијата.

5. Заборавена лозинка

КОМАНДИ НА ГЛАВНИОТ ЕКРАН

/QUICK START B /

1. Прилагодување на профилот – мени „Поставки";

2. Додајте различни уреди со брендот TESY;

3. Контролирајте ги уредите од листата на додадени уреди и прегледувајте ја нивната тековна состојба;

4. Список на пораки поврзани со работата на уредот.

Индикатор за статус на уредот:

5. Копче „Вклучи/Исклучи"

- Уредот е вклучен (црвено копче). Со притискање на копчето уредот ќе се исклучи;

- Уредот е исклучен (зелено копче). Со притискање на копчето уредот ќе се вклучи;

6. Статус на уредот:

- Активно – уредот е вклучен.
- Неактивно – уредот е во режим на „Stand by"

7. Тековен режим:

- Рачен режим
- Програмски режим
- BOOST

8. Статус:

- Ладење
- Греење
- Во мирување

9. Информации за тековната температура;

10. Информации за поставената температура.

Поставки на апликацијата

За да го конфигурирате вашиот профил, допрете го копчето на почетниот екран на апликацијата.

На екранот ќе ги видите поставките што можете да ги менувате во секое време, како и разни корисни информации.

11. Детали за корисничкиот профил.

Ова мени ги прикажува деталите со кои сте се регистрирале на MyTESY – вашата е-адреса и вашето име. Тука можете да ги ажурирате поставките за јазик со избирање на јазикот што го претпочитате за мобилната апликација.

12. Промени лозинка.

Оваа функција ви овозможува да ја ресетирате вашата лозинка ако сте ја заборавиле или за дополнителна безбедност. На страницата „Промени лозинка", внесете ја вашата нова лозинка. За да ја зачувате новата лозинка, изберете „Потврди".

13. Уредите TESY се компатибилни со Google Home.

Скенирајте го QR-кодот за повеќе информации:

14. Материјали за поддршка. Оваа функција ви овозможува пристап до упатствата за употреба за различните уреди TESY.

15. Информации за апликацијата.

16. Излезете од апликацијата.

ДОДАВАЊЕ TESY УРЕД ВО СМЕТКА

/QUICK START C /

Ако не сте додале никакви уреди во апликацијата MyTESY, листата на поврзани уреди на почетниот екран ќе биде празна.

Со апликацијата MyTESY, можете да додавате и управувате со нови уреди TESY.

1. Додавање нов TESY уред во апликацијата MyTESY.

1.1. Допрете го копчето „+" на почетниот екран.

Ќе се појави листа со барања што мора да се исполнат за успешно поврзување на уредот. Изберете го копчето „Продолжи".

1.2. Изберете го типот на уред што сакате да го додадете.

Поврзување на вентилаторска касетна единица

1.3. На екранот ќе се појават упатства за подготовка за поврзување на избраниот уред. Следете ги дадените чекори за да го вклучите Wi-Fi модулот на уредот и да го подготвите за поврзување. Изберете го копчето „Продолжи".

Забелешка: Трепкачкиот Wi-Fi симбол на контролната табла укажува дека модулот е овозможен.

Забелешка: За да спречите неовластен пристап до безжичната мрежа на вашиот уред, таа останува достапна (видлива) во период од 5 минути откако ќе се вклучи Wi-Fi модулот. Ако го пропуштите овој прозорец, ќе треба да го ресетирате уредот на фабрички поставки и потоа повторно да го вклучите Wi-Fi модулот – видете „Упатство за употреба и чување" – Функција „Враќање на фабрички поставки".

1.4. Внесете го името на безжичната мрежа на уредот рачно или скенирајте го QR-кодот.

Забелешка: Името на безжичната мрежа е чувствително на големи и мали букви.

Забелешка: QR-кодот и името на безжичната мрежа се наведени на етикета залепена до плочката со тип на уредот.

Притиснете го копчето „Continue/Продолжи". Апликацијата автоматски се поврзува со безжичната мрежа што ја емитува уредот.

1.5. Изберете ја вашата локална Wi-Fi мрежа и притиснете го копчето „Продолжи".

1.6. Внесете ја лозинката за избраната мрежа и притиснете го копчето „Продолжи".

1.7. На следниот екран, внесете име за уредот и притиснете го копчето „Продолжи".

1.8. Се појавува порака со која се потврдува дека уредот е успешно додаден на вашата сметка, а по допирот на копчето „Заврши", уредот се појавува на почетниот екран на апликацијата.

УПРАВУВАЊЕ СО УРЕДБИ

/ QUICK START D /

Од листата на регистрирани уреди, изберете го уредот што сакате да го контролирате.

Се отвора екран со контроли што ви овозможуваат да изберете режим на работа, да го следите тековниот статус на уредот и да прегледате детални информации за потрошувачката на енергија.

1.	Вклучување/исклучување на уредот
2	Префрлање помеѓу режимите на греење и ладење
3	Режим „Рачно управување"
4.	Неделна програма
5.	Режими на брзина на вентилаторот
6.	Функција „Блокирање на тастатурата"
7.	Функција „Boost"
8	Дополнителни поставки

1. За да го користите уредот, тој мора да биде **вклучен**.

2. Префрлање помеѓу режимите на греење/ладење - Избирање на работниот режим

3. „Рачен" режим Кога е избран „Рачен" режим, можете да ја поставите саканата температура во просторијата со поместување на лизгачот лево и десно. Кога уредот ќе ги достигне зададените вредности, на екранот се појавува пораката „Ready/Спремност ". Работењето во „Мануелен режим" исто така ви овозможува да ја изберете брзината на вентилаторот.

4. Режим „Неделен програм" P1 и P2 (неделен програмер)

4.1. За да го поставите уредот во програмски режим P1 или P2, притиснете го копчето „Activate/Активирај". Се појавува порака дека префрлувањето во „Неделна програма" автоматски ќе го деактивира режимот „Рачно управување".

4.2. Можете да ги додавате или уредувате поставките за режимот „Неделен програм" со помош на копчето „Edit/Уреди". Во ова мени, можете да креирате распоред за секоја програма и да го менувате доколку е потребно.

Додавање програма за ден од неделата:

Се отвора нов прозорец, кој ви овозможува:
- Изберете ден од неделата;
- Опција за копирање на тековните поставки за сите денови од неделата;
- „Додај програма" – изберете временски опсег, поставете ја температурата и изберете ја брзината на вентилаторот.

4.3. Избирање временски опсег, поставување на температурата и избирање на брзината на вентилаторот:

Се отвора нов прозорец, кој ви овозможува:
- Поставете го времето за почеток во полето „From/Од";
- Поставете го крајното време во полето „Till/До;
- Изберете ја температурата со лизгачот;
- Изберете ја брзината на вентилаторот;
- Зачувајте ги поставките со копчето „Зачувај";

5. Промена на брзината на вентилаторот. Кога соодветниот индикатор за функција е вклучен, оперативниот режим е активен:

- Прва брзина на вентилаторот
- Втора брзина на вентилаторот
- Автоматски режим на вентилатор
- Ноќен режим на вентилатор

6. Функција „Блокирање на тастатурата"

Можете да ги заклучите копчињата за да спречите менување на поставките со помош на копчето .

7. Функција за засилување

8. Дополнителни поставки

ДОПОЛНИТЕЛНИ ПОСТАВКИ

/QUICK START D /

Изберете го копчето "More"••• за да влезете во режимот за напредни поставки за избраниот уред.

1. - Статистика – обезбедува информации за работата на уредот.

2. Промена на името на уредот

3. Додавање на уредот во група .

- Притиснете го копчето „Create new group"

- внесете име за групата, потврдете со притискање на копчето „Save"

- За да додадете уреди во групата, притиснете "+"

- За уредување или бришење, притиснете го копчето " ••• " - кога ќе го притиснете копчето „Delete", до секој уред во групата ќе се појави икона за „бришење" , а икона за „уредување" се појавува до секое уред во групата " , кога ќе го притиснете копчето „Edit".

Откако процесот ќе заврши успешно, на главниот екран се прикажува дел со групите што сте ги создале, како и листа на уреди. Под секоја група има копче „Edit group", каде што можете да отстраните уреди од групата со притискање на симболот за „избриши" .

4. Информации за уредот - обезбедува информации за софтверот на уредот

5. Светски часовник - изберете временска зона

6. Избришување на уредот од вашата сметка .

Тимот на TESY LTD го задржува правото да прави измени и да додава нови функции на производите со вграден Wi-Fi модул, како и да ги измени упатствата во согласност со новите верзии на софтверот.

За најновите упатства, ве молиме посетете ја веб-страницата на TESY LTD на ***https://tesy.com/products/fan-coil-units***

РЕШАВАЊЕ НА ПРОБЛЕМИ	
Пред да контактирате со Центарот за корисничка поддршка, ве молиме прегледајте ги советите во табелата подолу:	
ПРОБЛЕМ	**РЕШЕНИЕ**
Не може да се поврзете на домашната Wi-Fi мрежа (безжична конекција)	Проверете дали модемот е вклучен.
	Ако користите лаптоп, проверете дали прекинувачот за безжична врска, кој може да се наоѓа на предната, страничната или задната страна на компјутерот, е вклучен.
	Проверете дали сте го внеле точниот лозинка за вашата домашна мрежа
	Почекајте околу една минута и проверете повторно дали е воспоставена конекција
	Вашата безжична мрежа мора да биде на 2,4 GHz
	Дозволете пристап до локацијата на уредот што го користите за да го поврзете апаратот
Единицата со вентилатор и калеми не се појавува во апликацијата	Проверете дали вашиот рутер е поврзан на интернет
	Единицата со вентилатор и калемо мора да биде поврзана со безжичен рутер (модем) во вашиот дом (канцеларија)
	Проверете дали вентилаторската касета е правилно поврзана со безжичен рутер (модем)
	Повторете ги чекорите за поврзување на уредот
Кога го пребарувате уредот од вашиот паметен уред и вентилаторската касета не е видлива	Приближете се до уредот.
	Обидете се повторно да го најдете со притискање на копчето “Продолж”
	Проверете го менито на уредот за да видите дали Wi-Fi мрежата е вклучена
	Проверете дали вашиот уред е поврзан на безжичната Wi-Fi мрежа
	Ресетирајте го уредот на фабрички поставки
	Затворете ги сите VPN-конекции на вашиот уред
	Поврзете само еден Tesy уред
	Проверете дали уредот е приклучен на струја
Вентилаторската касета е правилно поврзана, но не работи	Рестартирајте ја апликацијата
Вграденият безжичен модул не може да го детектира безжичниот рутер (модем)	Користете дополнителен безжичен модем за засилување на сигналот од безжичниот рутер (модем).
При обид за враќање на фабричките поставки, уредот не ги враќа	**Обидете се повторно да ја извршите постапката за враќање на фабричките поставки**
	Оставете го уредот исклучен од напојувањето 30 минути
Уредот не може повторно да се поврзе со безжичниот рутер (модем).	**Ако имате нов безжичен рутер (модем), ќе треба повторно да го поставите уредот.**
	Ако е извршено фабричко ресетирање, мора да го реконфигурирате уредот.
	Производот не е поврзан со вашата домашна Wi-Fi мрежа
Кога ја отворате мобилната апликација, вашиот уред не е активен	**Почекајте 30 секунди; ако сè уште не е активно, исчистете го кешот на вашиот мобилен уред**

UPUTE ZA KONTROLU FAN COIL UREĐAJA PREKO INTERNETA

Zahvaljujemo na povjerenju koje ste nam, kao kupci, ukazali kupnjom električnog uređaja proizvedenog od nas s ugrađenim bežičnim komunikacijskim modulom. Jedini uvjet za korištenje ugrađenog bežičnog komunikacijskog modula u TESY uređajima je da imate uređaj sposoban za povezivanje na Wi-Fi mreže, opremljen pouzdanim web-preglednikom i internetskom vezom.

SPECIFIKACIJE UGRAĐENOG BEŽIČNOG KOMUNIKACIJSKOG MODULA (WI-FI)

Product	Wi-Fi module
Model	ESP32-S2-MINI-1
Power supply	DC 3.3V
RF Function	2.4G Wi-Fi
Modulation type	OFDM
Antenna type	PCB Antenna
Maximum antenna gain	3.71 dBi for ESP32-S2-MINI-1

IZJAVA O SUKLJEDNOSTI EU

CE

TESY LTD ovime izjavljuje da **ventilatorska kasetna jedinica** s ugrađenim bežičnim komunikacijskim modulom (Wi-Fi) je u skladu s Direktivom 2014/53/EU. Cijeli tekst EU izjave o sukladnosti možete pronaći na web-stranici tvrtke TESY LTD na sljedećoj adresi: ***https://tesy.com/products/fan-coil-units***

VODIČ KORAK PO KORAK ZA POVEZIVANJE UGRAĐENOG WI-FI MODULA U TESI UREĐAJU S INTERNETOM

/QUICK START A /

Mobilna aplikacija za pametne telefone i tablete, ‚MyTESY', dostupna je za Android , iOS i Harmony OS . Aplikacije dostupne su na Google Playu, App Storeu i Huawei AppGalleryju (uređaj na koji se aplikacija instalira mora imati najnoviju verziju odgovarajućeg operativnog sustava ili, najviše, verziju neposredno prethodnu).

Registracija u aplikaciji MyTESY

1. Preuzmite i instalirajte aplikaciju MyTESY. Koristite QR kodove za svoj pametni uređaj s slike A.1.
2. Pokrenite aplikaciju. Jezik aplikacije možete promijeniti iz padajućeg izbornika desno od TESY logotipa.

Morate se registrirati u aplikaciji MyTESY.

- Ako ste već registrirani, idite izravno na gumb „V Already a member, sign in/već ste član, prijavite se".
- Ako ste novi korisnik, odaberite „Registrirajte se putem MyTESY" pomoću gumba „Sign up in MyTESY/Prijavite se u MyTESY".

3. Registracija novog korisnika

- Ispunite obrazac za registraciju s valjanom adresom e-pošte, lozinkom i vašim imenom.
- Kliknite gumb „Sign up/Registriraj se na MyTESY".

4. Na sljedećem zaslonu prijavite se na svoj novo registrirani račun:

- Unosom svoje e-mail adrese i lozinke;
- Kliknite gumb „LOG IN/PRIJAVA" za prijavu u aplikaciju.

5. Zaboravljena lozinka

NAREĐENJA NA GLAVNOM EKRANU

/QUICK START B /

1. Prilagodba profila – izbornik „Postavke";
2. Dodajte različite uređaje marke TESY;
3. Upravljajte uređajima s popisa dodanih uređaja i pregledajte njihov trenutni status;
4. Popis poruka vezanih uz rad uređaja.

Pokazatelj statusa uređaja:

5. Gumb „Uključi/Isključi"

- uređaj je uključen (crveno dugme). Pritiskom na dugme ugasit će se uređaj;
- uređaj je isključen (zeleno dugme). Pritiskom na dugme uređaj će se uključiti;

6. Status uređaja:

- Aktivno – uređaj je uključen.
- Neaktivno – uređaj je u načinu mirovanja

7. Trenutni način rada:

- Ručni način rada
- Programski način rada
- BOOST

8. Status:

- Hlađenje
- Grijanje
- U pripravnosti

9. Informacije o trenutnoj temperaturi;
10. Informacije o postavljenoj temperaturi.

Postavke aplikacije

Za konfiguriranje profila dodirnite gumb na početnom zaslonu aplikacije.

Na zaslonu ćete vidjeti postavke koje možete mijenjati u bilo kojem trenutku, kao i razne korisne informacije.

11. Podaci o korisničkom profilu.

Ovo izbornik prikazuje podatke koje ste koristili za registraciju na MyTESY – vašu adresu e-pošte i vaše ime. Ovdje možete ažurirati postavke jezika odabirom željenog jezika za mobilnu aplikaciju.

12. Promijeni lozinku.

Ova značajka omogućuje vam resetiranje lozinke ako ste je zaboravili ili radi dodatne sigurnosti. Na stranici ‚Promijeni lozinku' unesite novu lozinku. Da biste spremili novu lozinku, odaberite „Potvrdi".

13. TESY uređaji kompatibilni su s uslugom Google Home.

Skenirajte QR kod za više informacija:

14. Pomoćni materijali. Ova značajka vam omogućuje pristup korisničkim priručnicima za različite TESY uređaje.
15. Informacije o aplikaciji.
16. Izađite iz aplikacije.

DODAVANJE TESY UREĐAJA NA RAČUN

/QUICK START C /

Ako niste dodali nijedan uređaj u aplikaciju MyTESY, popis povezanih uređaja na početnom zaslonu bit će prazan.

Pomoću aplikacije MyTESY možete dodavati i upravljati novim TESY uređajima.

1. Dodavanje novog TESY uređaja u aplikaciju MyTESY.

1.1. Dodirnite gumb „+" na početnom zaslonu.

Pojavit će se popis zahtjeva koje je potrebno ispuniti kako bi se uređaj uspješno povezao. Odaberite gumb „Nastavi".

1.2. Odaberite vrstu uređaja koji želite dodati.

Povezivanje ventilatorsko-konvektorske jedinice

1.3. Na zaslonu će se pojaviti upute za pripremu povezivanja odabranog uređaja. Slijedite navedene korake kako biste uključili Wi-Fi modul uređaja i pripremili ga za povezivanje. Odaberite gumb „Nastavi".

Napomena: Trepćući Wi-Fi simbol na upravljačkoj ploči označava da je modul omogućen.

Napomena: Kako biste spriječili neovlašteni pristup bežičnoj mreži vašeg uređaja, ona ostaje dostupna (vidljiva) tijekom 5 minuta nakon uključivanja Wi-Fi modula. Ako propustite ovaj prozor, morat ćete vratiti uređaj na tvorničke postavke i zatim ponovno uključiti Wi-Fi modul – pogledajte „Upute za uporabu i skladištenje" – funkcija „Obnovi tvorničke postavke".

1.4. Unesite naziv bežične mreže uređaja ručno ili skenirajte QR kod.

Napomena: Naziv bežične mreže osjetljiv je na velika i mala slova.

Napomena: QR kod i naziv bežične mreže navedeni su na naljepnici pričvršćenoj pored pločice s podacima o uređaju. Pritisnite gumb „Continue/

Nastavi". Aplikacija se automatski povezuje na bežičnu mrežu koju uređaj emitira
1.5. Odaberite svoju lokalnu Wi-Fi mrežu i pritisnite gumb „Nastavi".

1.6. Unesite lozinku za odabranu mrežu i pritisnite gumb „Nastavi".

1.7. Na sljedećem zaslonu unesite naziv za uređaj i pritisnite gumb „Nastavi".

1.8. Pojavit će se poruka koja potvrđuje da je uređaj uspješno dodan na vaš račun, a nakon dodira gumba „Završi" uređaj će se pojaviti na početnom zaslonu aplikacije.

UPRAVLJANJE UREĐAJIMA

/ QUICK START D /

S popisa registriranih uređaja odaberite uređaj koji želite kontrolirati.

Otvorit će se zaslon s kontrolama koje vam omogućuju odabir načina rada, praćenje trenutnog statusa uređaja i pregled detaljnih informacija o potrošnji energije.

1.	Uključivanje/isključivanje uređaja
2	Prebacivanje između načina grijanja i hlađenja
3	Način ručne kontrole
4.	Tjedni program
5.	Načini brzine ventilatora
6.	Funkcija zaključavanja tipkovnice
7.	„Boost" funkcija
8	Dodatne postavke

1. Da biste upravljali svojim uređajem, mora biti **uključen**.

2. Prebacivanje između načina grijanja/hlađenja - odabir načina rada

3. „Ručni" način rada Kada je odabran ‚ručni' način rada, možete postaviti željenu temperaturu prostorije pomicanjem klizača ulijevo i udesno. Kada je jedinica dostigla zadane vrijednosti, na zaslonu se pojavljuje poruka „Ready". Rad u „ručnom načinu rada" također vam omogućuje odabir načina rada brzine ventilatora.

4. Način rada „Tjedni program" P1 i P2 (tjedni programator)

4.1. Da biste postavili jedinicu u programski način rada P1 ili P2, pritisnite gumb „Activate/Aktivirati". Pojavljuje se poruka koja navodi da se prelazi na „Tjedni program" automatski će deaktivirati način „ručnog upravljanja".

4.2. Postavke za način rada „Tjedni program" možete dodavati ili uređivati pomoću gumba „Edit/Uredi". U ovom izborniku možete stvoriti raspored za svaki program i po potrebi ga promijeniti.

Dodavanje programa za dan u tjednu:

Otvorit će se novi prozor koji vam omogućuje:
- Odaberite dan u tjednu;
- Opcija za kopiranje trenutačnih postavki na sve dane u tjednu;
- „Dodaj program" – odaberite vremenski raspon, postavite temperaturu i odaberite brzinu ventilatora.

4.3. Odabir vremenskog raspona, postavljanje temperature i odabir brzine ventilatora:

Otvara se novi prozor koji vam omogućuje da:
- Postavite vrijeme početka u polju „From/Od";
- Postavite krajnje vrijeme u polje „Till/Do;
- Odaberite temperaturu pomoću klizača;
- Odaberite brzinu ventilatora;
- Spremite postavke pomoću gumba „Save/Spremite";

5. Promjena brzine ventilatora. Kada je odgovarajući indikator funkcije upaljen, radni način rada je aktivan:
- Prva brzina ventilatora
- Druga brzina ventilatora
- Automatski način rada ventilatora
- Noćni način rada ventilatora

6. Funkcija zaključavanja tipkovnice

Možete zaključati tipke kako biste spriječili promjenu postavki pomoću gumba .

7. Funkcija pojačanja

8. Dodatne postavke

DODATNI PODESIVI PARAMETRI

/QUICK START D /

Odaberite gumb „More"••• da biste ušli u način naprednih postavki za odabrani uređaj.

1. - Statistika – pruža informacije o radu uređaja.

2. Promjena naziva uređaja

3. Dodavanje uređaja u grupu .

- Pritisnite gumb „Create new group"

- unesite naziv za grupu, potvrdite pritiskom na gumb „Save"

- Za dodavanje uređaja u grupu, pritisnite "+"

- Za uređivanje ili brisanje pritisnite gumb " ••• " - kada pritisnete gumb „Delete", pored svakog uređaja u grupi pojavit će se ikona za „brisanje" , a ikona za „uređivanje" pojavljuje se pored svakog uređaja u grupi; kada pritisnete gumb „Edit".

Nakon što se postupak uspješno dovrši, na glavnom zaslonu prikazuje se odjeljak s grupama koje ste stvorili, kao i popis uređaja. Ispod svake grupe nalazi se gumb „Edit group", pomoću kojeg možete ukloniti uređaje iz grupe pritiskom na simbol „izbriši" .

4. Informacije o uređaju - pruža informacije o softveru uređaja

5. Svjetski sat – odaberite vremensku zonu

6. Brisanje uređaja s vašeg računa .

Tim tvrtke TESY LTD zadržava pravo na izmjene i dodavanje novih značajki proizvodima s ugrađenim Wi-Fi modulom, kao i na izmjenu uputa u skladu s novim verzijama softvera.

Za najnovije upute posjetite web-stranicu TESY LTD na adresi
https://tesy.com/products/fan-coil-units

OTKLONJAVANJE POTEŠKOĆA

Prije kontaktiranja Centra za korisničku podršku, molimo vas da pregledate savjete u donjoj tablici:

PROBLEM	RJEŠENJE
Nije moguće povezati se na kućnu Wi-Fi mrežu (bežična veza)	Provjerite je li modem uključen.
	Ako koristite prijenosno računalo, provjerite je li prekidač za bežičnu vezu, koji se može nalaziti na prednjoj, bočnoj ili stražnjoj strani računala, u položaju "uključeno".
	Provjerite jeste li ispravno unijeli lozinku za svoju kućnu mrežu
	Pričekajte otprilike minutu i ponovno provjerite je li veza uspostavljena
	Vaša bežična mreža mora biti na 2,4 GHz
	Dopustite pristup lokaciji uređaja koji koristite za povezivanje uređaja
Ventilatorska kaseta se ne prikazuje u aplikaciji	Provjerite je li vaš ruter povezan na internet
	Ventilatorska kaseta mora biti povezana s bežičnim usmjerivačem (modemom) u vašem domu (uredu)
	Provjerite je li ventilatorska kaseta ispravno povezana s bežičnim usmjerivačem (modemom)
	Ponovite korake za povezivanje uređaja
Kada sa svog pametnog uređaja pretražujete uređaj, a ventilatorska kaseta nije vidljiva	Približite se uređaju.
	Pokušajte ga ponovno pronaći pritiskom na gumb "Nastavi"
	Provjerite izbornik uređaja da vidite je li Wi-Fi mreža omogućena
	Provjerite je li vaš uređaj povezan na bežičnu Wi-Fi mrežu
	Resetirajte uređaj na tvorničke postavke
	Zatvorite sve VPN veze na svom uređaju
	Povežite samo jedan Tesy uređaj
	Provjerite je li uređaj priključen na struju
Ventilatorska kaseta je ispravno priključena, ali ne radi	Ponovno pokrenite aplikaciju
Ugrađeni bežični modul ne može otkriti bežični ruter (modem)	Koristite dodatni bežični modem za pojačanje signala bežičnog usmjerivača (modema).
Prilikom pokušaja vraćanja na tvornička postavka, uređaj ih ne vraća	**Pokušajte ponoviti postupak vraćanja na tvorničke postavke**
	Ostavite uređaj isključenim iz napajanja na 30 minuta
Uređaj se ne može ponovno povezati s bežičnim usmjerivačem (modemom).	**Ako imate novi bežični usmjerivač (modem), uređaj ćete morati ponovno postaviti.**
	Ako je izvršeno tvorničko resetiranje, uređaj morate ponovno konfigurirati.
	Proizvod nije povezan s vašom kućnom Wi-Fi mrežom
Kada otvorite mobilnu aplikaciju, vaš uređaj nije aktivan	**Pričekajte 30 sekundi; ako i dalje nije aktivno, očistite predmemoriju na svom mobilnom uređaju**

UDHËZIME PËR KONTROLLIMIN E NJË NJËSIE ME FANË DHE HELIKË PËRMES INTERNETIT

Faleminderit për besimin që ju, si klientë, keni vendosur tek ne duke blerë një pajisje elektrike të prodhuar prej nesh me një modul komunikimi pa tela të integruar. Kërkesa e vetme për përdorimin e modulit të integruar të komunikimit pa tela në pajisjet TESY është që të keni një pajisje të aftë të lidhet me rrjetet Wi-Fi, të pajisur me një shfletues web të besueshëm dhe një lidhje interneti.

SPECIFIKIMET E MODULIT TË INTEGRUAR PËR KOMUNIKIM PA TAVAN (WI-FI)

Product	Wi-Fi module
Model	ESP32-S2-MINI-1
Power supply	DC 3.3V
RF Function	2.4G Wi-Fi
Modulation type	OFDM
Antenna type	PCB Antenna
Maximum antenna gain	3.71 dBi for ESP32-S2-MINI-1

DIKLATIM I PËRPËRSHTATSHMËRISË TË BE-SË

CE

TESY LTD me këtë deklaron se **Njësia Fan Coil** me modul komunikimi pa tela të integruar (Wi-Fi) përputhet me Direktivën 2014/53/EU. Teksti i plotë i Deklaratës së Përputhshmërisë së BE-së mund të gjendet në faqen e internetit të TESY LTD në adresën e mëposhtme: ***https://tesy.com/products/fan-coil-units***

UDHËZUES HAP PAS HAPI PËR LIDHJEN E MODULIT TË INTEGRUAR WI-FI NË NJË PAJISJE TESI ME INTERNETIN

/QUICK START A /

Një aplikacion mobil për smartfonë dhe tabletë, ‚MyTESY', është i disponueshëm për Android , iOS dhe Harmony OS . Aplikacionet mund të gjenden në Google Play, App Store dhe Huawei AppGallery (pajisja në të cilën instalohet aplikacioni duhet të ketë versionin më të fundit të sistemit operativ përkatës ose, në maksimum, versionin menjëherë përpara tij).

Regjistrimi në aplikacionin MyTESY

1. Shkarkoni dhe instaloni aplikacionin MyTESY. Përdorni kodet QR për pajisjen tuaj inteligjente nga Fig. A.1.
2. Hapni aplikacionin. Mund të ndryshoni gjuhën e aplikacionit nga menyja zbritëse në të djathtë të logos së TESY.

Ju duhet të regjistroheni në aplikacionin MyTESY.

- Nëse jeni tashmë të regjistruar, shkoni direkt te butoni „Already a member, sign in/Jeni tashmë anëtar, hyni".
- Nëse jeni përdorues i ri, zgjidhni „Regjistrohu me MyTESY" përmes butonit „Sign up in MyTESY/Regjistrohu në MyTESY".

3. Регистриране на нов потребител

- Plotësoni formularin e regjistrimit me një adresë emaili të vlefshme, fjalëkalim dhe emrin tuaj.
- Klikoni butonin „Sign up/Regjistrohu me MyTESY".

4. Në ekranin tjetër, hyni në llogarinë tuaj të sapo regjistruar duke:

- futur adresën tuaj të emailit dhe fjalëkalimin;
- Klikoni butonin „LOG IN/HYRJE" për t'u kyçur në aplikacion..

5. Fjalëkalim i harruar

URDHËRAT NË EKRANIN KRYESOR

/QUICK START B /

1. Përshtatja e profilit – menuja „Caktimet ";
2. Shto pajisje të ndryshme me markën TESY;
3. Kontrolloni pajisjet nga lista e pajisjeve të shtuar dhe shikoni gjendjen e tyre aktuale;
4. Lista e mesazheve në lidhje me funksionimin e pajisjes.

Indikatori i statusit të pajisjes:

5. Butoni „On/Off"

- Pajisja është ndezur (buton i kuq). Shtypja e butonit do ta fikë pajisjen;
- Pajisja është fikur (buton i gjelbër). Shtypja e butonit do ta ndezë pajisjen;

6. Statusi i pajisjes:

- Aktiv – pajisja është ndezur.
- Joaktiv – pajisja është në modalitetin „Stand by"

7. Modi aktual:

- Mod manual
- Modi i programit
- BOOST

8. Statusi:

- Ftohje
- Ngrohje
- Gati

9. Informacion rreth temperaturës aktuale;
10. Informacione rreth temperaturës së vendosur.

Caktimet e aplikacionit

Për të konfiguruar profilin tuaj, prekni butonin në ekranin kryesor të aplikacionit.

Në ekran do të shihni cilësimet që mund t'i ndryshoni në çdo kohë, si dhe informacione të ndryshme të dobishme.

11. Detajet e profilit të përdoruesit.

Kjo menu tregon detajet me të cilat u regjistruat në MyTESY – adresën tuaj të emailit dhe emrin tuaj. Këtu mund të përditësoni cilësimet e gjuhës duke zgjedhur gjuhën tuaj të preferuar për aplikacionin mobil.

12. Ndrysho fjalëkalimin.

Kjo veçori ju lejon të rivendosni fjalëkalimin tuaj nëse e keni harruar ose për siguri shtesë. Në faqen ‚Ndrysho fjalëkalimin', shkruani fjalëkalimin tuaj të ri. Për të ruajtur fjalëkalimin e ri, zgjidhni „Konfirmo".

13. Pajisjet TESY janë të pajtueshme me Google Home.

Skano kodin QR për më shumë informacion:

14. Materiale mbështetëse. Kjo veçori ju jep akses në manualet e përdoruesit për pajisjet e ndryshme TESY.
15. Informacione për aplikacionin.
16. Dal nga aplikacioni.

SHTIMI I NJË PËRAPPARATI TESY NË NJË LLOGARI

/QUICK START C /

Nëse nuk keni shtuar asnjë pajisje në aplikacionin MyTESY, lista e pajisjeve të lidhura në ekranin Kryesor do të jetë bosh.

Me aplikacionin MyTESY, mund të shtoni dhe menaxhoni pajisje të reja TESY.

1. Shtimi i një pajisjeje të re TESY në aplikacionin MyTESY.

1.1. Prekni butonin „+" në ekranin Kryesor.

Do të shfaqet një listë me kërkesa që duhet të plotësohen për të lidhur me sukses pajisjen. Zgjidhni butonin „Vazhdo".

1.2. Zgjidhni llojin e pajisjes që dëshironi të shtoni.

Lidhja e njësisë fan-coil

1.3. Udhëzimet për përgatitjen e lidhjes së pajisjes së zgjedhur do të shfaqen në ekran. Ndjekni hapat e dhëna për të ndezur modulin Wi-Fi të pajisjes dhe për ta përgatitur atë për lidhje. Zgjidhni butonin „Vazhdo".

Shënim: Një simbol Wi-Fi që pulson në panelin e kontrollit tregon se moduli është ndezur.

Shënim: Për të parandaluar qasjen e paautorizuar në rrjetin pa tela të pajisjes suaj, ai mbetet i aksesueshëm (i dukshëm) për një periudhë prej 5 minutash pasi moduli Wi-Fi të jetë ndezur. Nëse humbni këtë dritare, do t'ju duhet të rivendosni pajisjen në cilësimet e fabrikës dhe më pas të ndezni përsëri modulin Wi-Fi – shihni „Udhëzimet për përdorim dhe ruajtje" – Funksioni „Rikthe parametrat e fabrikës".

1.4. Futni manualisht emrin e rrjetit pa tela të pajisjes, ose skanoni kodin QR.

Shënim: Emri i rrjetit pa tela është i ndjeshëm ndaj madhimit të shkronjave.

Shënim: Kodi QR dhe emri i rrjetit pa tela janë të shënuar në një etiketë të ngjitur pranë pllakës së tipit të pajisjes.
Shtypni butonin „Continue/Vazhdo". Aplikacioni lidhet automatikisht me rrjetin pa tela të transmetuar nga pajisja.

1.5. Zgjidhni rrjetin tuaj lokal Wi-Fi dhe shtypni butonin „Vazhdo".

1.6. Futni fjalëkalimin për rrjetin e zgjedhur dhe shtypni butonin „Vazhdo".

1.7. Në ekranin tjetër, shkruani një emër për pajisjen dhe shtypni butonin „Vazhdo".

1.8. Shfaqet një mesazh që konfirmon se pajisja është shtuar me sukses në llogarinë tuaj, dhe pasi të prekni butonin „Përfundo", pajisja shfaqet në ekranin kryesor të aplikacionit.

MENAGJIMI I PËRARËS

/ QUICK START D /

Nga lista e pajisjeve të regjistruara, zgjidhni pajisjen që dëshironi të kontrolloni.

Hapet një ekran me kontrolle që ju lejojnë të zgjidhni një modalitet funksionimi, të monitoroni gjendjen aktuale të pajisjes dhe të shikoni informacione të detajuara mbi konsumimin e energjisë.

1.	Ndiz/fik pajisjen
2	Ndryshimi midis mënyrave të ngrohjes dhe ftohjes
3	Modi „Kontroll manual"
4.	Programi javor
5.	Modalitetet e shpejtësisë së ventilatorit
6.	Funksioni „Bllokimi i tastierës"
7.	Funksioni „Boost"
8	Caktime shtesë

1. Për të përdorur pajisjen tuaj, ajo duhet të jetë **ndezur**.

2. Ndryshimi midis mënyrave të ngrohjes/ftohjes - Zgjedhja e mënyrës së funksionimit

3. Modi „Manual" Kur zgjidhet moda „Manual", mund të vendosni temperaturën e dëshiruar të dhomës duke lëvizur rrëshqitësin majtas dhe djathtas. Kur njësia ka arritur vlerat e vendosura, në ekran shfaqet mesazhi „Ready/Gati". Operimi në „Modi manual" gjithashtu ju lejon të zgjidhni modalitetin e shpejtësisë së ventilatorit.

4. Modi „Programi Javor" P1 dhe P2 (programues javor)

4.1. Për të vendosur pajisjen tuaj në modalitetin e programit P1 ose P2, shtypni butonin „Activate/Aktivizo". Shfaqet një mesazh që tregon se kalimi në „Programi Javor" do të çaktivizojë automatikisht modalitetin „Kontrolli Manual".

4.2. Ju mund të shtoni ose redaktoni cilësimet për modalitetin „Programi Javor" duke përdorur butonin „Edit/Redakto". Në këtë menu, mund të krijoni një orar për secilin program dhe ta ndryshoni atë nëse është e nevojshme.

Shtimi i një programi për një ditë të javës:

Hapet një dritare e re, që ju lejon të:
- Zgjidhni një ditë të javës;
- Një mundësi për të kopjuar cilësimet aktuale në të gjitha ditët e javës;
- „Shto program" – zgjidh një interval kohor, vendos temperaturën dhe zgjidh shpejtësinë e ventilatorit.

4.3. Zgjedhja e një intervali kohor, vendosja e temperaturës dhe zgjedhja e shpejtësisë së ventilatorit:

Hapet një dritare e re, që ju lejon të:
- Vendosni kohën e fillimit në fushën „From/Nga";
- Futni kohën e përfundimit në fushën „Till/Gjer";
- Zgjidhni temperaturën duke përdorur rrëshqitësin;
- Zgjedhja e shpejtësisë së ventilatorit;
- Ruani cilësimet me butonin „Save/Ruaj";

5. Ndryshimi i shpejtësisë së ventilatorit. Kur treguesi i funksionit përkatës është i ndezur, mënyra e funksionimit është aktive:

- Shpejtësia e parë e ventilatorit
- Shpejtësia e dytë e ventilatorit
- Modaliteti automatik i ventilatorit
- Modi i ventilatorit gjatë natës

6. Funksioni „Bllokimi i tastierës"

Mund të bllokoni butonat për të parandaluar ndryshimin e cilësimeve duke përdorur butonin .

7. Funksioni Boost

8. Caktime shtesë

CILËSIMET SHTESË

/QUICK START D /

Zgjidhni butonin „More"••• për të hyrë në modalitetin e Cilësimeve të Avancuara për pajisjen e zgjedhur

1. Statistikë – ofron informacion rreth funksionimit të pajisjes.

2. Ndryshimi i emrit të pajisjes

3. Shtimi i pajisjes në një grup .

- Shtypni butonin „Create new group"

- futni një emër për grupin, konfirmoni duke shtypur butonin „Save"

- Për të shtuar pajisje në grup, shtypni "+"

- Për të redaktuar ose fshirë, shtypni butonin " ••• " - kur shtypni butonin „Delete", shfaqet një ikonë „fshi" , pranë çdo pajisjeje në grup, dhe një ikonë „edit" , shfaqet pranë çdo pajisjeje në grup; kur shtypni butonin „Edit".

Pasi procesi të përfundojë me sukses, ekrani kryesor tregon një seksion me grupet që keni krijuar, si dhe një listë pajisjesh. Nën secilin grup ka një buton „Edit group", ku mund të hiqni pajisje nga grupi duke shtypur simbolin „fshi" .

4. Informacione për pajisjen - ofron informacion rreth softuerit të pajisjes

5. Ora botërore – zgjidh zonën kohore

6. Fshirja e pajisjes nga llogaria juaj .

Ekipi i TESY LTD rezervon të drejtën të bëjë ndryshime dhe të shtojë veçori të reja në produktet me modul Wi-Fi të integruar, si dhe të ndryshojë udhëzimet në përputhje me versionet e reja të softuerit.

Për udhëzimet më të fundit, ju lutemi vizitoni faqen e internetit të TESY LTD në ***https://tesy.com/products/fan-coil-units***

ZGJIDHJA E PROBLEMEVE	
Para se të kontaktoni Qendrën e Shërbimit për Klientë, ju lutemi rishikoni këshillat në tabelën më poshtë:	
PROBLEM	**ZGJIDHJE**
Nuk mund të lidheni me rrjetin Wi-Fi shtëpiak (lidhje pa tela)	Kontrolloni që modemi të jetë ndezur.
	Nëse po përdorni një laptop, sigurohuni që çelësi i lidhjes pa tela, i cili mund të jetë i vendosur në pjesën e përparme, anësore ose të pasme të kompjuterit, të jetë në pozicionin "on".
	Sigurohuni që keni futur fjalëkalimin e rrjetit tuaj shtëpiak saktë
	Prisni rreth një minute dhe kontrolloni përsëri për të parë nëse është krijuar një lidhje
	Rrjeti juaj pa tela duhet të jetë në 2.4GHz
	Lejoni aksesin në vendndodhjen e pajisjes që po përdorni për t'u lidhur me pajisjen
Njësia fan-coil nuk shfaqet në aplikacion	Kontrolloni që routeri juaj të jetë i lidhur me internetin
	Njësia me ventilator dhe bobinë duhet të jetë e lidhur me një router pa tela (modem) në shtëpinë (zyrën) tuaj
	Kontrolloni që njësia fan-coil të jetë lidhur siç duhet me një router (modem) pa tela
	Përsëritni hapat për lidhjen e pajisjes
Kur kërkoni pajisjen nga pajisja juaj inteligjente dhe njësia e ventilatorit të bobinës nuk është e dukshme	Afrohu më pranë pajisjes.
	Provoni ta gjeni përsëri duke shtypur butonin "Vazhdo"
	Kontrolloni menunë e pajisjes për të parë nëse rrjeti Wi-Fi është aktivizuar
	Kontrolloni që pajisja juaj të jetë e lidhur me rrjetin pa tela Wi-Fi
	Rinisni pajisjen tuaj në cilësimet e fabrikës
	Mbyllni të gjitha lidhjet VPN në pajisjen tuaj
	Lidhni vetëm një pajisje Tesy
	Kontrolloni që pajisja të jetë e lidhur me rrjetin elektrik
Blloku i ventilatorit me bobinë është lidhur si duhet, por nuk po funksionon	Rinisni aplikacionin
Moduli i integruar pa tela nuk mund të zbulojë router-in pa tela (modemin)	Përdorni një modem pa tela shtesë për të forcuar sinjalin e router-it pa tela (modemit).
Kur përpiqeni të rivendosni cilësimet e fabrikës, pajisja nuk i rivendos ato	**Provoni të përsërisni procedurën e rivendosjes në parametrat e fabrikës**
	Lini pajisjen të shkëputur nga burimi i energjisë për 30 minuta
Pajisja nuk mund të lidhet përsëri me routerin (modemin) pa tel.	**Nëse keni një router (modem) pa tela të ri, do t'ju duhet ta konfiguroni pajisjen përsëri.**
	Nëse është kryer rivendosje në parametrat e fabrikës, duhet të rikonfiguroni pajisjen.
	Produkti nuk është i lidhur me rrjetin Wi-Fi të shtëpisë tuaj
Kur hapni aplikacionin mobil, pajisja juaj nuk është aktive	**Prisni 30 sekonda; nëse ende nuk është aktiv, pastroni cache-in në pajisjen tuaj mobile**

ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ ΤΟΥ ΑΝΕΜΙΣΤΗΡΑ-ΘΕΡΜΟΣΤΑΣΗΣ ΜΕΣΩ ΔΙΑΔΙΚΤΥΟΥ

Σας ευχαριστούμε για την εμπιστοσύνη που μας δείξατε ως καταναλωτές με την αγορά της ηλεκτρικής συσκευής που κατασκευάσαμε με ενσωματωμένο ασύρματο επικοινωνιακό module. Η μόνη προϋπόθεση για να χρησιμοποιήσετε την ενσωματωμένη μονάδα ασύρματης επικοινωνίας στις συσκευές TESY είναι να διαθέτετε συσκευή με δυνατότητα σύνδεσης σε δίκτυα Wi-Fi, η οποία να διαθέτει αξιόπιστο πρόγραμμα περιήγησης στο διαδίκτυο και σύνδεση στο διαδίκτυο.

ΠΡΟΔΙΑΓΡΑΦΕΣ ΤΗΣ ΕΝΣΩΜΑΤΩΜΕΝΗΣ ΑΣΥΡΜΑΤΗΣ ΜΟΝΑΔΑΣ ΕΠΙΚΟΙΝΩΝΙΑΣ (WI-FI)

Product	Wi-Fi module
Model	ESP32-S2-MINI-1
Power supply	DC 3.3V
RF Function	2.4G Wi-Fi
Modulation type	OFDM
Antenna type	PCB Antenna
Maximum antenna gain	3.71 dBi for ESP32-S2-MINI-1

ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ ΕΕ

CE

Με την παρούσα, η TESY LTD δηλώνει ότι **ο ανεμιστήρας-θερμοπομπός** με ενσωματωμένο ασύρματο επικοινωνιακό module (Wi-Fi) συμμορφώνεται με την Οδηγία 2014/53/ΕΕ. Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης της ΕΕ βρίσκεται στον ιστότοπο της εταιρείας TESY LTD, στη διεύθυνση: ***https://tesy.com/products/fan-coil-units***

ΑΚΟΛΟΥΘΙΑ ΒΗΜΑΤΩΝ ΓΙΑ ΤΗ ΣΥΝΔΕΣΗ ΤΗΣ ΕΝΣΩΜΑΤΩΜΕΝΗΣ ΜΟΝΑΔΑΣ WI-FI ΣΕ ΣΥΣΚΕΥΗ ΤΗΣ ΤΕΣΙ ΜΕ ΤΟ ΔΙΑΔΙΚΤΥΟ

/QUICK START **A** /

Διατίθεται η εφαρμογή για κινητά τηλέφωνα και tablet «MyTESY» για τα λειτουργικά συστήματα Android , iOS και Harmony OS . Οι εφαρμογές μπορούν να βρεθούν στα καταστήματα Google Play, App Store και Huawei AppGallery (η συσκευή στην οποία εγκαθίσταται η εφαρμογή πρέπει να διαθέτει την τελευταία ενημερωμένη έκδοση του αντίστοιχου λειτουργικού συστήματος ή το πολύ μία προηγούμενη έκδοση).

Εγγραφή στην εφαρμογή MyTESY

1. Κατεβάστε και εγκαταστήστε την εφαρμογή MyTESY. Χρησιμοποιήστε τους κωδικούς QR για τη συσκευή σας από την Εικ. A.1.

2. Εκκινήστε την εφαρμογή. Μπορείτε να αλλάξετε τη γλώσσα της εφαρμογής από το αναπτυσσόμενο μενού στα δεξιά του λογότυπου της TESY.

Πρέπει να εγγραφείτε στην εφαρμογή MyTESY.

- Εάν έχετε ήδη εγγραφεί, μεταβείτε απευθείας στο κουμπί „Already a member, sign in/ Είστε ήδη εγγεγραμμένος χρήστης; Συνδεθείτε".
- Εάν είστε νέος χρήστης, επιλέξτε „Εγγραφή στο MyTESY" μέσω του κουμπιού „Sign up in MyTESY/ Εγγραφή στο MyTESY".

3. Εγγραφή νέου χρήστη

- Συμπληρώστε τη φόρμα εγγραφής με μια έγκυρη διεύθυνση ηλεκτρονικού ταχυδρομείου, έναν κωδικό πρόσβασης και τα ονόματά σας.
- Πατήστε το κουμπί „Sign up/ Εγγραφή στο MyTESY".

4. Στην επόμενη οθόνη, συνδεθείτε στον νέο λογαριασμό σας:

- Εισάγετε τη διεύθυνση e-mail και τον κωδικό πρόσβασης;
- Πατήστε το κουμπί „LOG IN/Είσοδος" για να συνδεθείτε στην εφαρμογή.

5. Ξεχάσατε τον κωδικό πρόσβασης

ΕΝΤΟΛΕΣ ΣΤΗΝ ΚΥΡΙΑ ΟΘΟΝΗ

/QUICK START **B** /

1. Προσαρμογή προφίλ – μενού „Ρυθμίσεις";

2. Προσθήκη διαφόρων συσκευών της μάρκας TESY;

3. Διαχείριση των συσκευών από τη λίστα των προστιθέμενων συσκευών και ένδειξη της τρέχουσας κατάστασής τους;

4. Λίστα με μηνύματα σχετικά με τη λειτουργία των συσκευών.

Ένδειξη κατάστασης της συσκευής:

5. Κουμπί „ενεργοποιημένο / απενεργοποιημένο"

- η συσκευή είναι ενεργοποιημένη (κόκκινο κουμπί). Πατώντας το κουμπί, η συσκευή θα απενεργοποιηθεί;

- η συσκευή είναι απενεργοποιημένη (πράσινο κουμπί). Πατώντας το κουμπί, η συσκευή θα ενεργοποιηθεί;

6. Κατάσταση της συσκευής:

- Ενεργό – η συσκευή είναι ενεργοποιημένη.
- Ανενεργό – η συσκευή βρίσκεται σε κατάσταση „Stand By "

7. Τρέχουσα λειτουργία:

- Χειροκίνητη λειτουργία
- Λειτουργία προγράμματος
- BOOST

8. Κατάσταση:

- Ψύξη
- Θέρμανση
- Σε αναμονή

9. Πληροφορίες για την τρέχουσα θερμοκρασία;

10. Πληροφορίες για τη ρυθμισμένη θερμοκρασία.

Προσωπικές ρυθμίσεις της εφαρμογής

Για να διαμορφώσετε το προφίλ σας, πατήστε το κουμπί από την κύρια οθόνη της εφαρμογής.

Στην οθόνη θα δείτε τις παραμέτρους που μπορείτε να αλλάξετε ανά πάσα στιγμή, καθώς και διάφορες χρήσιμες πληροφορίες.

11. Δεδομένα για το προφίλ χρήστη.

Από αυτό το μενού εμφανίζονται τα στοιχεία με τα οποία έχετε εγγραφεί στο MyTESY – η διεύθυνση e-mail και το όνομά σας. Εδώ μπορείτε να ενημερώσετε τις ρυθμίσεις γλώσσας, επιλέγοντας τη γλώσσα που προτιμάτε για την εφαρμογή για κινητά.

12. Αλλαγή κωδικού πρόσβασης.

Με αυτή τη λειτουργία έχετε τη δυνατότητα να ανανεώσετε τον κωδικό πρόσβασής σας σε περίπτωση που τον έχετε ξεχάσει ή για μεγαλύτερη ασφάλεια. Στη σελίδα «Αλλαγή κωδικού πρόσβασης» εισάγετε τον νέο κωδικό πρόσβασης. Για να αποθηκεύσετε τον νέο κωδικό πρόσβασης, επιλέξτε το κουμπί

„Επιβεβαίωση".

13. Οι συσκευές της TESY είναι συμβατές με το Google Home.

Σαρώστε τον κωδικό QR για περισσότερες πληροφορίες:

14. Βοηθητικό υλικό. Με αυτή τη λειτουργία έχετε πρόσβαση στους Οδηγούς χρήσης των διαφόρων συσκευών της TESY.

15. Πληροφορίες για την εφαρμογή.

16. Έξοδος από την εφαρμογή.

ΠΡΟΣΘΗΚΗ ΣΥΣΚΕΥΗΣ ΤΗΣ ΜΑΡΚΑΣ TESY ΣΕ ΕΝΑ ΛΟΓΑΡΙΑΣΜΟ

/QUICK START **C** /

Εάν δεν έχετε προσθέσει συσκευές στην εφαρμογή MyTESY, η λίστα με τις συνδεδεμένες συσκευές στην Κεντρική οθόνη είναι κενή.

Με την εφαρμογή MyTESY μπορείτε να προσθέτετε και να διαχειρίζεστε νέες συσκευές της μάρκας TESY.

1. Προσθήκη νέου συσκευής της μάρκας TESY στην εφαρμογή MyTESY.

1.1. Πατήστε το κουμπί „+" στην Αρχική οθόνη.

Ακολουθεί μια λίστα με τις απαιτήσεις που είναι απαραίτητες για να συνδέσετε με επιτυχία τη συσκευή. Επιλέξτε το κουμπί „Συνέχεια".

1.2. Επιλέξτε τον τύπο της συσκευής που θέλετε να προσθέσετε.

Σύνδεση ανεμιστήρα-θερμοπομπού

1.3. Στην οθόνη εμφανίζονται οδηγίες για την προετοιμασία της σύνδεσης της επιλεγμένης συσκευής. Ακολουθήστε τα βήματα που αναφέρονται για να ενεργοποιήσετε τη μονάδα Wi-Fi της συσκευής και να την προετοιμάσετε για σύνδεση. Επιλέξτε το κουμπί „Συνέχεια".

Σημείωση: Η ένδειξη ότι η μονάδα είναι ενεργοποιημένη δίνεται μέσω ενός συμβόλου Wi-Fi που αναβοσβήνει στον πίνακα ελέγχου.

Σημείωση: Προκειμένου να αποτραπεί η παράνομη πρόσβαση στο ασύρματο δίκτυο της συσκευής σας, αυτό είναι διαθέσιμο (ορατό) για

διάστημα 5 λεπτών μετά την ενεργοποίηση της μονάδας Wi-Fi. Εάν ξεπεράσετε αυτό το χρονικό διάστημα, θα πρέπει να επαναφέρετε τις εργοστασιακές ρυθμίσεις της συσκευής και, στη συνέχεια, να ενεργοποιήσετε ξανά τη μονάδα Wi-Fi - ανατρέξτε στην ενότητα «Οδηγίες χρήσης και αποθήκευσης» - λειτουργία «Επαναφορά εργοστασιακών ρυθμίσεων".

1.4. Εισαγάγετε χειροκίνητα το όνομα του ασύρματου δικτύου στη συσκευή ή σαρώστε τον κωδικό QR.

Σημείωση: Το όνομα του ασύρματου δικτύου είναι ευαίσθητο σε κεφαλαία και μικρά γράμματα.

Σημείωση: Ο κωδικός QR και το όνομα του ασύρματου δικτύου αναγράφονται σε ετικέτα, κολλημένη δίπλα στην πινακίδα τύπου της συσκευής.

Πατήστε το κουμπί «Continue/Συνέχεια». Η εφαρμογή συνδέεται αυτόματα με το ασύρματο δίκτυο που εκπέμπει η συσκευή.

1.5. Επιλέξτε το τοπικό ασύρματο δίκτυο Wi-Fi και πατήστε το κουμπί „Συνέχεια".

1.6. Εισαγάγετε τον κωδικό πρόσβασης του επιλεγμένου δικτύου και πατήστε το κουμπί „Συνέχεια".

1.7. Στην επόμενη οθόνη, εισαγάγετε το όνομα της συσκευής και πατήστε το κουμπί „Συνέχεια".

1.8. Εμφανίζεται ένα μήνυμα ότι η συσκευή προστέθηκε με επιτυχία στον λογαριασμό σας και, αφού πατήσετε το κουμπί „Τέλος", η συσκευή εμφανίζεται στην κύρια οθόνη της εφαρμογής.

ΔΙΑΧΕΙΡΙΣΗ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ

/ QUICK START D /

Από τη λίστα με τις καταχωρημένες συσκευές, επιλέξτε τη συσκευή που θέλετε να διαχειριστείτε.

Ανοίγει μια οθόνη με χειριστήρια που σας δίνουν τη δυνατότητα να επιλέξετε λειτουργία, να παρακολουθήσετε την τρέχουσα κατάσταση της συσκευής και να δείτε αναλυτικά στοιχεία για την κατανάλωση ενέργειας.

1.	Ενεργοποίηση/Απενεργοποίηση της συσκευής
2	Αλλαγή λειτουργίας Θέρμανση/Ψύξη
3	Λειτουργία „Χειροκίνητος έλεγχος "
4.	Εβδομαδιαίο πρόγραμμα
5.	Λειτουργίες ταχύτητας ανεμιστήρα
6.	Λειτουργία „Κλείδωμα πληκτρολογίου"
7.	Λειτουργία „Boost"
8	Πρόσθετες ρυθμίσεις

1. Για να χειριστείτε τη συσκευή σας, πρέπει να είναι **ενεργοποιημένη**.

2. Αλλαγή λειτουργίας Θέρμανση/Ψύξη - Επιλογή λειτουργίας

3. Λειτουργία „Χειροκίνητη ρύθμιση„ Όταν επιλέγετε τη λειτουργία «Χειροκίνητη», μπορείτε να ρυθμίσετε την επιθυμητή θερμοκρασία του χώρου, μετακινώντας το ρυθμιστικό προς τα αριστερά και προς τα δεξιά. Όταν η συσκευή φτάσει στις τιμές που έχετε ρυθμίσει, στην οθόνη εμφανίζεται η ένδειξη «Ready»/«Έτοιμο». Ο έλεγχος στη «Χειροκίνητη λειτουργία» σας δίνει επίσης τη δυνατότητα να επιλέξετε τη λειτουργία της ταχύτητας του ανεμιστήρα.

4. Λειτουργία «Εβδομαδιαίο πρόγραμμα" P1 και P2 (εβδομαδιαίος προγραμματιστής)

4.1. Για να ρυθμίσετε τη συσκευή σας στη λειτουργία προγραμματισμού P1 ή P2, πατήστε το κουμπί „Activate"/"Ενεργοποίηση". Εμφανίζεται ένα μήνυμα ότι η μετάβαση στο „Εβδομαδιαίο πρόγραμμα" θα απενεργοποιήσει αυτόματα τη λειτουργία „Χειροκίνητος έλεγχος".

4.2. Η προσθήκη/επεξεργασία των ρυθμίσεων της λειτουργίας „Εβδομαδιαίο πρόγραμμα" γίνεται μέσω του κουμπιού „Edit"/"Επεξεργασία". Σε αυτό το μενού έχετε τη δυνατότητα να δημιουργήσετε ένα πρόγραμμα λειτουργίας για κάθε πρόγραμμα και, αν χρειαστεί, να το αλλάξετε.

<u>Προσθήκη προγράμματος για μια ημέρα της εβδομάδας:</u>

Ανοίγει ένα νέο παράθυρο, το οποίο σας δίνει τη δυνατότητα:
- Επιλογή ημέρας της εβδομάδας;
- Επιλογή αντιγραφής των τρεχουσών ρυθμίσεων για όλες τις ημέρες της εβδομάδας;
- „Προσθήκη προγράμματος" - επιλογή χρονικού διαστήματος, ρύθμιση θερμοκρασίας και επιλογή ταχύτητας ανεμιστήρα.

4.3. Επιλογή χρονικού διαστήματος, ρύθμιση θερμοκρασίας και επιλογή ταχύτητας ανεμιστήρα:

Ανοίγει ένα νέο παράθυρο, το οποίο δίνει τη δυνατότητα:
- Στο πεδίο «From»/ «Από» ορίζεται η ώρα έναρξης;
- Στο πεδίο «Till»/«Μέχρι» ορίζεται η ώρα λήξης;
- Επιλογή θερμοκρασίας μέσω του ρυθμιστικού;
- Επιλογή ταχύτητας ανεμιστήρα;
- Αποθήκευση των ρυθμίσεων με το κουμπί „Save"/"Αποθήκευση";

5. Αλλαγή της ταχύτητας του ανεμιστήρα. Όταν η αντίστοιχη ένδειξη λειτουργίας είναι αναμμένη, η λειτουργία είναι ενεργή:

- Πρώτη ταχύτητα ανεμιστήρα
- Δεύτερη ταχύτητα ανεμιστήρα
- Αυτόματη λειτουργία ανεμιστήρα
- Νυχτερινή λειτουργία ανεμιστήρα

6. Λειτουργία „Κλείδωμα πληκτρολογίου"

Μπορείτε να κλειδώσετε τα κουμπιά για να αποτρέψετε την αλλαγή των ρυθμίσεων, χρησιμοποιώντας το κουμπί .

7. Λειτουργία Boost

8. Πρόσθετες ρυθμίσεις

ΠΡΟΣΘΕΤΕΣ ΡΥΘΜΙΣΕΙΣ

/QUICK START D /

Επιλέξτε το κουμπί "More"••• για να μπείτε στη λειτουργία των Πρόσθετων ρυθμίσεων της επιλεγμένης συσκευής.

1. Στατιστικά - παρέχει πληροφορίες σχετικά με τη λειτουργία της συσκευής.

2. Αλλαγή ονόματος συσκευής

3. Προσθήκη της συσκευής σε ομάδα .

- Πατήστε το κουμπί "Create new group"

- ορίστε το όνομα της ομάδας, επιβεβαιώστε πατώντας το κουμπί "Save"

- για να προσθέσετε συσκευές στην ομάδα, πατήστε το "+"

- για διόρθωση ή διαγραφή, πατήστε το κουμπί " ••• " - όταν πατήσετε το κουμπί „Delete", δίπλα σε κάθε συσκευή της ομάδας εμφανίζεται το σύμβολο „διαγραφή" , αντίστοιχα το σύμβολο „διόρθωση" , όταν πατήσετε το κουμπί "Edit".

Μετά την επιτυχή ολοκλήρωση της διαδικασίας, στην κύρια οθόνη εμφανίζεται μια ενότητα με τις ομάδες που έχετε δημιουργήσει, καθώς και μια λίστα με τις συσκευές. Κάτω από κάθε ομάδα υπάρχει το κουμπί "Edit group", όπου μπορείτε να αφαιρέσετε συσκευές από την ομάδα, πατώντας το σύμβολο „διαγραφή" .

4. Πληροφορίες για τη συσκευή - παρέχει πληροφορίες για το λογισμικό της συσκευής

5. Παγκόσμιο ρολόι - επιλογή ζώνης ώρας

6. Διαγραφή της συσκευής από τον λογαριασμό σας .

Η ομάδα της TESY LTD διατηρεί το δικαίωμα να προβαίνει σε αλλαγές και να προσθέτει νέες λειτουργίες στα προϊόντα με ενσωματωμένο Wi-Fi module, καθώς και να τροποποιεί τις οδηγίες ανάλογα με τις νέες εκδόσεις του λογισμικού.

Για τις πιο πρόσφατες οδηγίες, επισκεφθείτε την ιστοσελίδα της εταιρείας TESY LTD
https://tesy.com/products/fan-coil-units

ΑΝΤΙΜΕΤΩΠΙΣΗ ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΩΝ	
Πριν επικοινωνήσετε με το Κέντρο Εξυπηρέτησης Πελατών, διαβάστε τις συμβουλές στον παρακάτω πίνακα:	
ΠΡΟΒΛΗΜΑ	**ΛΥΣΗ**
Αποτυχημένη σύνδεση στο οικιακό δίκτυο Wi-Fi (ασύρματη σύνδεση)	Ελέγξτε αν το μόντεμ είναι ενεργοποιημένο.
	Εάν χρησιμοποιείτε φορητό υπολογιστή, βεβαιωθείτε ότι ο διακόπτης για την ασύρματη σύνδεση, ο οποίος μπορεί να βρίσκεται στο μπροστινό, στο πλάι ή στο πίσω μέρος του υπολογιστή, βρίσκεται στη θέση "on" (ενεργοποιημένος).
	Βεβαιωθείτε ότι έχετε εισαγάγει σωστά τον κωδικό πρόσβασης για το οικιακό σας δίκτυο
	Περιμένετε περίπου ένα λεπτό και ελέγξτε ξανά αν έχει δημιουργηθεί σύνδεση
	Το ασύρματο δίκτυό σας πρέπει να είναι στα 2,4 GHz
	Επιτρέψτε την πρόσβαση στην τοποθεσία της συσκευής με την οποία συνδέετε τη συσκευή
Ο ανεμιστήρας-θερμοπομπός δεν εμφανίζεται στην εφαρμογή	Ελέγξτε αν ο δρομολογητής σας είναι συνδεδεμένος στο διαδίκτυο
	Ο ανεμιστήρας-θερμοπομπός πρέπει να είναι συνδεδεμένος σε ασύρματο δρομολογητή (μόντεμ) στο σπίτι (γραφείο) σας
	Ελέγξτε αν ο ανεμιστήρας-θερμοπομπός είναι σωστά συνδεδεμένος σε ασύρματο δρομολογητή (μόντεμ)
	Επαναλάβετε τα βήματα σύνδεσης της συσκευής
Όταν αναζητάτε τη συσκευή από τη συσκευή σας Smart και ο ανεμιστήρας-θερμοπομπός δεν εμφανίζεται	Πλησιάστε τη συσκευή.
	Προσπαθήστε ξανά να τον βρείτε πατώντας το κουμπί "Continue"
	Ελέγξτε από το μενού της συσκευής αν είναι ενεργοποιημένο το Wi-Fi
	Ελέγξτε αν η συσκευή σας είναι συνδεδεμένη στο ασύρματο δίκτυο Wi-Fi
	Επαναφέρετε τη συσκευή σας στις εργοστασιακές ρυθμίσεις
	Κλείστε όλες τις συνδέσεις VPN στη συσκευή σας
	Ενεργοποιήστε μόνο μία συσκευή Tesy
	Ελέγξτε αν η συσκευή είναι συνδεδεμένη στο ηλεκτρικό δίκτυο
Ο ανεμιστήρας-θερμοπομπός είναι σωστά συνδεδεμένος, αλλά δεν λειτουργεί	Επανεκκινήστε την εφαρμογή
Η ενσωματωμένη ασύρματη μονάδα δεν αναγνωρίζει τον ασύρματο δρομολογητή (μόντεμ)	Χρησιμοποιήστε ένα επιπλέον ασύρματο μόντεμ για να ενισχύσετε το σήμα του ασύρματου δρομολογητή (μόντεμ).
Κατά την προσπάθεια επαναφοράς των εργοστασιακών ρυθμίσεων, η συσκευή δεν τις επαναφέρει	**Δοκιμάστε ξανά να επαναλάβετε τη διαδικασία επαναφοράς στις εργοστασιακές ρυθμίσεις**
	Αφήστε τη συσκευή αποσυνδεδεμένη από την τροφοδοσία για 30 λεπτά
Η συσκευή δεν μπορεί να συνδεθεί ξανά με τον ασύρματο δρομολογητή (μόντεμ).	**Εάν έχετε νέο ασύρματο δρομολογητή (μόντεμ), πρέπει να ρυθμίσετε ξανά τη συσκευή.**
	Εάν έχει γίνει επαναφορά στις εργοστασιακές ρυθμίσεις, πρέπει να ρυθμίσετε ξανά τη συσκευή.
	Το προϊόν δεν είναι συνδεδεμένο στο οικιακό δίκτυο Wi-Fi
Όταν ανοίγετε την εφαρμογή για κινητά, η συσκευή σας δεν είναι ενεργή	**Περιμένετε 30 δευτερόλεπτα, αν δεν είναι ενεργή ξανά, καθαρίστε τα αρχεία cache της κινητής συσκευής σας**

TESY

TESY Ltd.
48 Blvd. Madara,9700 Shumen,
Bulgaria
www.tesy.com

ТЕСИ ООД
бул. Мадара 48, 9700 гр. Шумен,
България,
www.tesy.com

22 PAP

208134_002